

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

### *Predicación de Juan el Bautista*

<sup>1</sup> Nan huin gaxi'i nuguan' sa' xi'í Jesucristo huin sij da'níj Yan'anj xanga' aj. <sup>2</sup> Asij ná nì garun tsínj gu'naj Isaías 'ngo nuguan' anj. Nì man'an tsínj daj ga'mi si-nuguan' Yan'anj. Nì gataj sij:

A'nī 'ngo tsínj ga'mi si-nuguan'ānj.

Nì tsínj daj gu'taj dian sini rián re' gan'anj sij.

Nì gu'i'yaj xugüi sij si-chréj re' gan'anj re'.

Daj gataj Yan'anj garun Isaías asij ná. <sup>3</sup> Nì garun Isaías ango nuguan' nej gataj sí':

Unun né' si-nane 'ngo tsínj a'mi nucuj 'ngo yu'uj quij gu'yanj naco aj.

Nì ataj sij sisi gu'i'yaj xugüi né' si-chrej Señor.

Nì nagi'yaj nica né' niman né' xi'í si ga'na' Señor rian né'.

Daj gataj Isaías asij ná. <sup>4</sup> Hué dan nì duguata' nnee tsínj gu'naj Juan ni ngüi riqui quij qu'yanj naco. Nì gataj sij sisi ganani ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. Nì gata' nnee ni sij. Ngaa nì ga'ue gu'nicaj Yan'anj niman nico xi'í si-gaquin' ni sij. Daj gataj sij. <sup>5</sup> Nì gahui nico ni ngüi mán estado Judea ngā xuman' gu'naj Jerusalén gan'anj ni sij rian nne Juan. Nì duguata' nnee Juan ni sij chruhua xinéj nnee gu'naj Jordán. Nì ganata' ni sij si-gaquin' ni sij. Ngaa nì gata' nnee ni sij.

<sup>6</sup> N̄i si-gan' Juan huin to xucu gu'naj camello. N̄i nnij cinchru 'n̄ij gatin sij. N̄i xa sij xiriquíj nga gatsi' mán riqui quij. <sup>7</sup> N̄i nata' sij si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi. N̄i gataj sij:

—Rucú man'ānj ga'na' 'ngo tsínj nicaj sun doj daj nga man'ānj. N̄i nucuj n̄in' ruhua sij daj da na'aj riānj ga' n̄itū nach̄ij nnij correa dacánj sij. <sup>8</sup> N̄i duguata' nnee man'ānj a ni é re' nga nnee. San̄i ga'na' sij, n̄i ga'na' Espíritu Santo rian án re', guí'yaj sij. —Daj gataj Juan gunun ni ngüi aj.

### *El bautismo de Jesús*

<sup>9</sup> Ngaa n̄i ni güi daj, n̄i gahui Jesús xuman' Nazaret huin xuman' ngaj estado Galilea. N̄i duguata' nnee Juan man'an Jesús xinéj nnee gu'naj Jordán. <sup>10</sup> N̄i ngaa gahui Jesús chruhua nnee, n̄i guini'i sij naxi'n̄ij xata'. N̄i guini'i sij sisi 'na' guinij Espíritu Santo rian man'an sij. N̄i daj rún' hua xu'man hua Espíritu Santo ga'na' rian sij. <sup>11</sup> Ngaa n̄i ne' xata' ga'mi 'ngo nanē rian Jesús. N̄i gataj Yan'anj:

—Hué so' huin da'n̄i 'i ruhuāj. N̄i hua niā' ruhuāj ni'yā so'. —Daj gataj Yan'anj gunun Jesús.

### *Tentación de Jesús*

<sup>12</sup> Ngaa n̄i 'ngo hora, n̄i gan'anj Jesús quij qui'yanj naço, guí'yaj Espíritu Santo. <sup>13</sup> Da' yu'uj daj gane sij huíj xia güi. N̄i gane sij scanij ni xucu huue mán riqui quij qui'yanj daj. N̄i gatsij sichre niman Jesús guí'yaj-á' fuerza sisi guí'yaj Jesús gaquin'. N̄i ga'na' chracuij ni ángel si gachin rian Jesús.

### *Jesús principia su ministerio*

<sup>14</sup> Ngaa n̄i ngaa guisíj garij ni sij ducuaga' man'an Juan, n̄i gan'anj Jesús estado Galilea. N̄i nata' Jesús si-nuguan' Yan'anj nuguan' sa' xi'í si nicaj sun Yan'anj rian ni ngüi. <sup>15</sup> N̄i gataj Jesús:

—Hua guisíj gahuin n̄ichrun' güi guñicaj sun Yan'anj xungüi nan. Xi'í daj n̄i nanicaj ruhua á re' xi'í si-gaquín' ni é re'. N̄i guxuman ruhua á re' n̄i'yaj á re' si-nuguan'anj huin nuguan' sa' aj. —Daj gataj Jesús rian ni ngüi.

### *Jesús llama a cuatro pescadores*

<sup>16</sup> N̄i ngaa huaj Jesús gachéj sij du'ua laguna xachij gu'naj Galilea, n̄i guini'i sij 'ngo tsínj gu'naj Simón nga jnánj sí' tsínj gu'naj Andrés. Hué n̄ungüej sij huin tsínj da'a xucuj. N̄i a'níj n̄ungüej sij nnánj chruhua nnee. <sup>17</sup> N̄i gataj Jesús gunun n̄ungüej sij:

—Guñico' n̄ungüej é re' man'anj. Ngaa n̄i gui'yā sisi daj rún' da'a n̄ungüej é re' xucuj, n̄i da'nga' daj guiri' n̄ungüej é re' tsínj guxuman ruhua n̄i'yaj man'anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>18</sup> Ngaa n̄i 'ngo hora duna n̄ungüej sij xinánj sij. N̄i gan'anj n̄ungüej sij nga Jesús.

<sup>19</sup> Ngaa n̄i huaj Jesús ne' rian doj, n̄i guini'i sij tsínj gu'naj Jacobo da'níj Zebedeo nga jnánj sí' tsínj gu'naj Juan. N̄i nne n̄ungüej sij chruhua 'ngo riq chéj rian nnee nagu'i'yaj sa' n̄ungüej sij nnánj da'a n̄ungüej sij xucuj. <sup>20</sup> N̄i gaquínj Jesús n̄ungüej sij sisi guñico' n̄ungüej sij man'an sí'. N̄i duna n̄ungüej sij chrej n̄ungüej sij Zebedeo chruhua riq nga si-moso sí'. Asíj n̄i guinico' n̄ungüej sij Jesús.

*Un hombre que tenía un espíritu inmundo*

<sup>21</sup> Hué dan n̄i gatúj anin' sij xuman' Capernaum. N̄i ḡüi naránj ruhua ni tsínj israelita, n̄i gatúj Jesús chruhua si-nuhui ni tsínj daj. N̄i gax̄i'ij sij digyán sij rian ni sí'. <sup>22</sup> N̄i ngaa gunun ni tsínj daj si gataj Jesús, n̄i gahuin yan'anj ruhua ni sij. Daj si si-nuguan' Jesús nicaj sun. N̄i sé rún' digyán Jesús da gui'yaj ni maestro digyán si-ley Yan'anj rian ni nḡüi mánj.

<sup>23</sup> N̄i nne 'ngo tsínj n̄un nane x̄i'ij chruhua niman chruhua nuhui daj. N̄i gaguáj nucua j sí'.  
<sup>24</sup> N̄i gataj sí':

—N̄i un sin diguúj re' nga ni únj huín re' Jesús nazareno únj. N̄i 'n̄a' re' dugua' n̄i'yaj re' únj ní'. Hua ni'ínj re' si huín re' tsínj sa' n̄in' chruhua niman 'n̄a' rian Yan'anj x̄anga'. —Daj gataj nane x̄i'ij n̄un chruhua niman tsínj daj gunun Jesús.

<sup>25</sup> Ngaa n̄i ga'mi huee Jesús rian nane x̄i'ij daj. N̄i gataj sij:

—Dínj gane du'ua so'. N̄i gahui so' chruhua niman sí'. —Daj gataj Jesús gunun nane x̄i'ij daj.

<sup>26</sup> Ngaa n̄i ducu naganánj tsínj daj, gui'yaj nane x̄i'ij. N̄i ducu gaguáj nucua j nane x̄i'ij. N̄i gahui sij chruhua cúj niman tsínj daj. <sup>27</sup> Ngaa n̄i gan'anj ruhua daran' ni sij. N̄i nachínj snan'anj ni sij rian duḡüi' ni sij, n̄i gataj ni sij:

—N̄i un sin huin nan únj. N̄i 'ngo ducuanj n̄aca huín si digyán sij ní'. Nicaj nucua j tsínj nan sun. Daj si a'nin' sij sun rian ni nane x̄i'ij. N̄i unun ni nane x̄i'ij si ataj sij. —Daj gataj ni sij.

<sup>28</sup> N̄i rá'yanj gaxa'n̄i nuguan' xi'í Jesús n̄in' gachra' estado gu'naj Galilea.

### *Jesús sana a la suegra de Pedro*

<sup>29</sup> Nĭ ngaa guisĭj gahui ni sij chruhua nuhui, ngaa nĭ gatúj Jesús ducúa Simón nga Andrés. Nĭ gatúj Jacobo nga Juan nej. <sup>30</sup> Nĭ nni chrej Simón táj rian nna. Nĭ nun gachi' ún'. Nĭ gataj ni sij rian Jesús si a'nan' man'an ún'. <sup>31</sup> Asíj nĭ gahuin nĭchrun' Jesús rian ngaj ún'. Nĭ guida'a sij ra'a ún'. Nĭ nachi nicaj sij ún'. Nĭ 'ngo hora xi'nej gachi' ún'. Nĭ gaxĭ'i man'an ún' gui'yaj xugüi ún' si xa ni tsínj daj.

### *Muchos sanados al ponerse el sol*

<sup>32</sup> Nĭ ngaa gatúj güi, nĭ nicaj ni ngüi dugüi' ni sij huin daran' ni ngüi a'nan' nga ni ngüi nun nane xĭ'i chruhua cúj niman ni sij. Nĭ ga'na' ni sij rian nne Jesús. <sup>33</sup> Nĭ daran' ni ngüi man xuman' daj 'ngo nahuin yu' rian hue' rian nne Jesús. <sup>34</sup> Nĭ ganahuin nico ni ngüi ran' ga'i rian xi'i, gui'yaj Jesús. Nĭ guiri sij nane xĭ'i niman ni ngüi. Nĭ nun ga'ui' sij permiso ga'mi ni nane xĭ'i daj si nani'i ni sij Jesús.

### *Jesús recorre Galilea predicando*

<sup>35</sup> Achin guerenga' nachi Jesús hua rumi' gue. Nĭ gahui sij ne' xe' xuman' daj gan'anj sij quij qui'yanj naco gachinj jni'yaj sij rian Yan'anj. <sup>36</sup> Nĭ gan'anj nāno' Simón nga ni dugüi' sí' man'an Jesús. <sup>37</sup> Ngaa guisĭj nari' ni sij, nĭ gataj ni sij gunun Jesús:

—Daran' ni ngüi nano' so' aj. —Daj gataj ni sij gunun Jesús.

<sup>38</sup> Sanĭ gataj Jesús:

—Gun' ango ni xuman' ngaj n̄ichrun'. N̄i ga'mī si-nuguan'ānj rian ni ngüi si hué sun da gahui ga'nāj. —Daj gataj Jesús.

<sup>39</sup> Ngaa n̄i gachéj Jesús n̄in' gachra' daran' ni xuman' ngaj riqui estado Galilea. N̄i nata' sij si-nuguan' Yan'anj chruhua si-nuhui ni tsínj israelita da' gō'ngo yu'uj. N̄i guiri sij ni nanē xi'i niman ni ngüi nej.

### *Jesús sana a un leproso*

<sup>40</sup> Ngaa n̄i ga'na' 'ngo tsínj ran' 'ngo xi'i n̄n̄ij sij gu'naj-á' lepra. N̄i gan'anj n̄ichi sij rian Jesús ganiquin' ráj dācoj sij. N̄i ga'mi yaco sij rian Jesús. N̄i gataj sij:

—Sis̄i huin ruhuá re', n̄i ga'ue nahuin sa'āj, gui'yáj re' aj. —Daj gataj sij.

<sup>41</sup> Ngaa n̄i nani yaco ruhua Jesús ni'yaj sij tsínj daj. N̄i guta' sij ra'a sij sí'. N̄i gataj sij:

—Huin ruhuāj sis̄i ga sa' nnee cúj re' aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>42</sup> N̄i ngaa gataj Jesús daj, n̄i 'ngo hora xi'nej xi'i nahuin sa' tsínj daj.

<sup>43</sup> N̄i na'n̄ij Jesús chrej nan' sí'. N̄i ga'nin' sij sun rian man'an sí'. <sup>44</sup> N̄i gataj sij:

—Gā cuidado ngā man'án re' s̄i ganata' re' rian n̄i a 'ngo ni ngüi mánj. Maan si gan'anj re' d̄i gyán re' man'án re' rian chrej. N̄i naga'ui' re' rian Yan'anj daj rún' ga'nin' Moisés sun xi'í si nahuin re', gui'yaj Yan'anj. Ngaa n̄i xacaj ni chrej cuenta sis̄i hua nahuin sa' man'án re', gui'yaj man'ānj. —Daj gataj Jesús gunun tsínj a'nan' daj.

<sup>45</sup> Sanĭ gahui tsínj nahuin daj. Nĭ gaxĭ'i sij nata' sij rian daran' ni ngüi si gui'yaj Jesús. Xi'í daj nun ga'ue gatú renga' Jesús chruhua ni xuman'. Maan si gachéj sij quij qui'yanj ñaco rian nitaj ni ngüi mánj. Sanĭ daran' yu'uj ga'na' ni ngüi nano' ni sij Jesús.

## 2

### *Jesús sana a un paralítico*

<sup>1</sup> Nĭ ngaa gachin doj güi, nĭ gatúj ruhua' yún Jesús xuman' Capernaum. Nĭ gunun ni ngüi sisi nne sij 'ngö hue' daj. <sup>2</sup> Nĭ 'ngö hora nahuin yu' nico ni ngüi rian hue' daj. Nĭ nun ga'ue guisij rian guiman' ni sij. Nĭ ga'mi Jesús nuguan' sa' rian ni ngüi nahuin yu' daj. <sup>3</sup> Nĭ nicaj gan'anj ran' tsínj daj 'ngö tsínj nare' nnee cúj ga'na' anin' sij. Nĭ na'ue guisiqui' sí'. Nĭ ga'na' man'an ni sij rian nne Jesús. <sup>4</sup> Nĭ rian na'ue gunucuj ni sij guisij ni sij da' rian nne Jesús, 'yaj ni ngüi, ngaa nĭ gaya' ni sij 'ngö yu'uj chra' hue' xata' rian niquin' Jesús. Ngaa nĭ ñañaj dinij ni sij huéj nun tsínj a'nan' daj rian niquin' Jesús. <sup>5</sup> Nĭ ngaa guini'i Jesús sisi daj guxuman ruhua ni sij ni'yaj ni sij sí', ngaa nĭ gataj sí' gunun tsínj a'nan' daj:

—Nicā 'ngö niman nico xi'í si-gaquin' so' nánj.  
—Daj gataj sij gunun sí'.

<sup>6</sup> Nĭ man' doj ni tsínj huin maestro digyán si-ley Moisés ni'yaj ni sij. Nĭ ani man'an ruhua ni sij nga niman ni sij: <sup>7</sup> “Daj huin ruhua tsínj nan ga'mi sij nan únj. Quij nin' ruhua a'mi sij rian Yan'anj. Urin Yan'anj ga'ue guinicaj 'ngö niman nico rian si-gaquin' ni ngüi aj.” Daj gataj ni sij

chruhua niman ni sij. <sup>8</sup> Sanj guini'i man'an Jesús si ani ruhua ni sij. Ngaa n̄i gataj sí':

—N̄i un sin huin n̄i ani ruhua á re' nuguan' nan únj. <sup>9</sup> Hua hūj nuguan' sa' ga'ue gatā gunun tsínj a'nan' nan. Ga'ue gatā gunun sij: “Nicā 'ngo niman nico rian xi'í si-gaquin' re'.” Asj ga'ue gatā gunun sij: “N̄achica re' n̄aran' re' duhuéj re', n̄i gache re' aj.” Daj ga'ue gataj man'an̄j. <sup>10</sup> Hué dan n̄i huin ruhuāj sisi x̄acaj á re' cuenta sisi nicaj s̄unj rian xungüi nan hūnj da'n̄j ni ngüi. N̄i ga'ue guinicā 'ngo niman nico xi'í si-gaquin' ni ngüi. —Daj gataj Jesús.

<sup>11</sup> Ngaa n̄i gataj sij rian tsínj nare' dacój daj:

—Atā rian man'án re' sisi n̄achica re' n̄aran' re' duhuéj re'. N̄i güij n̄an' re' ducua re' aj. —Daj gataj Jesús gunun sí'.

<sup>12</sup> N̄i 'ngo hora nachica tsínj a'nan' daj. N̄i ganaran' sij duhuéj sij. N̄i gahui sij gan'anj sij ni'yaj daran' ni ngüi man chruhua hue' daj. Ngaa n̄i gan'anj ruhua daran' ni sij. N̄i gataj ni sij sisi sa' gui'yaj man'an Yan'anj. N̄i gataj ni sij:

—N̄i a 'ngo yun nun guini'í' 'ngo rasun hua nan mánj. —Daj gataj ni sij.

### *Llamamiento de Leví*

<sup>13</sup> Da' síj daj gahui ruhua' yún Jesús gan'anj sij du'ua laguna x̄achij daj. N̄i gan'anj n̄ichi daran' ni ngüi rian sij. N̄i digyán man'an sij rian ni ngüi daj.

<sup>14</sup> N̄i ngaa huaj sij, n̄i guini'i sij 'ngo tsínj gu'naj Leví, da'n̄j tsínj gu'naj Alfeo. N̄i nne sí' rian mesa a'nej sí' pesto güenda gobierno. N̄i gataj Jesús gunun sij:



—Guinico' so' gun'. —Daj gataj Jesús.

Nгаа nḡ naxuman Leví, nḡ guinico' sí' Jesús gan'anj sí'.

<sup>15</sup> Nḡ nгаа gane Jesús rian mesa chruhua ducúa tsínj gu'naj Leví, nḡ guxuman ga'i ni tsínj a'nej pesto, 'yaj gobierno nga ni tsínj 'yaj gaquin' nej. Nḡ gane nuḡuan'an ni sij nga Jesús nga ni tsínj nico' Jesús nej. Daj si maḡ nico ni sij nico' Jesús.

<sup>16</sup> Nḡ nгаа guini'i ni tsínj digyán ley nga ni tsínj fariseo sisi xa Jesús nga ni tsínj a'nej pesto nga ni tsínj 'yaj gaquin', nгаа nḡ gataj ni sij gunun ni tsínj nico' Jesús:

—Nḡ un sin huin nḡ xa si-maestro ni é re', nḡ go'o sij nga ni tsínj a'nej pesto nej, ni tsínj 'yaj gaquin' nej. —Daj gataj ni sí'.

<sup>17</sup> Nḡ nгаа gunun Jesús si gataj ni sí', nḡ gataj sij:

—Nitaj si ní'yanj ni ngüi hua sa' nga 'ngo tsínj 'yaj gono'o mánj. Sanḡ ni ngüi a'nan' ní'yanj 'ngo tsínj gono'o aj. Sé si 'nāj gaquín ni ngüi hua sa' mánj. Sanḡ 'nāj gaquín ni ngüi 'yaj gaquin' sisi ḡanani ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. —Daj gataj Jesús.

### *La pregunta sobre el ayuno*

<sup>18</sup> Nḡ ni tsínj nico' Juan nga ni tsínj nico' ni tsínj fariseo, nḡ guí'yaj ni sij ayuno. Nгаа nḡ ga'na' go'ngo ni tsínj rian Jesús. Nḡ nachínj snan'anj ni sij Jesús. Ni gataj ni sij:

—Nḡ un sin huin nḡ 'yaj ayuno ni tsínj nico' Juan nga ni tsínj nico' ni fariseo, sanḡ xa ḡue ni tsínj nico' man'án re' únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>19</sup> Nгаа nḡ gataj Jesús gunun ni sij:

—Daj rún' 'yaj 'ngo tsínj xacaj yun'unj xana da'nga' daj 'yā. Nī ngaa gahuin gui'yanj xacaj 'ngo tsínj daj yun'unj xana, nī sī ga'ue gui'yaj tsínj gan'anj gui'yanj daj ayuno mánj. <sup>20</sup> Sanī hua güi, nī guida'a ni tsínj quij tsínj xacaj yun'unj xana daj. Ngaa nī gui'yaj ni tsínj nico' man'ānj ayuno.

<sup>21</sup> 'Sī ga'ue nanuo' né' 'ngo atsij naca nga 'ngo atsij re'e mánj. Daj si hué gue atsij naca naráj né' daj gui'yaj sisī tsitsi' atsij re'e daj. Nī ganahuin xachij rian naráj né'. <sup>22</sup> Nī sī ga'ue ga'nij né' nnee vino naca chruhua nnij re'e. Daj si tsitsi' nnij daj, gui'yaj vino naca daj. Hué dan nī 'ngo guere' vino nga nnij nej. Xi'í daj huin nī ga'nij né' vino naca chruhua nnij naca aj. Nī daj rún' huin vino naca daj huin si-nuguan'ānj. —Daj gataj Jesús rian ni tsínj daj.

### *Los discípulos recogen espigas en el día de reposo*

<sup>23</sup> Nī 'ngo güi naránj ruhua ni sij, nī huaj Jesús dani nnaa strigo. Nī rocoj ni tsínj nico' sij ca strigo huaj ni sij. <sup>24</sup> Ngaa nī gataj ni tsínj fariseo gunun Jesús:

—Nī'yaj re' si 'yaj ni tsínj nicó' re'. Daj si na'uej si-ley Yan'anj si da'nga' daj gui'yaj ni sij mánj. —Daj gataj ni tsínj fariseo.

<sup>25</sup> Sanī gataj Jesús:

—Hua gaya ni é re' si gui'yaj xí' David ní'. Daj si 'ngo güi ngaa gachin xi'nā riqui ni dugüi' sij, <sup>26</sup> nī gatúj sij chruhua ducua Yan'anj ngaa gane 'ngo tsínj gu'naj Abiatar. Nī hué sí' huin 'ngo chrej a'nin'. Nī xa sij si-chrachrunj Yan'anj. Nī

urin chrej ga'ue xa chrachrúnj daj. Nĭ ga'ui' sij xa ni tsínj man nga sij nej. —Daj gataj Jesús.

<sup>27</sup> Nĭ gataj ruhua' yún Jesús rian ni tsínj fariseo:

—Gui'yaj Yan'anj güi naránj ruhua né' güenda né'. Nĭ sé si gui'yaj Yan'anj né' güenda güi naránj ruhua né' mánj. <sup>28</sup> Nĭ nicaj súnj rian ni güi naránj ruhua né' huñj da'nĭj ni ngüi. —Hué daj gataj Jesús gunun ni tsínj fariseo.

### 3

#### *El hombre de la mano seca*

<sup>1</sup> Ngaa nĭ gatúj ruhua' yún Jesús chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. Nĭ chruhua nuhui daj nne 'ngö tsínj hua nāco ra'a. <sup>2</sup> Nĭ naga'naj ni sij Jesús ni'yaj ni sij sisi ganahuin ra'a tsínj daj güi naránj ró', guĭ'yaj Jesús. Daj si huin ruhua ni sij ga'mi gaquin' ni sij xi'í Jesús. <sup>3</sup> Hué dan nĭ gataj Jesús rian tsínj hua ra'a nāco daj:

—Naxuman re' guñiquin' re' dani ni únj anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>4</sup> Ngaa nĭ nachínj snan'anj Jesús ni tsínj naga'naj daj. Nĭ gataj sij:

—A'uej si-ley Yan'anj sisi guĭ'yaj sa' né' güi naránj ró' ní'. Asĭ sa' guĭ'yaj quij né', ruhua á re' sa'. Nĭ ga'uej si-ley Yan'anj sisi nāco' 'ngö tsínj ruhua gahui' ní'. Asĭ sa' gahui' sij, ruhua á re' sa'. —Daj gataj Jesús.

Sani dínj gane du'ua ni tsínj daj. <sup>5</sup> Hué dan nĭ ga'man ruhua Jesús. Nĭ ni'yaj sij ni tsínj daj. Nĭ nani ruhua sij xi'í si tsĭ niman ni sí'.

Ngaa nĭ gataj sij rian tsínj nāco ra'a daj:

—Ducúa re' ra'á re'. —Daj gataj Jesús.

Ngaa n̄i ducua sí' ra'a sí'. N̄i nahuin sa' ra'a sí'. <sup>6</sup> Ngaa n̄i gahui ni tsínj fariseo. N̄i gaxi'i ni sij daga'mi dugüi' ni sij nga ni tsínj herodista. N̄i ga'mi ni sij xi'í Jesús si ruhua ni sij dagahui' ni sij man'an sí'.

*La multitud a la orilla del mar*

<sup>7</sup> San̄i gahui Jesús nga ni tsínj nico' sij yu'uj daj. N̄i gan'anj sij du'ua laguna xachij. N̄i guinico' n̄in' ruhua ni ngüi mán estado Galilea <sup>8</sup> nga ni ngüi m̄an estado Judea nej, ni ngüi m̄an xuman' Jerusalén nej, ni ngüi m̄an estado Idumea nej, ni ngüi 'na' anéj chrej xinéj nnee gu'naj Jordán nej, ni ngüi m̄an xuman' Tiro nej, nga ni ngüi m̄an xuman' Sidón nej. N̄i guinico' daran' ni sij Jesús xi'í si gunun ni sij ni si sa' gui'yaj sí'. <sup>9</sup> Ngaa n̄i garasun Jesús ni tsínj nico' sij sisi ga chrun ni sí' nga 'ngo riq achéj rian nnee. Ngaa n̄i si guru'man nico ni ngüi rian man'an sij. <sup>10</sup> Daj si ga'i nico ni ngüi nahuin, gui'yaj man'an Jesús. N̄i guru'man dugüi' ni ngüi a'nan' gan'anj ni sij rian sí' sisi ga'ue ganun ra'a ni sij man'an sí', ruhua ni sij. <sup>11</sup> N̄i m̄an ni tsínj nun nane xi'i ruhua cúj niman ni sij. N̄i ngaa guini'i ni sij Jesús, n̄i guiniquin' ráj dacoj ni sij ne' rian man'an sí'. N̄i gaxi'i ni sij gaguáj ni sij. N̄i gataj ni sij gunun Jesús:

—Hué re' huin yya da'níj Yan'anj anj. —Daj gataj ni nane xi'i daj.

<sup>12</sup> San̄i ga'nin' nico Jesús sun rian ni nane xi'i daj sisi si nata' ni sij un tsínj huin sí' rian ni ngüi mánj.

### *Elección de los doce apóstoles*

<sup>13</sup> Ne' rucu da gahui Jesús gan'anj sij chra 'ngo quij. Ni gaquínj sij ni tsínj huin ruhua sij ga'na' rian sij. Ni ga'na' ni sí' rian man'an sij. <sup>14</sup> Ni guta sun Jesús xuhuij ni tsínj guiman ni sí' nga man'an sij. Ni garasun sij ni sí' sisi gan'anj ni sí' nata' ni sí' si-nuguan' sij rian ni ngüi. <sup>15</sup> Ni ga'ui' Jesús sun rian ni tsínj daj sisi ganahuin ni ngüi a'nan', gui'yaj ni sij. Ni ga'ui' sij sun sisi guiri ni sí' ni nané xi'i chruhua niman ni ngüi nej. <sup>16</sup> Ni guta sun Jesús tsínj gu'naj Simón. Ni dugu'naj Jesús si-xugüi sí' gu'naj sí' Pedro. <sup>17</sup> Ni guta sun Jesús Jacobo da'níj Zebedeo nga jnánj Jacobo tsínj gu'naj Juan. Ni dugu'naj Jesús nungüej jnanj sij Boanerges. Ni nuguan' daj huin ruhuj gata ni da'níj du'ui. <sup>18</sup> Ni guta sun Jesús ango tsínj gu'naj Andrés nga Felipe nej, Bartolomé nej, Mateo nej, Tomás nej, Jacobo da'níj tsínj gu'naj Alfeo nej, Tadeo nej, Simón nico' xi'nin' gu'naj Cananita nej, <sup>19</sup> Judas Iscariote nej, huin sí' tsínj digyán chrej rian ni tsínj ga'na' guida'a Jesús. Ngaa ni gatúj Jesús chruhua hue' nga ni tsínj nico' sí'.

### *La blasfemia contra el Espíritu Santo*

<sup>20</sup> Ngaa ni ducu nahuin yu' ruhua' yún ni ngüi rian Jesús. Xi'í daj ni nun ga'ue xa Jesús nga ni tsínj nico' sij, gui'yaj ni ngüi daj. <sup>21</sup> Ni ngaa gunun ni dugüi' Jesús nuguan' daj, ni ga'na' ni sij sisi guida'a ni sij sí'. Daj si gataj ni sij sisi sinúnj man'an sí'. <sup>22</sup> Ni gataj ni tsínj digyán ley huin ni tsínj 'na' xuman' Jerusalén:

—Sichre huin achij rian ni sichre gu'naj Beelzebú nun niman Jesús. Ni xi'í si-fuerza man'an sichre daj, ni gahuin nucaaj sij ri sij ni nanə xi'i chruhua niman ni ngüi. —Daj gataj ni tsínj digyán ley da aj.

<sup>23</sup> Ngaa ni gaquínj Jesús ga'na' ni tsínj daj rian sij. Ni nani sij 'ngo cuento rian ni sí'. Ni gataj sij:

—Asa' ga'ue guiri sichre Satanás ango sichre chruhua niman ni ngüi, ruhua ni é re' únj. Si ga'ue mánj. <sup>24</sup> Sisi gahuin huij xi'nin' ni tsínj nicaj sun, ni unun' nungüej xi'nin' huin ducuasun daj, ngaa ni si gunucuaaj ni sij gane ni sij mánj. <sup>25</sup> Ni sisi nne huij xi'nin' ducua' 'ngo tsínj daj, ni unun' huij xi'nin' daj, ngaa ni si gunucuaaj ducua' sij gane sij mánj. <sup>26</sup> Ni sisi naxuman man'an sichre Satanás gunun' sij nga ni dugüi' man'an sij, ngaa ni si ga'ue gunucuaaj sij gane sij mánj. Ni 'ngo ganahuij ni sichre daj.

<sup>27</sup> 'Ni a 'ngo ni tsínj si ga'ue gatu chruhua ducua' 'ngo tsínj nucaaj güenda gui'yaj tu sij si'yaj sí' mánj. Sani hua sini numi tsínj si'yaj daj, gui'yaj tsínj tu daj, da' ngaa ni ga'ue gui'yaj tu sij si'yaj sí'.

<sup>28</sup> 'Xanga' yya nin' atā gunun a ni é re' sisi ga'ue guinicaj Yan'anj niman nico xi'í daran' gaquin' gui'yaj ni ngüi nga daran' nuguan' quij ga'mi ni sij nej. <sup>29</sup> Sani daran' ni ngüi ga'mi quij rian xi'í Espíritu Santo, ni si ga'ue guinicaj Yan'anj niman nico xi'í ni ngüi da ga mánj. Ni 'ngo niganj nin' da'ui ni sij gaquin' nánj. <sup>30</sup> —Daj gataj Jesús xi'í si gataj ni maestro daj sisi nun sichre xi'i chruhua cúj niman man'an sij.

### *La madre y los hermanos de Jesús*

<sup>31</sup> Ngaa n̄i guis̄ij nni Jesús nḡa ni jnánj sij rian sij. San̄i gunáj ni sij ne' chrej xe' hue' nne Jesús. N̄i ga'n̄ij ni sij 'nḡo nuguan' rian Jesús sisi gahui sí' ga'na' sí' yu'uj niquin' ni sij. <sup>32</sup> Ngaa n̄i gataj ni nḡüi nne ganicaj xi'n̄ij Jesús:

—Nn̄i re' nḡa ni jnánj re' ana'uij niquin' ne' chrej xe' nano' ni sij man'an re'. —Daj gataj ni nḡüi daj.

<sup>33</sup> San̄i gataj man'an Jesús:

—N̄i un̄ nḡüi x̄ana huin nn̄i rian man'anj, ruhua ni é re' únj. N̄i un̄ tsínj huin jn̄an rian man'anj, ruhua á re' únj. —Daj gataj sí' rian ni nḡüi daj.

<sup>34</sup> Hué dan n̄i ni'yaj Jesús ni nḡüi nne ganicaj xi'n̄ij sij. N̄i gataj sij:

—Hué nn̄i nḡa ni jn̄an huin ni tsínj man nan.

<sup>35</sup> Daj si un̄ nḡüi dagahuin si aran' ruhua Yan'anj, n̄i hué ni sij huin jn̄an nej, xica'uī nej, nḡa nn̄i nej aj. —Daj gataj Jesús gunun ni nḡüi daj.

## 4

### *Parábola del sembrador*

<sup>1</sup> Ngaa n̄i gaxi'i ruhua' yún Jesús digyán sij si-nuguan' sij rian ni nḡüi mán du'ua laguna x̄achij daj. N̄i nahuin yu' nico ni nḡüi rian niquin' man'an Jesús. Ngaa n̄i gatúj sij chruhua 'nḡo riō chéj rian nnee. N̄i gan'anj ḡane sij chruhua riō daj. N̄i niquin' daran' ni nḡüi ni'yaj ni sij du'ua laguna daj.

<sup>2</sup> N̄i nani Jesús ga'i cuento digyán sij rian ni nḡüi. N̄i gataj sij:

3 —Gunun sa' ni é re' nan anj: Gahui 'ngo tsínj gan'anj dagaman' can anj. 4 Ni ngaa dagaman' sij, ni guinij doj can daj chruhua chrej. Ni ga'na' gue xataj xa xuj can daj. 5 Ni guinij doj can rian yo'ój yej rian nitaj nico yo'ój nun. Ni xira' yoq can daj. Daj si nitaj si yo'ój hua nico rian yej daj. 6 Sani ngaa gahui güi gurununj, ni gaca coj daj, gui'yaj nnán. Daj si nitaj ya'a siu mánj. Ni ganaco rá'yanj coj daj. 7 Ni gayu doj can scanij tanj. Ni gachij tanj daj. Hué dan ni gané coj daj, gui'yaj tanj. Xi'í daj ni nun ga'ue gayu can. 8 Ni gayu doj can ango yo'ój sa'. Ni gayu sa' can. Ni gachij man'an nnaa daj. Ni gayu sa' nnaa. Ni 'ngo coj gahui co chi' can. Ni ango coj gahui huá'nij xia can daj. Ni ángo coj gahui 'ngo ciento can daj. —Daj gataj Jesús.

9 Ngaa ni gataj ruhua' yún Jesús:

—Sisi nun chraquij a ni é re', ni gunun a ni é re' nej aj. —Daj gataj Jesús guisij nani sij cuento.

10 Ni ngaa gunáj urin Jesús nga ni tsínj chéj nga sij nga ni xuhuij ni tsínj nico' sij, ni nachínj snan'anj ni sí' Jesús un sin huin ruhua cuento daj gata gunun ni sí'.

11 Ngaa ni gataj Jesús:

—Rian án re' riqui Yan'anj sisi guini'i ni é re' daj hua nuguan' hui rian nicaj sun Yan'anj. Sani rian ni tsínj nitaj si chéj ngāj, ni maan ninanj cuento nanij rian ni sij. 12 Hué dan ni guini'yaj ni sij, sani si guini'i ni sij mánj. Ni gunun chraquij ni sij, sani si gara da'nga' ruhua sij mánj. Ni hué dan ni si nanicaj ruhua ni sij. Ni na'uej ruhua



ni sij sisij guinicaj Yan'anj niman nico rian si-gaquin' ni sij. —Daj gataj Jesús.

<sup>13</sup> Nij gataj ruhua' yún Jesús:

—Nun gunun a ni é re' cuento digyānj rian án re' nan mí'. Nij asa' ga'ue gunun a ni é re' ango ni cuento nanij rian án re', ruhua á re' únj.

<sup>14</sup> 'Tsínj dagaman' can daj huin tsínj nata' si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüj aj. <sup>15</sup> Nij can guinij chruhua chrej rún' huin go'ngo tsínj: gunun ni sij nuguan' daj. Sanij gunun ni sij, nij 'ngo hora ga'na' sichre Satanás ga'nej-é' nuguan' sa' gunun ni sij.

<sup>16</sup> 'Nij can guinij rian yo'ój yej, nij rún' huin ango ni tsínj: gunun ni sij si-nuguan' Yan'anj. Nij 'ngo hora nahuin ra'a ni sij nuguan' daj. Nij huin nia' ruhua ni sij. <sup>17</sup> Sanij 'yaj ni sij rún' 'yaj 'ngo coj nitaj nico ya'a siy. Hué dan nij ngaa ga'na' 'ngo sayun chran' yun'unj ango ni tsínj xi'í si-nuguan' Yan'anj, ngaa nij jna ni sij si-chrej Yan'anj.

<sup>18</sup> 'Nij can guinij scanij tanj daj rún' huin ango ni tsínj: gunun ni sij nuguan' sa'. <sup>19</sup> Sanij huin ruhua ni sij guiri' ni sij ni rasun man chruhua xungüj nan anj. Nij digya' yun'unj san'anj ni sij si nahuij ruhua ni sij gahuin xuru'ue ni sij. Nij nano' ni sij ango ni rasun nej. Xi'í daj nij guere' nuguan' sa' man chruhua niman ni sij. Nij nitaj si 'yaj sa' ni sij ga' manj.

<sup>20</sup> 'Nij can guinij rian yo'ój sa', nij rún' huin ango ni tsínj gunun si-nuguan' Yan'anj. Nacaj ni sij nuguan' daj. Nij dugumi sa' ni sij. Nij 'yaj 'ngo sij rún' 'yaj 'ngo coj gayu co'chi' can. Nij 'yaj ango

sij rún' 'yaj ango coj gayu hua'nij xia çan. Ni 'yaj ango sij rún' 'yaj ango coj gayu 'ngo ciento çan daj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

*Nada oculto que no haya de ser manifestado*

<sup>21</sup> Ngaa ni gataj ruhua' yún Jesús gunun ni sij:  
—Ngaa rumi', ni garí hui' candil ne' riqui chrúnj nga riqui nna, ruhua ni é re' ní'. Sé daj huin mánj. Sisi rumi', ni guto' candil daj xata' rian mesa. Ni guixiguin-ín'. <sup>22</sup> Ngaa ni go'ngo rasun naránj ni ngüi acuan', sanj daran'anj narugüi'. Ni go'ngo nuguan' guixíj hui ni ngüi acuan', sanj guini'i daran' ni ngüi si guixíj hui daj. <sup>23</sup> Sisi taj chraquij a ni é re', ni gunun a ni é re' nánj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>24</sup> Ngaa ni gataj ruhua' yún Jesús:

—Ni'yaj á re' nuguan' unun a ni é re' nan. Sisi unun sa' á re', ngaa ni ga gue riqui Yan'anj nuguan' sa' rian án re'. Ni riqui Yan'anj doj rian án re' nej. <sup>25</sup> Daj si ga'ui' Yan'anj rian tsínj unun. Sanj ga'ne Yan'anj da gue doj nicaj ni tsínj na'uej ruhua gunun sa' aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

*Parábola del crecimiento de la semilla*

<sup>26</sup> Ngaa ni gataj ruhua' yún Jesús:

—Rún' huin 'ngo tsínj dagaman' çan rian yo'ój da'nga' daj huin rian nicaj sun Yan'anj anj. <sup>27</sup> Ni si nanun ruhua sij nej, si atoj sij nej, sanj xira' çan, ni achij nnaa le daj ne' chrej ni nej, si ne' chrej guní'yanj nej. Sanj nun ni'i sij daj achi mánj. <sup>28</sup> Achij man'an nnaa rian yo'ój. Hua sini xira' nnaa. Ni ne' rucu gahui ca. Ngaa guisíj ni xira' çan chra ca. <sup>29</sup> Ngaa guisíj gane çan, ni

gahui né' gan'anj naran' né'. Daj si guisíj güi naran' né' aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

*Parábola de la semilla de mostaza*

<sup>30</sup> Ngaa n̄i gataj ruhua' yún Jesús:

—Daj huin rian nicaj sun Yan'anj, ruhua á re' únj. Daj hua cuento huin rún' huin rian nicaj sun Yan'anj únj. <sup>31</sup> Rún' huin 'ngo çan cuej staj unun né' rian yo'ój da'nga' daj huin rian nicaj sun Yan'anj nej aj. Huéj huin çan le'ej doj rian daran' ango çan mán chruhua xungüi aj. <sup>32</sup> San̄i uyun gunun né', n̄i gachij coj daj. Asíj n̄i gahuin xacan̄j daj nga daran' ni coj man̄ anj. N̄i hua gara' ra'a coj daj, n̄i da nga ni xataj chéj xata' ga'ue naran ruhua riqui si-gaxun' ra'a coj da aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

*El uso que Jesús hace de las parábolas*

<sup>33</sup> N̄i nga ni cuento digyán Jesús si-nuguan' sij rian ni ngüi. N̄i nani sij cuento daj da ga'ue gunun ni ngüi aj. <sup>34</sup> N̄i maan n̄inan̄j cuento nani Jesús rian ni ngüi aj. San̄i ngaa gane urin ni tsínj nico' sij, hué dan n̄i digyán n̄ica yya n̄in' sij rian ni sí' aj.

*Jesús calma la tempestad*

<sup>35</sup> N̄i ngaa ruhua guin̄i güi daj, n̄i gataj Jesús rian ni tsínj nico' sij:

—Gan'anj né' anéj chrej du'ua laguna. —Daj gataj Jesús.

<sup>36</sup> N̄i jna ni tsínj nico' Jesús ni ngüi du'ua laguna daj. N̄i nicaj ni sij Jesús gan'anj ni sij chruhua riq̄ hua nun̄ Jesús. N̄i hua nicaj dugüi' ango ni riq̄ nga ni sij gan'anj ni sij. <sup>37</sup> N̄i hora daj

gahui 'ngō nane nucuaj xxi. Nī ducu naxuman nnee, gui'yaj nane daj. Nī gara nnee chruhua riō, gui'yaj nane daj. Nī ruhua guñinj riō chruhua nnee, gui'yaj nane. <sup>38</sup> Sani ngaj Jesús atoj sij ne' rucu riō daj. Nī chra sij riguiya', atoj sij aj. Nī jnanun ruhua ni sí' Jesús. Nī gataj ni sí':

—Maestro, nitaj si huin ruhuá re' sisi guñinj né' chruhua laguna mí'. —Daj gataj ni sij.

<sup>39</sup> Nī ganachica Jesús. Nī ga'mi huee sij rian nane. Nī gataj sij rian laguna daj:

—Dínj naga' re' aj. —Daj gataj Jesús, nī gahuin din'inj ruhua daran'anj.

<sup>40</sup> Hué dan nī gataj Jesús rian ni tsínj nico' sij:

—Nī un sin huin nī xu'ui' anin' é re' únj. Hua nitaj si xuman ruhua anin' é re' ni'i anin' é re' yúnj ga mí'. —Daj gataj Jesús.

<sup>41</sup> Ngaa nī ducu guxu'ui' ni sij. Ngaa nī gataj ni sij rian ni dugüi' ni sij:

—Nī un tsínj huin tsínj nan, nī da' nane nga nnee dagahuin si-nuguan' sij únj. —Daj gataj ni sij.

## 5

### *El endemoniado gadareno*

<sup>1</sup> Nī guisíj ni sij anéj chrej du'ua laguna rian gu'naj Gerasa. <sup>2</sup> Nī ngaa gahui Jesús chruhua riō, nī gan'anj nichi 'ngō tsínj daj rian niqin' Jesús 'na' sí' 'ngō yu'uj achin' níman. Nī nun nane xi'i chruhua cúj niman sí'.

<sup>3</sup> Nī tsínj daj gu'yun sij nne sij chruhua yu'uj rian achin' níman. Nī nī a 'ngō tsínj nun ga'ue gumi ran aga' nne' tsínj daj. <sup>4</sup> Nī nunj si ga'i

numij ni sij aga' nungüej dacój sij nga aga' nne' nungüej ra'a sij, sanj dayun xi'nin' aga' nne', gui'yaj sij. Nj ga'ne sij aga' anumi nungüej dacój sij. Nj nun ga'ue guida'a sa' ni sí' man'an sij ga mánj. <sup>5</sup> Nj nugüi nigan' achéj tsínj daj aguáj sij riqui quij, nj chruhua ni huej rian achin' níman. Nj guiran' xj'i man'an sij nga yej, gui'yaj sij nej aj.

<sup>6</sup> Nj nga guini'i gan' sij Jesús, nj gunánj sij gan'anj gane ráj dacoj sij rian man'an Jesús. <sup>7</sup> Nj gaguáj sij rian Jesús. Nj gataj sij:

—Nitaj si huaj si diguíj re' ngāj huín re' Jesús da'níj Yan'anj xanga' saj. A'mi acōj rián re' nga si-xugüi Yan'anj sisi sj gahuinj castigo, gui'yáj re' mánj. —Daj gataj tsínj nun nane xj'i niman sij.

<sup>8</sup> Da'nga' daj ga'mi nane xj'i daj xi'í si hua gataj Jesús gunun sij: “Guxun re' man'án re' chruhua cúj niman tsínj da aj.” Daj hua gataj Jesús gunun nane xj'i daj.

<sup>9</sup> Nj nachínj snan'anj Jesús nane xj'i daj. Nj gataj sij:

—Daj gu'naj re' únj. —Daj gataj Jesús.

Ni:

—Xi'nin' nico gu'nā aj. Daj si ga'j nin' ruhua únj. —Daj gataj nane xj'i nún chruhua tsínj daj gunun Jesús.

<sup>10</sup> Nj ga'mi yaco nane xj'i rian Jesús sisi sj ga'nij sí' gan'anj gan' ni nane xj'i daj ango yu'uj mánj.

<sup>11</sup> Nj nichrun' xi'í quij mán 'ngo xi'nin' xxi ni xacáj xa xuj aj. <sup>12</sup> Nj ga'mi yaco ni nane xj'i rian Jesús. Nj gataj ni sij:

—Ga'nij re' gan'anj únj gatu únj chruhua niman ni xacáj daj. —Daj gataj ni nane xj'i daj.

13 Ngaa n̄i ga'uej ruhua Jesús sisi da'nga' daj gui'yaj ni nane xi'i. Ngaa n̄i gahui ni nane xi'i chruhua cúj niman tsínj daj. Ngaa n̄i gatúj ni sij chruhua niman ni xacáj daj. N̄i man 'ngo si hujj mí xacáj. Ngaa n̄i 'ngo gan'anj gue xi'nin' xacáj daj guinij ni xú' chra 'ngo huej. N̄i guinij ni xú' chruhua laguna gahui' ni xú' chruhua nnee aj.

14 N̄i gunánj ni tsínj dugumi ni xacáj daj nan' ni sij xánj ni sij nga rian ni tsínj nne riqui quij nej. N̄i nata' ni sij daj gahuin guiran' ni sij. Hué dan n̄i gahui ni ngüi daj gan'anj guini'yaj ni sij un sin huin guiran' ni tsínj daj. 15 N̄i ngaa guisíj ni ngüi rian nne Jesús, n̄i guini'i ni sij tsínj gunun nane xi'i niman daj. San̄i yyaj n̄i dínj nne sij nun sij si-gan' sij. N̄i hua sa' ga'ue nani ruhua sij. N̄i guxu'ui' ni ngüi guisíj da aj. 16 N̄i ni tsínj guini'i daj guiran' tsínj gunun nane xi'i niman daj nga daj guiran' ni xacáj nej, n̄i ganani ni sij cuento daj rian ni ngüi ga'na'. 17 Ngaa n̄i gaxi'i ni sij ga'mi yaco ni sij rian Jesús sisi gahui sí' gan'anj sí' xánj ni sij.

18 N̄i ngaa gatúj Jesús chruhua rio chéj rian nnee, n̄i ga'mi yaco tsínj gunun nane xi'i rian Jesús sisi ga'uej sí' guinicaj dugüi' sí' nga sij gan'anj nungüej sij. 19 San̄i nun ga'uej Jesús. N̄i gataj sij gunun tsínj daj:

—Güij nan' ducúa re', ngaa n̄i nata' re' gunun ni dugüi' re' daran' si sa' gui'yaj Yan'anj xi'i man'án re'. N̄i nata' re' sisi nahuin 'i ruhua Yan'anj ni'ya man'án re' nej aj. —Daj gataj Jesús gunun sij aj.

20 Ngaa n̄i gan'anj tsínj daj gaxi'i sij nata' sij rian ni ngüi mán 'ngo yu'uj gu'naj Decápolis

daran' si sa' gui'yaj Jesús xi'í sij. Nĭ gan'anj ruhua daran' ni ngüi nga nuguan' daj.

*La hija de Jairo y la mujer que tocó el manto de Jesús*

<sup>21</sup> Nĭ nne Jesús chruhua rio nanicaj ruhua' yún sij anéj chrej du'ua laguna. Nĭ ducu guisĭj ni ngüi rian nne sij. Nĭ niquin' nĭchrun' Jesús du'ua nnee. <sup>22</sup> Ngaa nĭ ga'na' 'ngo tsĭnj nicaj sun chruhua si-nuhui ni tsĭnj israelita gu'naj sí' Jairo. Nĭ ngaa guini'i sí' Jesús, nĭ ganiquin' ráj dacoj sí' dacój Jesús. <sup>23</sup> Nĭ ga'mi yaco nĭn' ruhua sí' rian Jesús. Nĭ gataj sij:

—Ruhua gahui' da'nĭ xanāj. Gun' ni guta' re' ra'á re' rian ún'. Nĭ ganahuin ún', gui'yáj re'. Ngaa ni gane ún'. —Daj gataj tsĭnj daj gunun Jesús.

<sup>24</sup> Ngaa nĭ gan'anj Jesús nga sij. Nĭ nico nĭn' ruhua ni ngüi nico' gan'anj. Nĭ ducu guru'man ni ngüi xi'nĭj Jesús.

<sup>25</sup> Nĭ scanij ni ngüi huaj ru'man daj, nĭ huaj 'ngo yun'unj xana a'nan'. Daj si uráj tun ún' ya'yoj guisĭj da xuhuij yo' huaj ún'. <sup>26</sup> Nĭ yaco guiran' man'an ún' nga ga'i ni tsĭnj 'yaj gono'o. Nĭ gutin' ún' daran' san'anj hua rian ún' nga ni tsĭnj 'yaj gono'o. Sanĭ 'ngo nun ní'yanj-án' si 'yaj ni tsĭnj daj. Nnanj gaxi'i xi'i nga ún' doj ga aj.

<sup>27</sup> Ngaa nĭ ngaa gunun ún' a'mi ni ngüi xi'í Jesús, nĭ gan'anj nĭchi ún' scanij ni ngüi guisĭj ún' rucu Jesús. Nĭ ganun ún' chra ra'a ún' du'ua si-gan' sí'.

<sup>28</sup> Daj si gani ruhua ún': "Sisĭ urin ganün chra ra'a du'ua si-gan' sí', ngaa nĭ nahuĭn." Daj gani ruhua ún'. <sup>29</sup> Ngaa nĭ 'ngo hora ganiquin' si uráj

tun. Nĭ guini'i ún' si guisĭj ganahuin ún', gui'yaj Jesús. <sup>30</sup> Ngaa nĭ 'ngō hora xacaj Jesús cuenta sisi hua gui'yaj gōno'o sij 'ngō ngüĭ daj ngā si-fuerza man'an sij. Hué dan nĭ nanicaj Jesús guini'yaj sij. Nĭ nachĭnj snan'anj sij. Nĭ gataj sij:

—Daj hua á re' ganun ra'a si-gan'ānj únj.  
—Daj gataj Jesús.

<sup>31</sup> Ngaa nĭ gataj ni tsĭnj nico' sij:

—Nĭ'yáj re'. Man nĭn' ruhua ni ngüĭ xi'nĭj re' ru'man ni sij man'án re'. Nĭ nachĭnj snan'anj re': “Daj hua ni ngüĭ ganun ra'a man'án únj.” —Daj gataj ni sij gunun Jesús.

<sup>32</sup> Sanĭ ni'yaj Jesús xi'nĭj sij nánj sisi un ngüĭ ganun ra'a sij. <sup>33</sup> Hué dan nĭ guxu'ui' yun'unj xana daj. Nĭ naganánj ún' xi'í si ni'i ún' sisi nahuin man'an ún'. Ngaa nĭ ga'na' ún' gane ráj dācoj ún' rian Jesús. Nĭ nata' yya ún' daran'anj gunun Jesús.

<sup>34</sup> Nĭ gataj Jesús:

—Xica'ui, ganahuín re', gui'yaj si guxuman ruhuá re' ni'yáj re' man'ānj. Nĭ dĭnj gahuin nimán re' gan'anj re' aj. Nĭ gūnucuáj re' nahuín re' rian xi'ĭ ga'nán' re'. —Gataj Jesús gunun ún' anj.

<sup>35</sup> Nĭ hua gue a'mi sij, nĭ ga'na' ni si-moso tsĭnj nicaj sun chruhua nuhui. Nĭ gataj ni sij gunun Jairo:

—Guisĭj gahui' da'nĭ xana re'. Nĭ un sin huin nĭ garasun re' rian maestro únj. —Daj gataj ni sij.



<sup>36</sup> Saniŋŋa gunun Jesús si gataj ni tsínj daj, niŋŋa gataj sij gunun tsínj nicaj sun chruhua nuhui daj:

—Siŋŋa guxu'uí' re' manj. Maan si guxuman yya ruhua re' ni'yaj re' man'anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>37</sup> Niŋŋa nun ga'uej ruhua Jesús sisiŋŋa gan'anj ango tsínj nga sí'. Saniŋŋa urin Pedro nga Jacobo nej, Juan jnanj Jacobo nej, ga'uej Jesús gan'anj nga sí'. <sup>38</sup> Niŋŋa ngaa guisíj Jesús ducua tsínj nicaj sun daj, niŋŋa ni'yaj sí' sisiŋŋa ducu aco ni ngüi. Niŋŋa aguáj ne. <sup>39</sup> Ngaa niŋŋa gatúj Jesús chruhua hue'. Niŋŋa gataj sij rian ni ngüi daj:

—Niŋŋa un sin huin 'yaj á re' xinga', niŋŋa aco a ni é re' únj. Daj si sé si gahui' tsin' xana manj. Saniŋŋa si ato nanj. —Daj gataj Jesús gunun ni ngüi.

<sup>40</sup> Ngaa niŋŋa ga'nga' naco ni sij guini'i ni sij man'an Jesús. Saniŋŋa guiri Jesús daran' ni ngüi ne' chrej xe'. Niŋŋa nicaj Jesús chre tsin' xana daj nga nni nej, niŋŋa tsínj huaj nga sij nej, gatúj sij rian ngaj níman daj.

<sup>41</sup> Niŋŋa guida'a sij ra'a ún'. Niŋŋa gataj sij si-nuguan' sij:

—Talita cumi. —Gataj Jesús. Niŋŋa rian si-nuguan' sij, niŋŋa nuguan' daj ruhuaj gata: Tsin' xana. Atā rián so' sisiŋŋa nachica so'. Daj huin ruhuaj gata nuguan' gataj Jesús gunun ún'.

<sup>42</sup> Niŋŋa 'ngo hora nachica tsin' xana daj. Niŋŋa gaxi'i gache-é'. Niŋŋa tsin' xana daj huaj xuhuij yo'.

Niŋŋa gan'anj ruhua ni ngüi guini'i daj. <sup>43</sup> Saniŋŋa ga'nin' nico Jesús sun rian ne sisiŋŋa si nata' ne nuguan' daj rian niŋŋa a 'ngo ni ngüi manj. Niŋŋa gataj sij sisiŋŋa ga'uí' ne si xa tsin' xana da aj.

## 6

*Jesús en Nazaret*

<sup>1</sup> Ngaa n̄i gahui Jesús yu'uj daj nan' sij xánj sij. N̄i guinico' ni tsínj nico' sij nej aj. <sup>2</sup> N̄i ḡui naránj ruhua ni nḡüi, n̄i gax̄i'i sij digyán sij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. N̄i gan'anj ruhua ni sij ngaa gunun ni sij si-nuguan' Jesús. N̄i gataj ni sij:

—N̄i ā gahuin chr̄un sí' daran' nuguan' nan únj. N̄i ā guiri sí', n̄i gahuin chr̄un sí' gui'yaj sí' sun sa' nan únj. <sup>3</sup> Hué sí' huin tsínj acoj chr̄un. N̄i da'n̄j María huin sij. N̄i hué ni jnánj sij huin Jacobo nej, José nej, Judas nej, Simón nej. N̄i nne ni xica'uij sij scanij né'. —Daj gataj ni tsínj man xánj Jesús.

Xi'í da n̄i gahuin naço ruhua ni sij ni'yaj ni sij Jesús.

<sup>4</sup> San̄i gataj Jesús:

—Nun yan'anj ni nḡüi 'nḡo tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj un yu'uj huaj sij. San̄i ngaa nas̄ij sij xánj sij rian man ni duḡüi' sij, ngaa n̄i nitaj si a'mi sa' ni duḡüi' sij ni'yaj ni sí' xi'í sij mánj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>5</sup> N̄i nun ga'ue gui'yaj sij 'nḡo ni rasun sa' scanij ni sij. Maan si guta' sij ra'a sij rian doj ni tsínj a'nan'. N̄i nahuin ni sí', gui'yaj sij. <sup>6</sup> N̄i gahuin yan'anj ruhua Jesús xi'í si nun ḡuxuman ruhua ni sij n̄i'yaj ni sij man'an sí' mánj. N̄i gachéj Jesús digyán sij si-nuguan' sij ni xuman' ngaj n̄ichrun' daj.

*Misión de los doce discípulos*

7 Hué dan n̄i gaquínj Jesús xuhuij ran' ni tsínj nico' sij ga'na'. Ngaa n̄i gax̄i'i sij ga'n̄ij sij hūij hūij ran' ni sí' gaṅ'anj. N̄i ga'ui' sij sun rian ni sí' sisi gūnicaj ni sí' sun rian ni nan̄e x̄i'i. 8 N̄i ga'nin' Jesús sun rian ni sij sisi ga yun ni sij gaṅ'anj ni sij. Maan si urin ruts̄i n̄icaj ni sij gaṅ'anj ni sij. N̄i s̄i ga'ue n̄icaj ni sij xinánj ni sij nej, chrachrúnj nej, san'anj nej, gaṅ'anj ni sij mánj. 9 Ga'ue gūinij ni sij dacánj ni sij, san̄i s̄i ga'ue gūnicaj ni sij atsij naḍuna ni sij gaṅ'anj ni sij mánj. 10 N̄i gataj Jesús:

—N̄i ngaa gatu ni é re' chruhua 'ngo hue', n̄i gūnaj ni é re' hue' daj da s̄ij gahui a ni é re' xuman' daj gaṅ'anj án re'. 11 N̄i sisi hua 'ngo xuman' na'uej ni sij naḥuin ra'a ni sij a ni é re', n̄i na'uej ni sij gūnun ni sij si-nuguan' a ni é re', ngaa n̄i naḡunan' ni é re' yo'ój chr̄u dacój a ni é re' ngaa gahui a ni é re' yu'uj daj. N̄i hué-é' huin 'ngo ducuánj d̄igyán án re' rian ni tsínj daj sisi nun gūiyaj sa' ni sij. X̄anga' atā gūnun a ni é re' sisi güi gaṅahuij xungüi, n̄i huaj gaḥuin doj castigo ni tsínj daj daj nga si gaḥuin castigo ni tsínj x̄i'i guimán asij ná huin ni ngüi guimán xuman' Sodoma nga xuman' Gomorra. —Daj gataj Jesús.

12 Ngaa n̄i gahui ni sij gan'anj ni sij. N̄i gataj ni sij sisi ganani ruhua ni ngüi x̄i'í si-gaquin' ni sij. 13 N̄i guiri nico ni sij nan̄e x̄i'i chruhua niman ni ngüi nej. N̄i garij ni sij gasiti rian nico ni ngüi a'nan'. N̄i ganahuin ni ngüi daj, gūiyaj ni sij.

### *Muerte de Juan el Bautista*

14 Hué dan n̄i gunun rey gu'naj Herodes daj gui'yaj Jesús. Daj si n̄in' ḡachra' gunun ni nḡüi xi'í Jesús. N̄i gataj Herodes:

—Hué sij huin Juan tsínj duguata' nnee ganá'nij sij scanij ni níman ganahuin sí' Jesús. Xi'í daj n̄i nucuj sij 'yaj sij si sa' nḡa si-fuerza sij. —Daj gataj Herodes.

15 San̄i gataj ango ni sij:

—Hué Jesús huin tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj gu'naj Elías gane sí' asij ná. —Daj gataj ni tsínj daj.

San̄i gataj ango da'aj ni sij:

—Hué sij huin ango tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj rian ni nḡüi asij ná aj. —Daj gataj ni sij.

16 N̄i ngaa gunun Herodes nuguan' ga'mi ni nḡüi, n̄i gataj sij:

—Hué sij huin Juan tsínj chr̄a ga'n̄ij. N̄i yyaj n̄i ganá'nij sij ganahuin sij Jesús aj. —Hué daj gataj Herodes nej aj.

17 Daj si hua ga'nin' Herodes sun sisi gūida'a ni sij man'an Juan gumij ni sij cadena gari ni sij sí' duguaga'. N̄i da'nga' daj gui'yaj Herodes si hua xacaj sij Herodías huin nic̄a jnánj sij tsínj gu'naj Felipe. 18 N̄i hua gataj Juan gunun Herodes: “S̄i ga'ue x̄acaj re' xacó' re' ḡahuin nic̄a re' mánj.” Daj hua gataj Juan gunun Herodes.

19 N̄i xi'í daj ataj ruhua Herodías ni'yaj ún' Juan huin ruhua ún' dagahui' ún' man'an Juan. San̄i nun ḡa'ue mánj. 20 Daj si xu'ui' Herodes ni'yaj sí' man'an Juan. N̄i hua xacaj Herodes cuenta sisi 'nḡo tsínj hua n̄ica niman huin Juan.

Ni 'ngo tsínj hua sa' ruhua niman huin sij nej. Ni dugumi man'an Herodes Juan. Ni nunj si nun nari ruhua sij si gui'yaj sij nga si gataj Juan, sanj garan' ruhua sij gunun sij si-nuguan' sí'.

<sup>21</sup> Hué dan ni 'ngo güi, ni gui'yaj ni sij 'ngo gui'yanj nico. Ni hué güi daj huin güi ganasíj yo' ga'nga rey Herodes. Ni ga'ui' sij xa ni tsínj nicaj sun nico' rucu sij nga ni tsínj general nej, ni tsínj huin achij 'na' estado Galilea nej. Ni riqui gui'yanj daj, ni gani ruhua Herodías sisi daj ga'ue gui'yaj ún' si gahui' Juan. <sup>22</sup> Ni gatúj da'ni xana Herodías riqui gui'yanj daj. Ni guiran'anj ún'. Ni ducu garan' ruhua Herodes nga ni tsínj mán nga sí' rian mesa si gui'yaj ún'. Hué dan ni gataj Herodes gunun yun'unj xana daj:

—Gachinj so' un sin huin garan' ruhua so' riānj, ni riquij nánj. —Daj gataj Herodes.

<sup>23</sup> Ni guta' nica yya sij rian yun'unj xana daj. Ni gataj sij:

—Nunj si gachinj so' da'aj do'oj rian nicaj sunj sanj riquij nánj. —Daj gataj sij gunun yun'unj xana daj.

<sup>24</sup> Ni gahui ún' nachínj snan'anj ún' nni ún'. Ni gataj ún':

—Ni un sin gachin gahuin si'yā ruhua re' únj. —Daj gataj ún'.

Ngaa ni gataj nni ún':

—Gachinj re' chra Juan tsínj duguata' nnee aj. —Gataj Herodías gunun da'nij ún'.

<sup>25</sup> Hué dan ni da' rá'yanj gatúj ún' rian nne rey. Ni gataj ún' gunun sí':

—Ruhuāj sisi acuan' rīqui re' 'ngo go'o nūn chra Juan tsínj duguata' nnee aj. —Daj gataj ún' gunun rey aj.

<sup>26</sup> Hué dan nī ducu ganani ruhua rey. Sanj rian hua guta' nīca yya sij rian yun'unj xana daj ngaa mán ni tsínj nga sij rian mesa, hué dan nī nun ga'uej ruhua sij si guere' nuguan' gataj sij rian yun'unj da aj. <sup>27</sup> Nī 'ngo hora ga'nij rey daj 'ngo snado gan'anj nācaj sí' chra Juan anj. <sup>28</sup> Hué dan nī gan'anj snado ducuaga' ga'nin' sij chra Juan nicaj sij ga'na' sij 'ngo go'o nūn chra Juan. Nī ga'ui' sij ra'a yun'unj xana daj. Nī naga'ui' ún' ra'a nni ún' anj.

<sup>29</sup> Ngaa nī ngaa gunun ni tsínj nico' Juan, ngaa nī ga'na' nācaj ni sij níman daj nicaj ni sij gan'anj gachin' ni sij.

### *Alimentación de los cinco mil*

<sup>30</sup> Hué dan nī nahuin yu' ni tsínj gan'anj ga'mi nuguan' sa' xi'í Jesús. Nī nahuin yu' ni sij nga Jesús. Nī nata' ni sij daran' si gui'yaj ni sij gunun Jesús. Nī nata' ni sij si digyán ni sij rian ni ngüi nej. <sup>31</sup> Ngaa nī gataj Jesús:

—Gan'anj nīni né' naran ruhua á re' doj quij qui'yanj nāco aj. —Daj gataj Jesús.

Daj si ga'na' nico ni ngüi rian Jesús. Nī gahui ni sij nej. Xi'í daj, nī na'ue guiri' Jesús nga ni tsínj nico' sij xa ni sij mánj.

<sup>32</sup> Ngaa nī gatúj ni sij chruhua 'ngo rio. Nī gan'anj urin ni sij 'ngo quij qui'yanj nāco. <sup>33</sup> Sanj guini'i nico ni ngüi gan'anj ni sij. Nī nani'i ni ngüi Jesús. Nī gunánj ni sij gan'anj ni sij rian gan'anj ni dugüi' Jesús. Nī 'na' ni ngüi daj ni

xuman' ngaj n̄ichrun'. N̄i guis̄ij sini ni sij ana'uij ni sij si ḡa'na' Jesús. <sup>34</sup> N̄i ngaa nanij Jesús chruhua riō, ngaa n̄i guini'i sij mán nico ni ngüi aj. N̄i gahuin 'i ruhua sij ni'yaj sij ni sí'. Daj si rún' huin xachij nitaj tsínj dugumi huin ni sij. Ngaa n̄i gax̄i'i sij digyán sij ga'i nuguan' rian ni ngüi daj.

<sup>35</sup> N̄i ngaa guis̄ij güi di'n̄i, n̄i ga'na' ni tsínj nico' Jesús. N̄i gataj ni sij:

—Yu'uj nan hua ní'nij, nitaj ni ngüi mán mánj. N̄i guis̄ij gahuin di'n̄i. <sup>36</sup> Ngaa n̄i na'nij re' ni ngüi gan'anj ni sij rancho nga ni xuman' ngaj n̄ichrun' sis̄i guiran ni sij si xa ni sij. —Daj gataj ni sij gunun Jesús.

<sup>37</sup> San̄i gataj Jesús:

—Ga'ui' a ni é re' si xa ni sij nánj. —Daj gataj Jesús.

Ngaa n̄i gataj ni tsínj daj:

—Gan'anj ni únj guiran ni únj huji ciento denario chrachrúnj ga'ui' ni únj si xa ni sij, ruhuá re' ní'. —Daj gataj ni sij.

<sup>38</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—N̄i undaj chrachrúnj nicaj a ni é re' únj. Güij a ni é re' ni'yaj á re' aj. —Daj gataj Jesús.

N̄i ngaa guini'i ni sij, n̄i gataj ni sij:

—N̄i un'un' chrachrúnj nga huji gue xucuaaj nicaj ni únj anj. —Gataj ni sij.

<sup>39</sup> Ngaa n̄i ga'nin' Jesús sun sis̄i gan'anj gane da xi'nin' ni ngüi rian chrin' mare aj. <sup>40</sup> N̄i gane ni ngüi da xi'nin'. N̄i nne ni xi'nin' huin 'ngo ciento ran' ni ngüi nej. N̄i nne ni xi'nin' huin huji xia chi' ran' ni ngüi nej.

<sup>41</sup> Ngaa n̄i guida'a Jesús un'un' chrachrúnj nga hūj xucujaj daj. N̄i ni'yaj sij xata'. N̄i naga'ui' sij si-guruhua Yan'anj. Ngaa n̄i gura' da'aj sij ni chrachrúnj ga'ui' sij ra'a ni tsínj nico' sij sisi naga'ui' ni sí' ra'a ni ngüi aj. N̄i gura' da'aj sij hūj xucujaj daj rian ni ngüi nej aj. <sup>42</sup> Ngaa n̄i xa daran' ni sij. N̄i gara ran riqui ni sij. <sup>43</sup> Ngaa n̄i ganacaj ni sij dasu gunáj daj ngā xucujaj nej. N̄i nara ni sij chruhua xuhuij xuguti chrachrúnj nga xucujaj aj. <sup>44</sup> N̄i guisíj un'un' mí ni tsínj xa daj, gui'yaj Jesús.

### *Jesús anda sobre el mar*

<sup>45</sup> Hué dan n̄i 'ngō hora gui'yaj Jesús sisi gatu ni tsínj nico' sij chruhua riō chéj rian nnee gachin sini ni sij anéj chrej du'ua laguna da' xuman' gu'naj Betsaida. N̄i gunáj Jesús. Ngaa n̄i gana'níj sij ni ngüi nan' ni sí' xánj ni sí'. <sup>46</sup> N̄i ngaa guisíj na'níj sij nan' ni sí', ngaa n̄i gahui sij chra 'ngō quij gan'anj sij gachinj jni'yaj sij rian Yan'anj.

<sup>47</sup> N̄i ngaa guisíj guini, n̄i huaj riō daj dani laguna xachij da aj. N̄i gunáj urin Jesús rian yo'ój. <sup>48</sup> N̄i guini'i Jesús xun n̄in' ruhua ni sij nnee ngā chrun. N̄i n̄inaj ni sij. Daj si 'nā' nucujaj nanē rian ni sij. N̄i ngaa chruhua guerenga', n̄i gan'anj Jesús gachéj sij rian nnee huaj sij nari' dugüi' sij ngā ni tsínj daj. N̄i huin ruhua sij gachin sij ne' rian ni tsínj huaj da aj. <sup>49</sup> N̄i ngaa guini'i ni tsínj nico' Jesús si chéj sij rian nnee, n̄i gani ruhua ni sí' sisi hué sij huin 'ngō sta'naj. N̄i xi'í daj gaguáj ni sí'. <sup>50</sup> Daj si guini'i daran' ni sí' man'an sij. N̄i guxu'ui' niman ni sí'. Hué dan n̄i hora gataj Jesús gunun ni sí':



—Ga nucuaj niman án re'. Yūnj huin nánj. Si guxu'ui' a ni é re' mánj. —Daj gataj Jesús.

<sup>51</sup> Ngaa n̄i gahui Jesús chruhua riō rian nun ni sij. Ngaa n̄i ganiquin' nanē. N̄i gan'anj ruhua ni sij. <sup>52</sup> Daj si nun xacaj cuenta ni sij xi'í si s̄a' gui'yaj Jesús ngaa gura' da'aj sí' chrachrúnj. N̄i hua r̄umi' guē niman ni sij. N̄i nun ga'ue gunun ni sij.

### *Jesús sana a los enfermos en Genesaret*

<sup>53</sup> N̄i ngaa guis̄j ni sij anéj du'ua laguna x̄achij daj, n̄i guis̄j ni sij 'ngō yu'uj gu'naj Genesaret. N̄i numij ni sij riō du'ua laguna aj. <sup>54</sup> N̄i ngaa nanij ni sij chruhua riō, ngaa n̄i 'ngō hora ganani'i ni ngüi man'an Jesús. <sup>55</sup> N̄i gunánj daran' ni ngüi 'na' da' daran' xuman'. N̄i guta' ni sij ni ngüi a'nan' rian chrun chéj nicaj ni sij ga'na' ni sij rian huaj Jesús. <sup>56</sup> N̄i daran' xuman' gatúj Jesús si xuman' le'ej nej, si xuman' x̄achij nej, si rancho nej, n̄i gurúj ni sij ni ngüi a'nan' ne' cayu. N̄i gachínj jni'yaj ni sij sisi ga'uej sí', n̄i ganun ni sij hué du'ua si-gan' sí'. N̄i ganahuin daran' ni ngüi ganun si-gan' sí' aj.

## 7

### *Lo que contamina al hombre*

<sup>1</sup> N̄i gahuin n̄ichrun' ni tsínj fariseo nga ni tsínj digyán si-ley Moisés rian nne Jesús. N̄i 'na' ni sij xuman' Jerusalén. <sup>2</sup> N̄i guini'i ni sij sisi nitaj si naniā' nico ni tsínj nico' Jesús ra'a ni sí' ngaa xa ni sí' chrachrúnj. Ngaa n̄i ga'mi quij ni sij gataj ni sij sisi nun hua s̄a' si 'yaj ni sí'. <sup>3</sup> Daj si nicaj ni tsínj fariseo nga daran' ni tsínj israelita 'ngō

ducuánj si digyán xi ni sij rian ni sij. Nĭ sisi nitaj si naniã' nico ni sij ra'a ni sij, ngaa nĭ sĭ xa ni sij, gataj ni xi ni sij. <sup>4</sup> Nĭ ngaa nasĭj ni sij huan'anj ni sij yu'ue, ngaa nĭ sisi nitaj si naniã' nico ni sij ra'a ni sij, nĭ sĭ xa ni sij nej mánj. Nĭ hua ná nĭ ga'nin' ni xi ni sij sun rian ni sij sisi daj guĭ'yaj ni sij. Hué dan nĭ na'nin' ni sij vaso nej, siu nej, chruj gaga' nej, ngã nna nej aj.

<sup>5</sup> Xi'í daj gachínj snan'anj ni tsínj fariseo ngã ni tsínj digyán si-ley Moisés man'an Jesús. Nĭ gataj ni sij:

—Nĭ un sin huin nĭ nitaj si nico' ni tsínj nico' man'án re' dugumi ni sij si-ducuanj xi únj únj. Xa ni sij, sanĭ nitaj si naniã' nico ni sij ra'a ni sij mánj. —Daj gataj ni tsínj daj gunun Jesús.

<sup>6</sup> Ngaa nĭ gataj Jesús:

—Hué ni é re' huin tsínj digya' yun'unj. Hua yya xanga' si-nuguan' xí' Isaías ngaa ga'mi sij si-nuguan' Yan'anj xi'í ni é re'. Daj si gataj sij: Nun yan'anj ni ngüĭ nan ngã du'ua ni sij yünj anj.

Sanĭ nĭni huin niman ni sij nánj.

<sup>7</sup> Nitaj si ní'yanj si nico' ni sij yünj mánj.

Daj si nuguan' digyán ni sij huin nuguan' a'nin' ni tsínj sun anj.

Nĭ sé si digyán ni sij si-nuguan'anj rian ni ngüĭ mánj. Daj gataj si-nuguan' xí' Isaías.

<sup>8</sup> Daj si dunáj ni é re' nuguan' ga'nin' Yan'anj sun rian né'. Nĭ da'a ni é re' si-ducuanj ni ngüĭ. Ngaa nĭ na'nin' a ni é re' ni siu nej, ni vaso nej. Nĭ dagahuin ni é re' ga'ĭ ango nuguan' nej. —Gataj Jesús gunun ni sij.

9 Nĭ gataj Jesús nej:

—Hua dunáj guę ni é re' nuguan' ga'nin' Yan'anj sun rian né'. Nĭ dugumi ni é re' si-ducuanj ni man'an ni é re'.

10 'Nĭ gataj Moisés: “Guĭnun yan'anj re' chré re' nga nni re'.” Nĭ: “Nĭ un tsínj a'mi quij rian chrej sij nga nni sij, ngaa nĭ gahui' sij nánj.” Daj gataj Moisés. 11 Sanĭ ataj á re' sisi ga'ue gataj 'ngo tsínj daj guĭnun chrej sij nga nni sij: “Huĭn ruhuāj riĭquĭj san'anj nan rian nungüej é re'. Sanĭ yyaj nĭ sĭ ga'ue. Daj si san'anj nicā nan huĭn corbán”, ataj ni é re'. Nĭ corbán huĭn ruhuaj gata ofrenda güenda Yan'anj. 12 Nĭ sisi da'nga' daj gataj 'ngo tsínj daj rian chrej sij nga nni sij, ngaa nĭ nun ga'uej sij chraĭcuij sij chrej sij nga nni sij, 'yaj ni é re'. 13 Nĭ hué ducúanj daj 'yaj yun ni é re' si-nuguan' Yan'anj, digyán ni é re' si-chrej ni é re' rian ni ngüi. Nĭ hué da'nga' daj 'yaj ni é re' nga ango ni nuguan' nej. —Daj gataj Jesús gunun ni fariseo nga ni tsínj digyán ley rian ni ngüi.

14 Hué dan nĭ gaquínj Jesús ga'na' ni ngüi rian sij. Nĭ gataj sij:

—Guĭnun daran' ni é re' nuguan' nan. Nĭ gara da'nga' ruhua á re' nej. 15 Nitaj si gahuĭn quij chruhua niman 'ngo tsínj daj, 'yaj rasun atuj du'ua sij mánj. Sanĭ gahuĭn quij chruhua niman sij, 'yaj nuguan' ahuĭ chruhua niman sij aj. 16 Nĭ ngüi taj chraĭquĭj, nĭ guĭnun ni sij aj. —Daj gataj Jesús.

17 Nĭ ngaa gahuĭn nĭni Jesús rian ni ngüi, nĭ gatúj sij chruhua hue'. Ngaa nĭ nachínj snan'anj

ni tsínj nico' sij xi'í nuguan' digyán sij rian ni ngüi daj. <sup>18</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Hua gue na'ue gara da'nga' ruhua á re' mí'. N̄i nunun a ni é re' sisi nitaj si gahuin quij chruhua niman ni ngüi 'yaj rasun atuj du'ua ni sij mí'. <sup>19</sup> Daj si nitaj si atuj-ú' nimún'. San̄i atuj-ú' riquí'. Hué dan n̄i ahui-í' ri'í'. —Daj gataj Jesús.

N̄i nuguan' nan huin ruhuaj gata sisi daran' si xa né' hua sa' aj. <sup>20</sup> N̄i gataj Jesús nej:

—Gahuin quij ruhua niman 'ngo tsínj daj, 'yaj nuguan' ahui chruhua niman sij aj. <sup>21</sup> Daj si nan huin nuguan' quij ahui chruhua niman ni ngüi. N̄i ani quij ruhua ni sij. N̄i a'mi ni sij nga ango nica ni ngüi nej. N̄i 'yaj squira' ni sij nej. N̄i dagahui' ni sij niman nej. <sup>22</sup> N̄i 'yaj tu ni sij nej. N̄i huin ruhua ni sij guiri' ni sij si'yaj dugüi' ni sij nej. N̄i 'yaj ni sij gaquin' nej. N̄i digya' yun'unj ni sij nej. N̄i 'yaj quij ni sij nga nnee cúj ni sij nej. N̄i huin xicoj ruhua ni sij nej. N̄i a'mi yya ni sij nej. N̄i nne ni sij nej. N̄i n̄i'yun a'mi ni sij nej. <sup>23</sup> Hué daran' nuguan' quij nan ahui chruhua niman ni ngüi. N̄i hué ni nuguan' nan huin gui'yaj quij chruhua niman ni ngüi nej. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij.

### *La fe de la mujer sirofenicia*

<sup>24</sup> Hué dan n̄i naxuman Jesús gahui sij yu'uj daj gan'anj sij xuman' Tiro nga xuman' Sidón. N̄i gatúj sij chruhua 'ngo hue'. N̄i nitaj si huin ruhua sij sisi nani'i ni ngüi man'an sij. San̄i nun ga'ue guixij hui sij mánj. <sup>25</sup> N̄i 'ngo hora gunun 'ngo yun'unj xana sisi guisij Jesús yu'uj

daj. Nì nùn nanẹ xì'i chruhua niman da'níj ún'. Nì gan'anj ún' ganiquin' ráj đạcoj ún' đạcój man'an Jesús. <sup>26</sup> Nì yun'unj xàna sirofenicia a'mi snan'anj griego huin ún'. Nì ga'mi yaco ún' sisì guìri Jesús nanẹ xì'i nùn niman da'níj ún'. <sup>27</sup> Sanì gataj Jesús:

—Gàna'uij acuán' rẹ' si xà ni tsin' le, nì gàra sini riqui anin'inj. Nitaj si hua sạ' si gạ'ne' si-chrạchrunj ni tsin' gạ'ui' du'ua ni xuhue mánj. —Daj gataj Jesús.

<sup>28</sup> Ngaa nì nanicaj ún' gataj ún':

—Xànga' si atáj rẹ' Señor. Sanì da' ni xuhue man riqui mesa xa xú' ni darụ chrachrúnj ayu xa ni tsin' anj. —Daj gataj ún'.

<sup>29</sup> Ngaa nì gataj Jesús:

—Xi'í nuguan' ga'mí rẹ', nì gạ'ue gan'anj rẹ'. Daj si hua guisíj gahui nanẹ xì'i chruhua niman da'nì xàna rẹ' aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>30</sup> Nì ngaa nasíj unj ducua unj, nì xacaj unj cuenta sisì ngaj da'nì xàna unj hua ngaj ún' rian nna. Sanì hua guisíj gahui nanẹ xì'i chruhua niman ún'.

### *Jesús sana a un sordomudo*

<sup>31</sup> Hué dan nì gahui rụhua' yún Jesús yu'uj ngaj xuman' gu'naj Tiro. Nì gachin sij xuman' Sidón gan'anj sij yu'uj ngaj xuman' gu'naj Decápolis. Nì guisíj sij du'ua laguna xạchij gu'naj Galilea aj. <sup>32</sup> Nì nicaj ni sij 'ngọ tsínj hua so'o na'ue gạ'mi sạ' sí' ga'nạ' ni sij rian Jesús. Nì gachínj jni'yaj ni sij rian Jesús sisì gụta' sí' ra'a sí' chạ tsínj da aj. <sup>33</sup> Nì nicaj Jesús tsínj daj gan'anj sij 'ngọ yu'uj nitaj ngüi mánj. Nì diguít Jesús chạ

ra'a sij chruhua chraquij tsínj daj. Ngaa n̄i gara sta'nunj sij doj, n̄i ganun ra'a sij yya tsínj daj nej aj. <sup>34</sup> Ngaa n̄i ni'yaj Jesús xata' guchej sij. N̄i gataj sij:

—Efata. —Gataj Jesús. N̄i nuguan' daj huin ruhuaj gata: Ga naxi'ni anj.

<sup>35</sup> N̄i hué 'ngo hora daj, n̄i naxi'nij chraquij tsínj so'o daj. N̄i nahuin sa' yya sí'. <sup>36</sup> N̄i ga'nin' Jesús sun rian ni tsínj niquin' yu'uj daj sisi s̄i nuna ni sij rian ni ngüi si gui'yaj sij mánj. Hué dan n̄i ngaa doj na'uej Jesús nuna ni sij rian ni ngüi, san̄i nan̄anj nari' nucuj ni sij doj nuna ni sij aj. <sup>37</sup> N̄i ducu gan'anj ruhua ni ngüi xi'í si gui'yaj Jesús. N̄i gataj ni sij:

—Hua 'ueé 'yaj sij daran'anj. Da' tsínj so'o unun, 'yaj sij. N̄i da' tsínj rá'yan' a'mi, 'yaj sij nej aj. —Daj gataj ni sij.

## 8

### *Alimentación de los cuatro mil*

<sup>1</sup> N̄i güi daj, n̄i huaj nico ni ngüi nga Jesús. N̄i nitaj si nicaj ni sij si xa ni sij. Ngaa n̄i gaquínj Jesús ga'na' ni tsínj nico' sij. N̄i gataj sij:

<sup>2</sup> —Nahuin 'i ruhuāj ni'yā daran' ni ngüi man nan. Daj si s̄ij huā'nij güi mán ni sij ngāj aj. N̄i nitaj si nicaj ni sij si xa ni sij mánj. <sup>3</sup> Sisi n̄a'n̄i ni sij nan' ni sij ducua ni sij ngaa nitaj si xa ni sij, n̄i guinichre ni sij huaj ni sij chruhua chrej, ruhuāj aj. Daj si hua da'aj ni sij 'n̄a' gan' anj. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij.

<sup>4</sup> N̄i gataj ni sij gunun sí':

—Daj un sin gũi'yó' gũiri' ga'ui' xa ni ngüi 'ngo yu'uj nitaj mán nan únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>5</sup> Ngaa n̄ nachínj snan'anj Jesús ni sij. N̄i gataj sí':

—N̄i undaj chrachrúnj nicaj a ni é re' únj. —Gataj Jesús.

—Ichij chrachrúnj nicaj ni únj. —Gataj ni sij.

<sup>6</sup> Ngaa n̄i ga'nin' Jesús sun sisi gan'anj gane ni ngüi rian yo'ój. Ngaa n̄i guida'a sij ichij chrachrúnj ra'a sij. N̄i nago' sij si guruhua Yan'anj. Ngaa n̄i gura' da'aj sij chrachrúnj daj ga'ui' sij ra'a ni tsínj nico' sij. N̄i da'nga' ni sí' ra'a ni ngüi man anj. <sup>7</sup> N̄i nicaj ni sij 'ngo si hũij xucuj le. Ngaa n̄i nago' Jesús si guruhua Yan'anj. N̄i ga'nin' sij sun rian ni sí' sisi da'nga' ni sí' xucuj daj rian ni ngüi. <sup>8</sup> N̄i xa daran' ni sij. N̄i gara ran riqui ni sij. Ngaa n̄i gara ichij xuguti, gũi'yaj si xitin' gunáj aj. <sup>9</sup> N̄i guisíj 'ngo si gan'anj mí ni tsínj xa aj.

Ngaa ni na'n̄ij Jesús nan' ni sij. <sup>10</sup> Ngaa n̄i 'ngo hora gatúj Jesús nga ni tsínj nico' sij chruhua riq chéj rian nnee gan'anj ni sij 'ngo yu'uj gu'naj Dalmanuta.

### *La demanda de una señal*

<sup>11</sup> Ngaa n̄i ga'na' ni tsínj fariseo. N̄i gaxi'i ni sij gani dugüi' ni sij nga Jesús. N̄i chruhua ni sij gũi'yaj ni sij 'ngo xi' gatu Jesús. Ngaa n̄i gachínj ni sij rian Jesús sisi gũi'yaj sí' 'ngo si sa' na' rian Yan'anj. Ngaa n̄i gũini'i ni sij sisi 'na' sí' rian Yan'anj, ruhua ni sij.

<sup>12</sup> Ngaa n̄i guchej nin' ruhua Jesús, n̄i gataj sij:

—N<sub>i</sub> un sin huin n<sub>i</sub> achínj ni ngüi man yyaj 'ngö si sa' 'na' rian Yan'anj riānj únj. Xanga' yya atā gunun a ni é re' sisi s<sub>i</sub> gui'yā 'ngö si sa' 'na' rian Yan'anj guñi'i ni é re' mánj. —Daj gataj Jesús.

<sup>13</sup> Ngaa n<sub>i</sub> dunáj Jesús ni tsínj daj. N<sub>i</sub> gatúj ruhua' yún sij chruhua riō gan'anj sij anéj chrej du'ua laguna xachij da aj.

### *La levadura de los fariseos*

<sup>14</sup> N<sub>i</sub> guini'yun ni tsínj nico' Jesús guinicaj ni sij chrachrúnj xa ni sij. N<sub>i</sub> urin chrachrúnj nicaj ni sij huaj ni sij chruhua riō aj. <sup>15</sup> Ngaa n<sub>i</sub> ga'nin' Jesús sun rian ni sij. N<sub>i</sub> gataj sí':

—Ga cuidado a ni é re' ngā man'an án re'. N<sub>i</sub> guruj a ni é re' ngā si-levadura ni tsínj fariseo ngā rey Herodes nej aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>16</sup> N<sub>i</sub> ga'mi man'an ni sij gunun dugüi' ni sij. N<sub>i</sub> gataj ni sij:

—Da'nga' daj ga'mi Jesús xi'í si nitaj chrachrúnj nicaj únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>17</sup> San<sub>i</sub> gunun Jesús si gataj ni sij. Ngaa n<sub>i</sub> gataj sí':

—N<sub>i</sub> un sin huin ataj á re' sisi nitaj chrachrúnj nicaj á re' ga'na' á re' únj. Hua guē na'ue gunun a ni é re' ga'. N<sub>i</sub> nitaj si acaj á re' cuenta da ga mí'. Hua ránj laquinj chra ni é re' nan ní'.

<sup>18</sup> Nun rundij rian án re', san<sub>i</sub> nun xiguñ ni'yaj á re' mánj. Nun chraquij a ni é re', san<sub>i</sub> nunun a ni é re' mánj. Nitaj si nun ruhua ni é re' ga mí'.

<sup>19</sup> Ngaa da'ngāj un'un' guē chrachrúnj xa un'un' mí ni tsínj daj, ngaa n<sub>i</sub> undaj xuguti gara si xitin' nacaj ni é re' únj. —Daj gataj Jesús.



Ngaa n̄i:

—Xuhuij gahuin anj. —Gataj ni sij.

<sup>20</sup> Ngaa n̄i gataj ruhua' yún Jesús:

—N̄i ngaa da'ngāj ichij guę chrachrúnj xa gan'anj mí ni tsínj daj, ngaa n̄i undaj xuguti gara nacaj ni é re' únj. —Gataj Jesús.

Ngaa ni:

—Ichij gahuin anj. —Gataj ni sij.

<sup>21</sup> Hué dan n̄i gataj Jesús:

—Hua nunun ni é re' ga mí'. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij.

### *Un ciego sanado en Betsaida*

<sup>22</sup> Hué dan n̄i guisíj ni sij xuman' gu'naj Betsaida. N̄i nicaj ni ngüi 'ngo tsínj duri ga'na' ni sij rian Jesús. N̄i ga'mi yaco ni sij sisi ganun ra'a Jesús tsínj daj. <sup>23</sup> Ngaa n̄i guida'a Jesús ra'a tsínj duri daj. N̄i guiri sij sí' ne' chrej xe' xuman' daj. N̄i guta' sij dane sta'nunj sij rundij rian sí'. Ngaa n̄i guta' sij ra'a sij rian man'an tsínj daj. N̄i nachínj snan'anj sij sí' sisi xiguin ni'yaj sí' doj aj.

<sup>24</sup> Ngaa n̄i ni'yaj sí'. N̄i gataj sí':

—Ni'ínj ni tsínj. N̄i daj rún' hua ni chrun hua ni sij. Sanj chéj ni sij ni'yā aj. —Daj gataj tsínj duri daj gunun Jesús.

<sup>25</sup> Hué dan n̄i guta' ruhua' yún Jesús ra'a sij rundij rian tsínj daj. N̄i ni'yaj sa' sij. N̄i ganahuin sij. N̄i rugüi' sa' daran' si ni'yaj sij nej aj. <sup>26</sup> Ngaa n̄i na'núj Jesús nan' sij ducuá sij. N̄i gataj sí' gunun sij:

—S̄i gatúj re' chruhua xuman'. N̄i s̄i gatáj re' rian n̄i a 'ngo ni ngüi man xuman' mánj. —Daj gataj Jesús.

### *La confesión de Pedro*

27 Ngaa n̄i gahui Jesús nga ni tsínj nico' sij gan'anj ni sij ni xuman' le yu'uj gu'naj Cesarea de Filipo.

N̄i chéj ni sij huaj ni sij, n̄i nachínj snan'anj Jesús ni sij. N̄i gataj sí':

—N̄i un tsínj huínj ataj ni ngüi, ruhua á re' únj.

—Daj gataj Jesús nachínj snan'anj sij aj.

28 Ngaa n̄i gataj ni tsínj nico' sij:

—Ataj 'ngō ni sij sisi hué re' huin tsínj gu'naj Elías. N̄i ataj ango ni sij sisi hué re' huin ango tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj. —Daj gataj ni sij.

29 Ngaa n̄i nachínj snan'anj Jesús ni sij. N̄i gataj sij:

—N̄i un tsínj huínj, ruhua man'an án re' únj.

—Gataj Jesús.

Ngaa n̄i gataj Pedro:

—Hué re' huin Cristo aj. —Daj gataj Pedro.

30 San̄i ga'nin' Jesús sun rian ni sij sisi s̄i nata' ni sij rian n̄i a 'ngō ni ngüi un tsínj huin sí' mánj.

### *Jesús anuncia su muerte*

31 Ngaa n̄i gax̄i' Jesús digyán sij rian ni tsínj nico' sij. N̄i gataj sij sisi hua n̄ian guiran' nico sij sayun huin sij da'n̄j ni ngüi. N̄i gataj Jesús sisi danicaj ni tsínj huin achij man'an sij. N̄i da'nga' daj gū'yaj ni chrej huin rian nga ni tsínj digyán ley nej. N̄i dagahui' ni sí' man'an sij nej. San̄i xiráj hua'nij güi, n̄i gana'nij sij, gataj sij. 32 N̄i nata' n̄ica Jesús nuguan' daj rian ni tsínj nico' sij. Ngaa n̄i nicaj Pedro Jesús gan'anj anéj sij doj. N̄i gax̄i' Pedro chran' sij sí'. 33 San̄i nanicaj Jesús

ni'yaj sij ni tsínj nico' sij. Nì gahuin huee Jesús gataj sij rian Pedro:

—Guxun re' man'án re' riānj, Satanás. Nitaj si huin ruhuá re' rún' huin ruhua Yan'anj mánj. Rún' huin ruhua ni ngüi huin ruhuá re' nánj.

—Daj gataj Jesús.

<sup>34</sup> Ngaa nì gaquínj Jesús ni ngüi ga'na' ni sij rian niquin' sí' ngā ni tsínj nico' sí' nej. Nì gataj Jesús:

—Sisì hua 'ngo tsínj ruhua nico' yünj, ngaa nì dunaj tsínj daj si-chrej man'an sij. Ngaa sīj nì gāta sij rugutsi guinico' sij yünj guiran' sij sayun ngāj aj. <sup>35</sup> Tsínj na'uej ruhua gāhui' sij ngāj, nì gā ni'ya sij. Sanì tsínj gā'ue gāhui' xi'í man'ānj ngā xi'í nuguan' sà' a'mi man'ānj, ngaa nì gāne nìganj sij aj. <sup>36</sup> Nì sisì gui'yaj gana 'ngo tsínj daj daran' si man chruhua xungüi gahuin si'yaj sij, ngaa nì un sin huin-in' sisì gā ni'ya niman sij, ruhua á re' únj. Nitaj si gui'yaj gana sij mánj. <sup>37</sup> Nì nuj si guere' si'yaj 'ngo tsínj daj chruhua xungüi nan, sanì gā'ue gāhui' nia' ruhua sij sisì gā nì'na' nìganj nìn' sij.

<sup>38</sup> 'Nì xungüi nan man ni ngüi dunáj Yan'anj. Nì man ni ngüi 'yaj gaquin' nej. Nì sisì hua 'ngo tsínj na'aj ni'yaj yünj ngā si-nuguan'ānj rian ni ngüi daj, ngaa nì gāhui' na'ā ngā sij ngaa ga'na' yünj ngā ni ángel sà' chruhua xungüi nan. Nì güi gā'na' yünj daj, nì gāhui' 'uej nìn' ruhua, gui'yaj chrē huinj da'níj ni ngüi aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

## 9

<sup>1</sup> Nì gataj Jesús nej:

—Xanga' atā gunun a ni é re' sisi nitaj si gahui' daran' ni ngüi mán yu'uj nan da' guini'i ni sij ga'na' guida'a Yan'anj sun nucuaj. —Daj gataj Jesús.

### *La transfiguración*

<sup>2</sup> Nī ngaa gachin huatan' güi, nī nicaj Jesús Pedro nga Jacobo nej, Juan nej, gahui sij gan'anj nīni sij chra 'ngo quij xacan. Nī ganahuin 'ueé nnee cúj Jesús ne' rian ni sij. <sup>3</sup> Nī nahuin aca si-gan' sij daj rún' hua yu'ue' gatsi nīn' huaj. Nī a 'ngo ngüi mán chruhua xungüi sī gunucuaj ne gunan ne si-gan' ne daj rún' hua gatsi si-gan' man'an sij ga mánj. <sup>4</sup> Nī gurugüi' renga' nungüej tsínj gu'naj Elías nga Moisés a'mi nungüej sí' nga Jesús. <sup>5</sup> Ngaa nī gataj Pedro gunun Jesús:

—Maestro, dugu'naj mán né' yu'uj nan. Ngaa nī gu'yó' huaj'nij hue' recoj le. Nī 'ngo man'án re'. Nī angoj Moisés. Nī ángo Elías. —Daj gataj Pedro.

<sup>6</sup> Daj si nun ni'i sij nín' un sin huin ga'mi sij xi'í si ducu guxu'ui' ni tsínj nico' Jesús.

<sup>7</sup> Ngaa nī nasíj 'ngo nga guiran-án' rian anin' sij. Nī scanij nga gunun anin' sij 'ngo nane si gataj-á':

—Nan huin da'nī 'i ruhuāj. Gunun a ni é re' si ataj sí'. —Daj gataj Yan'anj gunun anin' sij.

<sup>8</sup> Nī 'ngo hora ngaa ni'yaj anin' sij xi'níj sij, nī nitaj 'ngo tsínj niquin' guini'i anin' sij. Urin Jesús niquin' nga sij.

<sup>9</sup> Nī ngaa huaj anin' sij nanij sij chra quij, nī ga'nin' Jesús sun rian anin' sij sisi sī nuna ni sij rian nī a 'ngo tsínj si guini'i anin' sij mánj. Nī

ngaa guisij gana'nij da'níj ni ngüi da, ni ga'ue ganata' anin' sij rian ni ngüi si guini'i ni sij, ataj Jesús gunun anin' sij. <sup>10</sup> Ni dínj ga du'ua anin' sij xi'í si guini'i sij. Sanj nachínj snan'anj anin' sij dugüi' sij un sin huin ruhua Jesús gataj sí' sisi gana'nij sí' scanij ni níman. <sup>11</sup> Ni nachínj snan'anj anin' sij Jesús. Ni gataj sij:

—Ni un sin huin ataj ni maestro digyán ley sisi hua sini ga'na' tsínj gu'naj Elías únj. —Daj gataj anin' sij.

<sup>12</sup> Ngaa ni gataj Jesús:

—Xanga' ga'na' sini Elías. Ni hué sí' nagui'yaj sa' daran'anj. Ni un sin huin ataj si-nuguan' Yan'anj sisi guiran' da'níj ni ngüi sayun. Ni si garan' ruhua ni ngüi ni'yaj ni sij man'an sí', ruhua ni é re' únj. <sup>13</sup> Sanj atā gunun a ni é re' sisi hua ga'na' Elías. Ni gui'yaj quij ni sij daran' si garan' ruhua ni sij gui'yaj ni sij nga sí' daj rún' hua gataj si-nuguan' Yan'anj xi'í sí' aj. —Daj gataj Jesús.

### *Jesús sana a un muchacho endemoniado*

<sup>14</sup> Ni ngaa guisij ni sij rian man ango ni tsínj nico' Jesús, ngaa ni guini'i ni sij man nin' ruhua ni ngüi ganicaj nin' xi'níj ni sí'. Ni man ni maestro digyán si-ley Moisés gani dugüi' ni sij nga ni sí'. <sup>15</sup> Ni ngaa guini'i ni ngüi man'an Jesús, ni gan'anj ruhua ni sij. Ngaa ni gunánj daran' ni sij rian huaj sí'. Ni ga'mi ni sij nga sí'. <sup>16</sup> Ngaa ni nachínj snan'anj Jesús ni sij. Ni gataj sí':

—Daj hua nuguan' gani dugüi' ni é re' nga ni tsínj da únj. —Daj gataj Jesús.

<sup>17</sup> Ni 'ngö ni tsínj man yu'uj daj gataj:

—Maestro, nicā da'níj sno'ōj 'nāj rián re' xi'í si nun nanē xī'i chruhua cúj niman sij. Ní na'ue ga'mi sij mánj. <sup>18</sup> Ní niaj di'yaj da'a nanē xī'i sij, ní natúj nanē xī'i sij rian yo'ój. Ní ahui yatan' du'ua sij. Ní xa ruj sij yan' sij. Ní 'ngo yun guinichre nin' sij nej aj. Ní ga'mī rian ni tsínj nicó' re' sisi guiri ni sij nanē xī'i daj. Sanj nun gunucuaj ni sij guiri ni sij mánj. —Daj gataj tsínj daj.

<sup>19</sup> Ngaa ní gataj Jesús:

—Na'ue guxuman ruhua á re' huin ín re' ni tsínj man yyaj. Na'ue gunucuā gane nigān nga á re' mánj. Ní na'ue gunucuā si-chrej a ni é re' niganj mánj. Nícaj á re' sij ga'na' ni é re' riānj anj. —Gataj Jesús.

<sup>20</sup> Ngaa ní nicaj ni sij tsin' daj guisíj ni sij rian Jesús. Ní ngaa guini'i nanē xī'i daj man'an Jesús, ngaa ni guida'a xi'í yacuij man'an tsin' daj. Ní naxiru' sij rian yo'ój, gui'yaj nanē xī'i daj. Ní narumi sij nanj, ní narumi sij nanj. Ní ahui yatan' du'ua sij aj. <sup>21</sup> Ngaa ní nachínj snan'anj Jesús chrej tsin' daj.

Ní gataj sij:

—Ní undaj güi huin si ran' da'níj re' nan únj.  
—Daj gataj Jesús.

Ní gataj chrej sij:

—Asij hua le nánj. <sup>22</sup> Ní naruhua' natúj sij rian yan'an nga rian nnee nej, 'yaj nanē xī'i xi'í si ruhua nanē xī'i dagahuij. Hué dan ní sisi ga'ue gui'yaj man'an re' 'ngo si sa' hua, ngaa ní nahuin 'í ruhua re' ní'yaj re', ní chracuij re' ni únj anj.  
—Daj gataj sij gunun Jesús.

23 Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Sa' sisi ga'ue guxuman ruhuá re' n̄i'yaj re' Yan'anj. Daj si ga'ue gui'yaj Yan'anj daran'anj nga 'ngo tsínj xuman ruhua ni'yaj man'an Yan'anj anj. —Daj gataj Jesús gunun sij.

24 Ngaa n̄i 'ngo hora gaguáj chrej tsin' daj. N̄i gataj sij:

—Xuman ruhuāj ni'yā Yan'anj anj. Chraçuij re' man'ānj guxuman ruhuāj doj aj. —Daj gataj sij gunun Jesús.

25 N̄i ngaa guini'i Jesús sisi unánj ni ngüi nahuin yu' ni sij rian niquin' sí', ngaa n̄i ga'mi huee sij rian nane x̄i'i daj. N̄i gataj sij:

—So'o ni ngüi, n̄i huin rá'yanj ni sij, 'yáj re' huín re' nane x̄i'i. Man'ānj a'nin' sun rián so' sisi gahui so' d̄unaj so' tsin' nan anj. N̄i s̄i gatuj ruhua' yún so' chruhua niman tsin' nan ga mánj. —Daj gataj Jesús gunun nane x̄i'i daj.

26 Hué dan n̄i gaguáj nane x̄i'i daj. N̄i guida'a ruhua' yún x̄i'i yacuij tsin' daj, gui'yaj nane x̄i'i daj. Hué dan n̄i gahui nane x̄i'i tsin' sno'o daj. N̄i ngaj sij rún' huin 'ngo níman huin sij ngaj sij aj. N̄i gataj ni ngüi sisi hua yya gahui' sij aj. 27 San̄i guida'a Jesús ra'a tsin' daj. N̄i nachi nicaj sí' sij. N̄i nachica sij aj.

28 Ngaa n̄i ngaa gatúj Jesús chruhua hue', n̄i ngaa nne urin Jesús, n̄i nachínj snan'anj ni tsínj nico' sij man'an sij. N̄i gataj ni sij:

—N̄i un sin huin n̄i nun gunucuj únj guiri únj nane x̄i'i da únj. —Daj gataj ni sij.

29 Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Sì ga'ue guì'yaj né' gahui ni nane xì'i nan niman ni ngüi sisi nun achínj jni'yaj né' rian Yan'anj. Sanì sisi achínj jni'yaj né' rian Yan'anj, nì guì'yaj né' ayuno, ngaa nì ga'ue aj. —Daj gataj Jesús.

*Jesús anuncia otra vez su muerte*

<sup>30</sup> Ngaa nì gahui Jesús nga ni tsínj nico' sij yu'uj daj. Nì gachin ni sij estado Galilea. Nì na'uej ruhua Jesús sisi guini'i ni ngüi ne' huaj sij. <sup>31</sup> Daj si digyán sij rian ni tsínj nico' sij. Nì gataj sij gunun ni sí':

—Naga'ui' 'ngo tsínj daj man'ānj ra'a ni tsínj huīnj da'níj ni ngüi. Nì dagahui' ni sij man'ānj. Sanì xiráj huá'nij güi, nì gāna'nī nánj. —Gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>32</sup> Sanì nun gara da'nga' ruhua ni sij si gataj sí'. Nì xu'ui' ni sij gachinj snan'anj ni sij man'an sí' xí'í nuguan' daj.

*¿Quién es el mayor?*

<sup>33</sup> Ngaa nì guisíj Jesús xuman' gu'naj Capernaum.

Hué dan nì ngaa nne sij chruhua hue', ngaa nì nachínj snan'anj sij ni tsínj nico' sij. Nì gataj sij:

—Daj hua nuguan' a'mi ni é re' ngaa huaj ni é re' chrej unun' ni é re' scua'a únj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>34</sup> Sanì dínj ganiquin' du'ua ni sij. Daj si gunun' ni sij huaj ni sij chrej sisi daj hua tsínj huin achij scanij ni sij, ruhua ni sij.

<sup>35</sup> Hué dan nì gan'anj gane Jesús, nì gaquínj sij ga'na' ni xuhuij tsínj nico' sij. Nì gataj sij:



—Sisì hua 'ngò a ni é re' huin ruhua gahuin achij, ngaa nì guinico' sij ne' rucu. Nì gahuin sij si-moso ni dugüi' sij aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>36</sup> Ngaa nì nicaj Jesús 'ngò tsinj' gani sij dani ni sij. Nì gani'yan sij xicój lij daj. Nì gataj sij:

<sup>37</sup> —Nì un tsínj nahuin ra'a 'ngò tsinj' nan xi'í si nicaj dugüi' sij ngāj, ngaa nì nahuin ra'a sij man'ānj nej. Nì tsínj nahuin ra'a man'ānj, nì sé si nahuin ra'a sij man'ānj, sanì nahuin ra'a sij tsínj ga'níj gā'nāj nej aj. —Daj gataj Jesús.

*El que no es contra nosotros, por nosotros es*

<sup>38</sup> Ngaa nì gataj Juan gunun Jesús:

—Maestro, guini'i ni únj 'ngò tsínj a'mi si-xugüi man'án re'. Nì xi'í da ri sij nane xi'i chruhua niman ni ngüi. Sanì nitaj si chéj sij ngā únj. Ngaa nì xi'í daj nì nun gā'uej únj sisì gui'yaj sij daj. —Daj gataj Juan gunun Jesús.

<sup>39</sup> Ngaa nì gataj Jesús:

—Gā'nin' ruhua ni é re' sisì daj gui'yaj tsínj daj. Daj si sisì gui'yaj 'ngò tsínj daj 'ngò si sa' xi'í si-xugüij, ngaa nì sì ga'ue nanicaj sij gā'mi quij sij xi'ij mánj. <sup>40</sup> Daj si tsínj nitaj si unun' ngò', nì chracuij sij yun' anj. <sup>41</sup> Daj si un tsínj gahuin riqui 'ngò tasa nnee go'o ni é re' xi'í si nico' ni é re' man'ānj, ngaa nì gataj yyāj rian án re' sisì naru'ue Yan'anj rian tsínj daj.

*Ocasiones de caer*

<sup>42</sup> 'Ni sisì xuman ruhua 'ngò tsinj' nan ni'yaj sij yünj, ngaa nì niqui nin' ruhua niman 'ngò tsínj daj sisì digyán sij gui'yaj 'ngò tsinj' nan gaquin' nánj. Sa' huin sisì numi ni sij 'ngò to xxi xá tsínj

daj, ngaa n̄i ḡa'nij ni sij ḡan'anj sí' chruhua nnee yan'anj, gūi'yaj ni sij.

43 'N̄i sisi gūi'yaj 'ngo a ni é r̄e' 'ngo gaquin', gūi'yaj ra'á r̄e', ngaa n̄i ḡa'nin' r̄e' ra'á r̄e' daj. S̄a' huin ḡa gundu ra'á r̄e' ḡatu r̄e' rian ḡane n̄iganj r̄e' nḡa Yan'anj sisi hūij ra'á r̄e', san̄i ḡan'anj r̄e' rian yan'an. 44 N̄i yu'uj daj nitaj si huaj ḡahui' xilúj xa ni nḡüi mán rian yan'an da mánj. N̄i daj nḡa yan'an daj nitaj si huaj gūina'a mánj.

45 'N̄i sisi gūi'yaj 'ngo a ni é r̄e' 'ngo gaquin', gūi'yaj dacó j r̄e', ngaa n̄i ḡa'nin' r̄e' nánj. S̄a' huin ḡa gundu dacó j r̄e' ḡatu r̄e' rian ḡane n̄iganj r̄e' nḡa Yan'anj sisi ḡa hūij dacó j r̄e', san̄i ḡa'nij ni sij man'án r̄e' rian yan'an anj. 46 N̄i yu'uj daj nitaj si huaj ḡahui' xilúj xa ni nḡüi mán rian yan'an da mánj. N̄i daj nḡa yan'an daj nitaj si huaj gūina'a mánj.

47 'N̄i sisi gūi'yáj r̄e' gaquin', gūi'yaj rundij rián r̄e', ngaa n̄i gūiri r̄e' nánj. Daj si urin rián r̄e' ḡatu r̄e' rian ḡane n̄iganj r̄e' nḡa Yan'anj sisi hūij rundij rián r̄e', san̄i ḡa'nij ni sij man'án r̄e' rian yan'an aca n̄iganj anj. 48 N̄i yu'uj daj nitaj si huaj ḡahui' xilúj xa ni nḡüi mán rian yan'an da mánj. N̄i daj nḡa yan'an daj nitaj si huaj gūina'a mánj.

49 'N̄i gūiran' daran' ni nḡüi sayun, gūi'yaj Yan'anj. N̄i daj rún' n̄un s̄a' nnee 'ngo xucu naga'ui' ni sij rian Yan'anj 'yaj yan, n̄i da'nga' daj ḡahuin s̄a' ni nḡüi man chruhua xunḡüi nan, gūi'yaj Yan'anj anj.

50 'S̄a' huin yan. San̄i sisi nitaj si 'n̄in' mán ḡa mánj, san̄i s̄i ga'ue gūi'yó' sisi ga 'n̄in' ruhua' yún yan da mánj. Ngaa n̄i daj rún' xa xan' chra 'yaj

yan, n̄i da'nga' daj gui'yaj ni é re'. N̄i ga din'inj ruhua ni é re' nga ni dugüi' a ni é re'. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

## 10

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

<sup>1</sup> Ngaa n̄i gahui Jesús yu'uj daj gan'anj sij da anéj du'ua xinéj nnee gu'naj Jordán huin estado Judea. Ngaa n̄i nahuin yu' ni ngüi mán ni sí' rian Jesús. N̄i digyán ruhua' yún sij rian ni sí' daj rún' u'yun sij 'yaj sij. <sup>2</sup> Ngaa n̄i ga'na' ni tsínj fariseo rian Jesús. N̄i nachínj snan'anj ni sij sí'. N̄i gataj ni sij sisi ga'ue si-ley Yan'anj sisi dunó' nico'. N̄i hué daj nachínj snan'anj ni sij xi'í si huin ruhua ni sij ga'ui' ni sij gaquin' xiráj Jesús xi'í nuguan' ga'mi sí'. <sup>3</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Daj ga'nin' Moisés sun rian ni é re' únj.  
—Daj gataj Jesús.

<sup>4</sup> Ngaa n̄i gataj ni sij gunun sí':

—Riqui Moisés permiso sisi ga'ue guiyaj né' yanj ata ga'ui' né' nica né', ngaa n̄i ga'ue dunaj né' nica né' aj. —Daj gataj ni sij aj.

<sup>5</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Garun Moisés nuguan' daj xi'í si so'o ni é re' nga niman án re'. <sup>6</sup> Sani ngaa sini yan ngaa guiyaj Yan'anj xungüi nan, n̄i: “Gui'yaj Yan'anj tsínj sno'o nga yun'unj xana.” <sup>7</sup> Xi'í daj n̄i dunaj 'ngö tsínj daj chrej sij nga nni sij. Ngaa n̄i gane nuguan'an sij nga nica sij aj. <sup>8</sup> N̄i nungüej nica tsínj daj gahuin urin ngüi aj. Ngaa n̄i sé hujj nnee cúj huin nungüej sij ga mánj. Sani urin nnee cúj huin nungüej sij aj. <sup>9</sup> Ngaa n̄i ngaa xacaj

dugüi' 'ngo tsínj daj nga 'ngo yun'unj daj, guì'yaj Yan'anj, ngaa nì sì ga'ue gahuin nini nungüej sij, guì'yaj ni ngüi mánj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>10</sup> Nì ngaa mán ni sij hue', ngaa nì nachínj snan'anj ni tsínj nico' Jesús man'an sí' xi'í nuguan' daj. <sup>11</sup> Ngaa nì gataj Jesús:

—Tsínj guere'e nica daj, nì ganacaj sij ango ngüi, nì da'ui sij gaquin' rian nica sij yun'unj xana xacaj sini sij daj. <sup>12</sup> Nì sisi yun'unj xana daj guere'e nica ún', nì ganacaj ún' ango tsínj, nì 'yaj ún' gaquin' nej aj. —Daj gataj Jesús.

### *Jesús bendice a los niños*

<sup>13</sup> Ngaa nì nicaj ni yun'unj xana ni tsin' le ga'na' ne rian Jesús sisi guta' sij ra'a sij. Sanì chran' ni tsínj nico' Jesús ni yun'unj xana nicaj ga'na' da aj. <sup>14</sup> Nì ngaa guini'i Jesús, nì chran' sij, nì gataj sij:

—Ra'a ni é re' si ga'na' ni tsin' riánj. Nì sì chran' ni é re' si ga'na' ne riánj mánj. Daj si rún' huin ni tsin' le nan, nì da'nga' daj huin ni ngüi man rian nicaj sun Yan'anj anj. <sup>15</sup> Nì xanga' atā gunun a ni é re' sisi daj rún' rá'yanj xuman ruhua ni le da'nga' da guì'yaj ni é re' rá'yanj guxuman ruhua á re' nì'yaj á re' Yan'anj anj. Nì sisi sé daj guì'yaj á re', ngaa nì sì ga'ue gatu ni é re' rian nicaj sun Yan'anj mánj. —Daj gataj Jesús.

<sup>16</sup> Ngaa nì ganán sij ni tsin' daj. Nì guta' sij ra'a sij rian ni tsin'. Nì gachínj jni'yaj sij rian Yan'anj xi'í ni tsin' daj.

### *El joven rico*

<sup>17</sup> Nĭ ngaa gahui Jesús gachéj sij chrej, ngaa nĭ gunánj 'ngo tsínj daj guisíj sí' rian Jesús. Nĭ ganiquin' ráj đacoj sí' ne' rian Jesús. Nĭ nachínj snan'anj sí' Jesús. Nĭ gataj sí':

—Maestro sa', ɯn sun guĭ'yaj sŭnj, nĭ gane nĭgān, ruhuá re' únj. —Daj gataj sí' aj.

<sup>18</sup> Ngaa nĭ gataj Jesús:

—Nĭ ɯn sin huin nĭ atáj re' sisĭ sa' man'anj únj. Urin Yan'anj huin si sa' nánj. <sup>19</sup> Hua ni'í re' ni nuguan' a'nin' Yan'anj sun riun': “Sĭ ga'mí re' nga nica dugüí' re' mánj. Nĭ sĭ dagahuí' re' níman mánj. Nĭ sĭ guĭ'yaj tɯ re' mánj. Nĭ sĭ ga'mí re' nuguan' nne xi'í dugüí' re' mánj. Nĭ sĭ digya' yun'únj re' dugüí' re' xi'í san'anj mánj. Nĭ guĭnun yan'ánj re' chréj re' nga nní re' aj.” —Daj gataj Jesús gunun tsínj daj.

<sup>20</sup> Ngaa nĭ gataj tsínj daj:

—Maestro, daran' ni nuguan' daj ráj xināj asĭj hua lē aj. —Daj gataj sij aj.

<sup>21</sup> Hué dan nĭ ni'yaj Jesús rian sij. Nĭ nahuin 'ĭ ruhua sí' ni'yaj sí' sij. Nĭ gataj sí':

—Achin urin rasun guĭ'yáj re'. Güĭj nan' re' gudu'ue re' daran' ni si'yáj re'. Nĭ san'anj guĭri' re' daj ga'ui' re' rian ni ngüĭ niqui aj. Hué dan nĭ guĭman nico si'yáj re' xata', guĭ'yaj Yan'anj. Ngaa nĭ ga'na' re' guĭnico' re' yŭnj anj. —Daj gataj Jesús gunun tsínj daj.

<sup>22</sup> Ngaa nĭ ducu gahuin ruhua tsínj daj gunun sij si gataj Jesús. Hué dan nĭ gan'anj sij nani ruhua sij. Daj si hua nico si'yaj sij.

<sup>23</sup> Ngaa n̄i ni'yaj Jesús xi'n̄ij sij. N̄i gataj sij gunun ni tsínj nico' sij:

—N̄i 'i huaj gatu 'ngo tsínj xuru'ue rian nicaj sun Yan'an̄j anj. —Daj gataj Jesús aj.

<sup>24</sup> Ngaa n̄i gan'an̄j ruhua ni tsínj nico' Jesús xi'í nuguan' gataj sí'. San̄i gataj ruhua' yún Jesús gunun ni sij:

—Jnánj né', n̄i 'i huaj gatu 'ngo tsínj xuru'ue rian nicaj sun Yan'an̄j huin tsínj 'i ruhua ni'yaj san'an̄j. <sup>25</sup> N̄i 'i huaj doj gatu 'ngo tsínj xuru'ue rian nicaj sun Yan'an̄j daj ngá si gachin 'ngo xucu camello yu'uj táj cúj nuhua aj. N̄i xachij hua xú' da aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>26</sup> N̄i ngaa gunun ni sij nuguan' daj, n̄i ducu gan'an̄j ruhua ni sij. N̄i nachínj snan'an̄j ni sij ni man'an̄ dugüi' ni sij. N̄i gataj ni sij:

—Sisi hué daj huin, n̄i un tsínj ga'ue n̄acaj Yan'an̄j únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>27</sup> Ngaa ni ni'yaj Jesús rian ni sij. N̄i gataj sí':

—Si ga'ue gui'yaj ni tsínj nuguan' nan mánj. San̄i sé daj huin ngá Yan'an̄j mánj. Daj si daran' nuguan' ga'ue gui'yaj Yan'an̄j anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>28</sup> San̄i gaxi'i gataj Pedro:

—Hua duna únj daran' si'yaj únj. N̄i nico' únj man'án re' aj. —Daj gataj Pedro.

<sup>29</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Xanga' atā gunun a ni é re' sisi danéj gahuin 'ngo tsínj dunáj ducua' sij, jnánj sij nej, xica'uij sij nej, chrej sij nej, nni sij nej, nica' sij nej, da'n̄ij sij nej, do'ój sij nej, n̄i sisi dunáj sij daran' nan rian xi'ij, n̄i huin ruhua sij n̄ata' sij si-nuguan'an̄j

rian ni ngüi, <sup>30</sup> n̄i xungüi nan nahuin ra'a sij 'ngo ciento verta hue' nahuin ra'a sij nga jnánj sij nej, xiga'uij sij nej, nni sij nej, chrej sij nej, da'níj sij nej, do'ój sij nej. San̄i guiran' sij sayun gui'yaj ni ngüi nun huin xan' ruhua ni'yaj si-nuguan'anj. N̄i ango xungüi ga'na', n̄i gane niganj sij nga Yan'anj anj. <sup>31</sup> San̄i nico ni ngüi huin achij chruhua xungüi nan, n̄i nanico' ni sij ne' rucu ango xungüi ga'na' aj. N̄i nico ni ngüi nico' ne' rucu chruhua xungüi nan, n̄i gahuin achij ni sij ango xungüi ga'na' aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

<sup>32</sup> N̄i achéj ni sij huaj ni sij ahui ni sij xuman' Jerusalén. N̄i taj dian Jesús rian ni sij. N̄i garáj yan'anj ruhua ni tsínj nico' Jesús. N̄i xu'ui' ni sij nico' rucu ni sij sí' nej aj. Ngaa n̄i gaquínj Jesús ni tsínj nico' sij ga'na' n̄ini ni sij rian sí'. N̄i gaxi'i sí' gataj sí' si gahuin guiran' sí' aj. <sup>33</sup> N̄i gataj sí' gunun ni sij:

—Hua ní'i a ni é re' sisi huaj né' guisij né' xuman' Jerusalén. N̄i hué yu'uj daj guida'a ni sij man'anj naga'ui' 'ngo tsínj daj man'anj rian ni chrej a'nin' nga rian ni maestro digyán ley rian ni ngüi. N̄i daga'mi dugüi' ni sij sisi dagahui' ni sij man'anj huínj da'níj ni ngüi. Ngaa n̄i naga'ui' ni sij yúnj rian ni tsínj 'na' anéj chrej. <sup>34</sup> N̄i ga'mi ducu ni sij xi'íj. N̄i garaj sta'nunj ni sij man'anj nej. N̄i duguayun ni sij nne' xiráj aj. N̄i dagahui' ni sij man'anj nej. San̄i xiráj huá'nij güi, n̄i gana'nī nánj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

### *Petición de Jacobo y de Juan*

<sup>35</sup> Ngaa n̄i gahuin n̄ichrun' n̄ungüej tsínj gu'naj Jacobo nga Juan rian nne Jesús. N̄i n̄ungüej sij huin da'n̄ij Zebedeo. N̄i gataj n̄ungüej sij:

—Maestro, ruhua n̄ungüej únj sisi gūi'yáj re' sinduj gachinj n̄ungüej únj rián re' anj. —Daj gataj n̄ungüej sij.

<sup>36</sup> Ngaa n̄i nachínj snan'anj Jesús ni sij. N̄i gataj sí':

—N̄i un sin huin ruhua n̄ungüej é re' sisi gūi'yā nga n̄ungüej é re' únj. —Daj gataj Jesús.

<sup>37</sup> N̄i gataj n̄ungüej sij:

—Ngaa gane sún re' xata', n̄i gahuin 'ueé re', ngaa ni r̄iqui re' si gane n̄ungüej únj 'ngo únj ra'a sa' re', n̄i ango únj ra'a rotsi re', ruhua n̄ungüej únj anj. —Daj gataj n̄ungüej sij.

<sup>38</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Nun ni'i n̄ungüej é re' si achínj n̄ungüej é re' riánj mánj. Ga'ue gunucuj n̄ungüej é re' guiran' n̄ungüej é re' sayun daj rún' guiran' man'anj ní. —Daj gataj Jesús.

<sup>39</sup> N̄i gataj n̄ungüej sij:

—Ga'ue aj. —Gataj n̄ungüej sij.

Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Xanga' guiran' n̄ungüej é re' sayun ngāj aj.

<sup>40</sup> San̄i na'ue r̄iqui man'anj sisi gane n̄ungüej é re' 'ngo é re' ra'a sa'āj, n̄i ango é re' ra'a rotsij mánj. Hua nacui Yan'anj n̄ungüej tsínj gane n̄ungüej chrej xi'n̄i anj. —Daj gataj Jesús aj.

<sup>41</sup> N̄i ngaa gunun ango ichi' ni tsínj nico' Jesús, n̄i ga'man ruhua ni sí' ni'yaj ni sí' Jacobo nga Juan.

<sup>42</sup> San̄i gaquínj Jesús ga'na' ni sij. N̄i gataj sí':



—Ni'i ni é re' daj 'yaj ni tsínj nicaj sun scanij ni tsínj 'na' anéj chrej. Ni aran' ruhua ni sij guinicaj sun nico ni sij gahuin achij ni sij rian ni ngüi aj. <sup>43</sup> Sani sé daj gui'yaj á re' mánj. Ni tsínj ruhua gahuin achij scanij a ni é re', ngaa ni gahuin sí' si-moso ni é re' aj. <sup>44</sup> Ni tsínj ruhua gahuin rian scanij ni é re', ngaa ni gahuin sij tsínj 'yaj sun rian án re' aj. <sup>45</sup> Ni sé si 'nāj sisi gui'yaj sun ni ngüi riānj ruhuāj huīnj da'níj ni ngüi. Sani 'nāj gui'yaj sūnj rian ni ngüi aj. Ni 'nāj gahuīj naru'ue rian si-gaquin' nico ni ngüi aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

### *El ciego Bartimeo recibe la vista*

<sup>46</sup> Hué dan ni guisíj ni sij xuman' Jericó. Ngaa ni gahui Jesús nga ni tsínj nico' sij xuman' daj. Ni nico ni ngüi nico' huaj nej. Ni du'ua chrej nne 'ngo tsínj duri 'yaj caridad gu'naj sí' Bartimeo da'níj Timeo. <sup>47</sup> Ni ngaa gunun tsínj duri daj sisi hué Jesús Nazareno gachin chrej daj, ngaa ni gaxi'i sij gaguáj sij. Ni gataj sij:

—Jesús, da'níj David, nahuin 'i ruhuá re' ni'yaj re' yūnj aán. —Daj gaguáj sij aj.

<sup>48</sup> Ni nico ni ngüi chran' sij sisi dínj gane du'ua sij. Sani doj a' ganari' nucuaaj sij gaguáj sij. Ni gataj ruhua' yún sij:

—Da'níj David, nahuin 'i ruhuá re' ni'yaj re' yūnj aán. —Gataj sij aj.

<sup>49</sup> Ngaa ni ganiquin' Jesús. Ni gataj sij gunun ni tsínj niquin' nga sij:

—Gaquinj a ni é re' ga'na' tsínj daj. —Gataj Jesús.

Hué dan *n̄i* gan'anj gaquinj ni sij tsínj duri daj. *N̄i* gataj ni sij:

—Gahuin *nīa'* ruhuá *re'*. Naxuman *re'* *gun'* si aquínj sij *ga'na'* *re'* aj. —Daj gataj ni sij.

<sup>50</sup> Ngaa *n̄i* dugüéj tsínj duri daj reto sij. *N̄i* guéj sij gan'anj *n̄ichi* sij rian Jesús aj.

<sup>51</sup> Ngaa *n̄i* nachínj snan'anj Jesús sij. *N̄i* gataj sí':

—*N̄i* *un* sin huin ruhuá *re'* *gui'yā* *nga* *re'*, ruhuá *re'* únj. —Daj gataj Jesús.

Ngaa *n̄i*:

—Maestro, huin ruhuāj *sisi* *naxiguin* *riānj*, *gui'yáj* *re'* aj. —Gataj tsínj duri daj.

<sup>52</sup> Ngaa *n̄i* gataj Jesús:

—Ga'ue *gan'anj* *re'* *nánj*. Hua nahuín *re'* *xi'í* si guxuman ruhuá *re'* *ni'yáj* *re'* *man'ānj* anj. —Daj gataj Jesús *gunun* sij aj.

*N̄i* 'ngo hora *naxiguin* rian tsínj duri daj. *N̄i* *guinico'* sij Jesús gan'anj sij.

## 11

### *La entrada triunfal en Jerusalén*

<sup>1</sup> Ngaa *n̄i* *guisíj* ni sij *n̄ungüej* *xuman'* *gu'naj* *Betfagé* *nga* *Betania* rian *niquin'* 'ngo *da-*  
*can* *gu'naj* *Olivos*. *N̄i* *ngaj* *n̄ichrun'* *xuman'*  
*Jerusalén*. *N̄i* *ga'níj* Jesús *huíj* tsínj *nico'* sij. <sup>2</sup> *N̄i*  
gataj sij:

—*Gan'anj* *n̄ungüej* é *re'* *xuman'* *ngaj* *ne'* rian *doj*. *N̄i* *ngaa* *huaj* *gatu* *n̄ungüej* é *re'*, *n̄i* *nari'*  
*rá'yanj* *n̄ungüej* é *re'* 'ngo *urruj* *anumi*. *N̄i* *a* 'ngo  
tsínj *nitaj* si *taj* *mánj*. *N̄i* *nachi* *n̄ungüej* é *re'*  
*n̄icaj* á *re'* *ga'na'* á *re'* *riānj* anj. <sup>3</sup> *N̄i* *sisi* *hua* *ngüi*

ganachinj snan'anj rian nungüej é re' un sin ni 'yaj á re' daj nga urruj, ngaa ni gataj á re' gunun ni sij: “Man'an Señor ní'yanj xuj aj. Ni hora ni ga'na' nicaj yún xuj, gui'yaj sí' aj”, gataj nungüej é re' gunun ni sij. —Daj gataj Jesús.

<sup>4</sup> Hué dan ni gan'anj nungüej sij. Ni nari' nungüej sij xú' hua numi xú' chruhua chrej gan'an nichrun' rian 'ngo hue'. Ngaa ni nachi nungüej sij xú' aj. <sup>5</sup> Hué dan ni nachínj snan'anj ni tsínj niquin' yu'uj daj. Ni gataj ni sij:

—Ni un sin ni 'yaj nungüej é re' daj únj. Ni un sin huin nachi nungüej é re' urruj únj. —Gataj ni tsínj daj gunun nungüej sij.

<sup>6</sup> Ni gataj nungüej sij daj rún' ga'nin' Jesús sun rian nungüej sij. Ngaa ni ga'nin' ruhua ni sij si gan'anj urruj daj.

<sup>7</sup> Ngaa ni nicaj nungüej sij urruj ga'na' nungüej sij rian Jesús. Ni guta' nungüej sij si-gan' nungüej sij xiráj urruj. Ngaa ni guitáj Jesús xú' aj. <sup>8</sup> Ni gurúj nico ni ngüi si-gan' ni sij chruhua chrej. Ni gurúj ango ni sij recoj ga'nin' ni sij riqui quij gurúj ni sij chruhua chrej rian huaj Jesús aj.

<sup>9</sup> Ni ni ngüi huaj ne' rian nej, nga ni ngüi nico' ne' rucu Jesús aguáj ni sij. Ni gataj ni sij:

—Hua niá' 'ueé rian tsínj 'na' nga si-xugüi man'an Señor. <sup>10</sup> Hua 'ueé si-gobierno man'an tsínj gahuin achij daj rún' gahuin achij xi né' tsínj gu'naj David. Ga sa' 'ueé xata' aj. —Daj gaguáj ni ngüi aj.

<sup>11</sup> Ngaa ni gatúj Jesús chruhua nuhui nico nne xuman' Jerusalén. Ni guini'yaj sij daran' rasun mán. Hué dan ni xi'í si guisíj gahuin di'ni, ni

gan'anj sij xuman' Betania nga xuhuij ni tsínj nico' sij.

### *Maldición de la higuera estéril*

<sup>12</sup> Nì ango güi ngaa gahui ni sij xuman' Betania, nì achin xi'nà riqui Jesús aj. <sup>13</sup> Nì guini'i sij niquin' gan' 'ngo chrun gu'naj higuera. Nì nun coj ra'a chrun daj. Nì gan'anj nichì sij rian niquin'-ín' ni'yaj sij sisì ayu chruj chra-á'. Sanì nun nari' sij higo mánj. Maan coj ra'a-á' guini'i sij si achin guisij güi gayu chruj aj. <sup>14</sup> Ngaa nì gataj Jesús gunun chrun daj:

—Nìgan' sì xa nì a 'ngo ni ngüi chruj ayu chra man'án re' mánj. —Daj gataj Jesús.

Nì gunun ni tsínj nico' sij nuguan' daj.

### *Purificación del templo*

<sup>15</sup> Ngaa nì guisij ni sij xuman' Jerusalén. Nì gatúj Jesús chruhua nuhui nico. Nì gaxì'i sij guiri sij ni tsínj mán du'uej rasun nga ni tsínj ránj rasun mán chruhua nuhui daj. Nì guru nitu Jesús ni mesa si'yaj ni tsínj naduna san'anj nej. Nì guru nitu Jesús ni chrun ruguechra' nne ni tsínj du'uej xu'man anj. <sup>16</sup> Nì nun ga'ui' sij permiso gata ni ngüi rasun gachin ni sij chruhua nuhui nico mánj. <sup>17</sup> Nì gaxì'i sij digyán sij rian ni tsínj mán daj. Nì gataj sij:

—Gataj si-nuguan' Yan'anj: “Ducuāj huin rian gachinj jni'yaj daran' ni ngüi man chruhua xungüi rian Yan'anj anj.” Gataj si-nuguan' Yan'anj. Sanì nuhui nan gahuin 'ngo huej man ni tsínj tu, 'yaj á re'. —Daj gataj Jesús.

<sup>18</sup> Nì gunun ni tsínj digyán si-ley Moisés nga ni chrej a'nin' si gataj Jesús. Nì gaxì'i ni sij daj

gui'yaj ni sij dagahui' ni sij man'an sí' si xu'ui' ni sij ni'yaj sij sí'. Daj si garáj yan'anj ruhua daran' ni ngüi nga nuguan' digyán sí' rian ni ngüi. <sup>19</sup> Sani ngaa guini, ni gahui Jesús xuman' daj gan'anj sij nga ni tsínj nico' sij aj.

*La higuera maldecida se seca*

<sup>20</sup> Ni nigan' ango güi, ni gachin nichrun' ni sij rian niquin' chrun higuera daj. Ni guini'i ni sij sisi 'ngö ganaco ya'a siu chrun da aj. <sup>21</sup> Hué dan ni ganun ruhua Pedro nuguan' gataj Jesús xi'í chrun daj. Ni gataj sij gunun Jesús:

—Maestro, ni'yaj re' rian chrun ga'mi quíj re' nan, ni nacoj nánj. —Daj gataj sij.

<sup>22</sup> Ngaa ni gataj Jesús:

—Guxuman ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'anj anj.

<sup>23</sup> 'Xanga' ataj snan'an gunun a ni é re' sisi un tsínj gahuin gataj gunun quij nan: “Guxun re' yu'uj daj, ni ga'nij re' man'an re' chruhua nnee yan'anj anj.” Ni sisi nitaj si xíj ruhua tsínj daj sisi gachin yya nin' quij daj, gui'yaj Yan'anj, ngaa ni xanga' gui'yaj Yan'anj si gataj tsínj da aj. <sup>24</sup> Hué daj ni atā gunun a ni é re' sisi gachinj jni'yaj ni é re' 'ngö nuguan' rian Yan'anj, ni guxuman nin' ruhua á re' sisi hua guiri' ni é re' nuguan' daj, ni xanga' gahuin daj rún' gachinj jni'yaj ni é re' aj. <sup>25</sup> Ni ngaa achínj jni'yaj á re' rian Yan'anj, ni sisi gui'yaj 'ngö dugüí' re' gaquin' rián re', ni guinicaj á re' niman nico xi'í dugüí' re' daj. Ngaa ni ga'ue guinicaj Yan'anj niman nico xi'í si-gaquin' ni man'an re' nej nánj. <sup>26</sup> Sani sisi si ga'uej ruhua á re' guinicaj á re' niman nico xi'í gaquin' gui'yaj dugüí' re' rián re', ngaa ni si ga'ue

guinicaj Yan'anj 'ngo niman nico xi'í si-gaquin' a ni é re' nej mánj. —Daj gataj Jesús.

### *La autoridad de Jesús*

<sup>27</sup> Ngaa síj nì nanicaj ni sij xuman' Jerusalén. Nì ngaa chéj Jesús chruhua nuhui, nì ga'na' nichì ni chrej a'nin' nga ni maestro digyán si-ley Moisés nej, ni tsínj huin achij nej. <sup>28</sup> Nì nachínj snan'anj ni sij Jesús. Nì gataj ni sij:

—Nì ùn sin huin sun, nì 'yáj re' nan únj. Nì ùn tsínj riqui sun, nì 'yáj re' nan únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>29</sup> Ngaa nì gataj Jesús:

—Ruhuāj ganachinj snan'ān 'ngo nuguan' da man'an án re' aj. Nì sisi danicaj á re' nuguan' daj riānj, nì gatā ùn sun gui'yā nan gunun a ni é re'. <sup>30</sup> Ngaa nì ùn tsínj ga'nin' sun rian tsínj gu'naj Juan sisi gata' nnee sí' ni ngüi únj. Yan'anj gataj rian sij ní'. Asj hua ango tsínj gataj rian sij sa'. Gataj a ni é re' 'ngo nuguan' riānj anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>31</sup> Ngaa nì gani guitsi ruhua ni dugüi' ni sij nga nuguan' daj. Nì gataj ni sij gunun dugüi' ni sij:

—Sisi gāto' sisi ga'nin' Yan'anj sun rian Juan, ngaa nì gātaj Jesús gunun né': “Nì ùn sin huin nun guxuman ruhua á re' nì'yaj á re' man'an sij únj”, gataj sí'. <sup>32</sup> Nì sī ga'ue gāto' sisi ga'níj ni tsínj ga'na' sij mánj. —Daj gataj ni sij xi'í si xu'ui' ni sij nì'yaj ni sij ni ngüi aj.

Daj si gani ruhua daran' ni ngüi sisi Juan gahuin xānga' 'ngo tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj anj.

<sup>33</sup> Ngaa nì gataj ni sij gunun Jesús:

—Nun ni'i únj mánj. —Daj gataj ni tsínj a'nin' daj.

Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Hué dan n̄i s̄i gatā gunun a ni é re' un tsínj ga'nin' sun riānj, gūi'yā daj rún' 'yā mánj. —Daj gataj Jesús.

## 12

### *Los labradores malvados*

<sup>1</sup> Ngaa n̄i gaxi'i Jesús nani sij cuento digyán sij rian ni ngüi. N̄i gataj sij:

—Ganarij 'ngö tsínj daj nico coj uva. N̄i gui'yaj sij 'ngö xingá ganicaj rian gunun sij. N̄i gánj sij yu'uj rian gani sij chruj uva gūi'yaj sij vino. N̄i gui'yaj sij 'ngö hue' xacan xxi sisi dugumi ni tsínj dugumi daran' ni coj daj. Ngaa n̄i naga'ui' sij si-coj sij coj chruj uva daj rian ni tsínj sisi dugumi ni sí' si'yaj sij. Ngaa n̄i gan'anj gan' sij ango xuman'.

<sup>2</sup> N̄i ngaa guisij güi gane uva, ngaa n̄i ga'níj sij 'ngö si-moso sij gan'anj gachinj sí' rian ni tsínj mán 'yaj sun daj chruj si huin si'yaj sij. <sup>3</sup> San̄i guida'a ni tsínj mán 'yaj sun daj si-moso sij daj. N̄i ga'ui' ni sij chrun sí'. N̄i na'níj ni sij nan' yun sí'. <sup>4</sup> Hué dan n̄i ga'níj ruhua' yún tsínj daj ango si-moso sij. San̄i ga'ui' ni sij yej sí'. N̄i guiran' xi'i chra sí'. N̄i gui'yaj quij ni sij nga sí' aj. <sup>5</sup> Ngaa n̄i ga'níj ruhua' yún tsínj daj ángo si-moso sij. San̄i dagahui' gue man'an ni sij sí' aj. N̄i ga'níj sij ga'í doj moso gan'anj. N̄i ga'ui' ni tsínj mán 'yaj sun da'aj ni sí'. N̄i dagahui' ni sij ango da'aj ni sí'. <sup>6</sup> N̄i gunáj ango rin tsínj rian tsínj do'oj daj. N̄i tsínj gunáj daj huin da'níj sij. N̄i 'i ruhua sij ni'yaj sij

da'níj sij. Ní da' síj daj ga'níj sij da'níj sij gān'anj rian ni tsínj mán 'yaj sun daj. Ní gataj sij gunun man'an sij: “Gā ní'yanj ni sí' ngā man'an da'ní aj”, ataj sij gunun man'an sij. Ngaa ní ga'níj sij da'níj sij gān'anj sí'.

<sup>7</sup> 'Saní gataj ni tsínj 'yaj sun daj gunun dugüi' ni sij: “Tsínj nan gūnánj do'ój chrej sij si sá' gāhui' chrej sij aj. Dāgahui' né' tsínj nan, ngaa ní gūnan né' gāhuin do'ój né' nánj”, ataj ni sij. <sup>8</sup> Ngaa ní guida'a ni sij dagahui' ni sij man'an sí'. Ní guere'ej ni sij níman daj chrej xē' du'ua rian mān coj uva da aj.

<sup>9</sup> 'Hué dan ní daj guí'yaj tsínj do'oj, ruhua á re' únj. Gā'na' sij rian ngaj do'ój sij. Ní dagahui' sij ni tsínj 'yaj sun daj. Ngaa ní naga'ui' sij coj uva huin si-coj sij rian ango ni tsínj sisi dugumi ni sí'. <sup>10</sup> Ní un sin huin ní nun gaya á re' si gataj si-nuguan' Yan'anj únj:

Yej guere'ej ni tsínj 'yaj sun hue'.

Ní gāhuin-ín' 'ngō yej sá' doj gāne ran-án' dūgu'nun' squina hue' nīganj nīn' anj.

<sup>11</sup> Hué man'an Señor guí'yaj nuguan' nan.

Ní dugu'naj nīn' ruhua hua nuguan' nan, ruhua né' aj.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>12</sup> Ngaa ní huin ruhua ni sij guida'a ni sij man'an Jesús. Daj si xacaj ni sij cuenta sisi nuna sí' cuento daj xi'í ni sij. Saní xu'ui' ni sij ni'i ni sij ni ngüi. Ngaa ní ga'nin' ruhua ni sij, ní gan'anj ni sij.

### *La cuestión del tributo*



13 Hué dan n̄i ga'n̄ij ni sij gaṅ'anj doj ni tsínj fariseo nga doj ni tsínj herodista rian Jesús. N̄i huin ruhua ni sij ga'ui' ni sij gaquin' xiráj Jesús xi'í si-nuguan' sí'. 14 Ngaa n̄i ga'n̄a' ni sij gataj ni sij gunun man'an Jesús:

—Maestro, ni'i ni únj sisi a'mi xanga' man'án re'. N̄i nitaj si gui'yáj re' un sin huin ni tsínj a'mi mánj. Daj si nitaj si ni'yáj re' daj hua ni tsínj mánj. San̄i digyán xanga' re' sisi daj gui'yaj né' guinico' né' Yan'anj. Ngaa n̄i sa' huin sisi ga'ui' né' pesto a'nej rey César, ruhuá re' ní'. Ga'ui' né' ní'. As̄i s̄i ga'ui' né' sa'. —Daj gataj ni sij gunun Jesús.

15 San̄i xacaj Jesús cuenta sisi tsínj digya' yun'unj huin ni sij. Ngaa n̄i gataj sí':

—N̄i un sin huin n̄i ruhua á re' gui'yaj á re' xi' ngāj únj. Güij xacaj á re' 'ngo san'anj denario guini'yā. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

16 Ngaa n̄i nicaj ni sij san'anj ga'n̄a' ni sij digyán ni sij rian Jesús. N̄i gataj Jesús:

—N̄i un tsínj rian nún rian san'anj nan únj. N̄i un tsínj si-xugüi nún rian san'anj nan únj. —Daj gataj Jesús.

N̄i gataj ni sij:

—Hué rian rey huin anj. —Gataj ni sij.

17 Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Ga'ui' a ni é re' si'yaj rey César rian sij aj. N̄i ga'ui' ni é re' si'yaj Yan'anj rian Yan'anj anj. —Daj gataj Jesús.

N̄i garáj yan'anj ruhua ni sij, gui'yaj si-nuguan' Jesús.

*La pregunta sobre la resurrección*

18 Hué dan n̄i guis̄ij ni ts̄ínj saduceo rian Jesús. N̄i ataj ni ts̄ínj daj sis̄i nitaj si ḡana'nij ni níman mánj. N̄i nachínj snan'anj ni sij Jesús. N̄i gataj ni sij:

19 —Maestro, garun Moisés nuguan' gunun né'. N̄i ataj si-nuguan' sí' sis̄i ḡahui' 'ngō ts̄ínj hua nica, n̄i nitaj da'n̄ij sij nḡa nica sij. Ngaa n̄i nacaj jnánj ts̄ínj ḡahui' daj nica stanga níman daj. Da'nga' daj gūiyaj sij ḡa'ui' sij si ḡa'nga lij nagane-é' yan du'ua chrej-é' aj. 20 N̄i hua ichij jn̄anj ni ts̄ínj daj. N̄i xacaj ts̄ínj x̄ahua' nica sij. Ngaa n̄i ḡahui' sij. N̄i nitaj da'n̄ij sij nḡa ún' mánj. 21 N̄i nacaj ango jnánj sij ts̄ínj ga'na' rian man'an sij nica sí'. Ngaa n̄i ḡahui' sí'. N̄i nitaj da'n̄ij n̄unḡuej nica sí' nej mánj. Hué daj nan guiran' ango jnánj sij da' guis̄ij hua'nij jn̄anj sij aj. 22 N̄i hué daj guiran' ichij jn̄anj sij. N̄i a 'ngō lij nun ga'nga, gūiyaj ni sij nḡa yun'unj x̄ana daj. Da' guis̄ij daj ḡahui' man'an yun'unj daj nej aj. 23 Hué dan n̄i ngaa ḡana'nij ni níman ngaa gūiman ruhua' yún ichij jnánj sij, n̄i daj hua yya ts̄ínj ḡahuin nica yun'unj x̄ana daj, ruhuá re' únj. Daj si daran' ni sij xacaj ún' nánj. —Daj gataj ni ts̄ínj saduceo gunun Jesús.

24 Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Nun n̄ari' ni é re' si nun ni'i a ni é re' daj ataj si-nuguan' Yan'anj mánj. N̄i nun ni'i a ni é re' daj nucuj Yan'anj nej mánj. 25 Daj si ngaa ḡana'nij ni níman, n̄i s̄i xacaj ni ts̄ínj yun'unj x̄ana mánj. N̄i s̄i xacaj ni yun'unj x̄ana ts̄ínj sno'o mánj. Daj si daj rún' nne ni ángel xata', n̄i da'nga' daj ḡane ni sij aj. 26 Ngaa n̄i gatā gunun a ni é re' daj

guṇi'ni a ni é re' sisi gṇa'nij ni níman. Achin gaya a ni é re' rian si-nuguan' Moisés xi'í 'ngṇ coj ní'. Nṇ gataj Yan'anj gunun Moisés: “Huēj huin Dan'anj tsínj gu'naj Abraham nga tsínj gu'naj Isaac nej, tsínj gu'naj Jacobo nej aj”, daj gataj Yan'anj gunun Moisés. <sup>27</sup> Hué dan nṇ sé níman huin ni tsínj guinico' Yan'anj asij ná mánj. Sani hua nṇ'na' ni sij nánj. Nṇ nun nari' ni é re' nga nuguan' nan mánj. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj saduceo daj.

### *El gran mandamiento*

<sup>28</sup> Nṇ gunun 'ngṇ ni tsínj digyán si-ley Moisés sisi danicaj Jesús 'ngṇ nuguan' sa' rian ni sij. Ngaa nṇ gan'anj nichí sij rian Jesús. Nṇ nachínj snan'anj sij sí'. Nṇ gataj sij:

—Nṇ ṽn nuguan' huin nuguan' nico doj rian daran' nuguan' a'nin' Yan'anj sun riun' únj. —Daj gataj sij.

<sup>29</sup> Ngaa nṇ gataj Jesús:

—Nuguan' nico doj rian daran' ango nuguan' huin nan: “Gṽnun a ni é re' ni tsínj israelita. Señor huin Dan'anj né' huin urin Yan'anj nánj. <sup>30</sup> Nṇ gaḥuin 'i ruhuá re' nṇ'yaj re' Señor huin Dan'anj re' nga nṇn' nimán re' nej, nṇn' sta'ngá' re' nej, nṇn' si-fuerzá re' nej.” Hué nan huin nuguan' huin achij yya aj. <sup>31</sup> Nṇ hua ango nuguan' a'nin' Yan'anj sun rián re' nej: “Gaḥuin 'i ruhuá re' nṇ'yaj re' ni dugüí' re' daj rún' 'i ruhuá re' ni'yáj re' man'án re' aj.” Nitaj ango nuguan' nico doj rian nṽngüej nuguan' nan mánj. —Gataj Jesús gunun tsínj daj.

<sup>32</sup> Ngaa nṇ gataj tsínj digyán si-ley Moisés daj:

—Dugu'naj atáj re' Maestro. Xanga' huin si atáj re' sisi hua urin Yan'anj. Ni nitaj ango Yan'anj hua ga mánj. <sup>33</sup> Ni sisi gahuin 'i ruhua né' ni'yaj né' Yan'anj nga nin' niman né' nej, nin' sta'nga' né' nej, nin' si-fuerza né' nej, ni sisi gahuin 'i ruhua né' ni'yaj né' ni dugüi' né' daj rún' 'i ruhua né' ni'yaj né' man'an né', ni sa' doj huin nungüej nuguan' nan daj nga si ga'ui' né' ga'i ni xucu gahui' rian Yan'anj nga xucu gaca nin' nej aj. —Daj gataj tsínj digyán ley daj gunun Jesús.

<sup>34</sup> Ni ngaa guini'i Jesús sisi danicaj sa' tsínj digyán ley daj nuguan', ni gataj sij:

—Doj ni guinicaj sun Yan'anj chruhua nimán re'. —Daj gataj Jesús.

Ngaa ni ni a 'ngö ni tsínj nun nacin' snan'anj Jesús ga mánj.

### *¿De quién es hijo el Cristo?*

<sup>35</sup> Hué dan ni ngaa digyán Jesús rian ni ngüi chruhua nuhui, ni nachínj snan'anj sij ni ngüi. Ni gataj sij:

—Ni un sin huin ni ataj ni tsínj digyán si-ley Moisés sisi Cristo huin da'nij xí' David, ruhua á re' únj. <sup>36</sup> Daj si man'an Espíritu Santo gui'yaj sisi gataj David: “Yan'anj gataj gunun Señor nicaj sun riānj sisi gané re' chrej ra'a sa' Yan'anj da' guisij gui'yaj gana Yan'anj rian ni tsínj unun' nga Señor nicaj sun riānj.” Daj gataj Yan'anj gunun Señor, gataj xí' David. <sup>37</sup> Ngaa ni asa' ga'ue gahuin Cristo da'nij David sisi dugu'naj David Señor man'an Cristo únj. —Daj gataj Jesús.

Ni man nin' ruhua ni ngüi gunun si-nuguan' Jesús. Ni garan' ruhua ni sij ni'yaj ni sij si-nuguan' sí'.

### *Jesús acusa a los escribas*

<sup>38</sup> Hué dan ni digyán Jesús si-nuguan' sij rian ni ngüi. Ni gataj sij:

—Ga cuidado ni é re' sisi si gui'yaj á re' daj rún' 'yaj ni tsínj digyán si-ley Moisés. Daj si niá' ruhua ni sij gache ni sij nga atsij xacan nun ni sij huin si-gan' ni tsínj huin achij. Ni huin ruhua ni sij sisi ga'mi sa' ni ngüi nga ni sij ngaa chéj ni sij rian yu'ue aj. <sup>39</sup> Ni nana'ui' ni sij 'ngo chrun xila sa' doj gane ni sij chruhua nuhui. Ni nano' ni sij 'ngo yu'uj sa' gane ni sij rian 'yaj ni sij 'ngo gui'yanj. <sup>40</sup> Ni a'nej ni sij ducua yun'unj xana mmij. Ni achínj jni'yaj ná ni sij rian Yan'anj sisi sa' 'yaj ni sij gani ruhua ni ngüi, ruhua ni sij. Guiran' xacan ni sij castigo, gu'yaj Yan'anj. —Daj gataj Jesús.

### *La ofrenda de la viuda*

<sup>41</sup> Ni nne Jesús ne' rian ngaj chrúnj san'anj rian a'níj ni ngüi san'anj ofrenda güenda nuhui aj. Ni ni'yaj sij sisi daj a'níj ni ngüi si-san'anj ni sij aj. Ni ga'i ni xuru'ue a'níj nico san'anj anj. <sup>42</sup> Ni ga'na' 'ngo yun'unj mmij niqúi. Ni ga'níj ún' huij san'anj niqúi chruhua chrúnj daj. <sup>43</sup> Ngaa ni gaquínj Jesús ga'na' ni tsínj nico' sij. Ni gataj sij:

—Xanga' ataj snan'an gunun a ni é re' sisi yun'unj xana niqúi nan, sanj a'níj nico ún' doj san'anj daj nga daran' ni ngüi a'níj san'anj nan

anj. <sup>44</sup> Daran' ni ngüi nan a'ui' san'anj gunáj rian ni sij. Sanj yun'unj ni qui mmij nan a'ui' ún' daran' san'anj nicaj ún' san'anj guiran ún' si xa ún' nánj. —Daj gataj Jesús.

## 13

### *Jesús predice la destrucción del templo*

<sup>1</sup> Nj ngaa gahui Jesús chruhua nuhui nico, nj nachínj snan'anj 'ngo tsínj nico' sij. Nj gataj sí':

—Maestro, nj'yaj re' daj hua yej xachij, nj daj hua ni hue' xachij nej. —Daj gataj sí'.

<sup>2</sup> Ngaa nj gataj Jesús:

—Ni'í re' ni hue' xachij nan ní'. Hua 'ngo güi, nj sj gunáj nj a 'ngo yej rian dugüi' mánj. Duguane nin' ni sij nuhui nan anj. —Daj gataj Jesús.

### *Señales antes del fin*

<sup>3</sup> Hué dan nj gan'anj gane Jesús chra dacan gu'naj Olivos ni'yaj sij nuhui nico. Nj nachínj snan'anj ninj Pedro nga Jacobo nej, Juan nej, Andrés nej, man'an Jesús.

<sup>4</sup> Nj gataj ni sí':

—Nj un güi gahuin yya ni nuguan' nan únj. Nj daj hua 'ngo da'nga' ga'na' guini'i únj, ngaa nj gahuin daran' nuguan' nan únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>5</sup> Ngaa nj gaxi'i Jesús gataj sij:

—Ga cuidado ni é re' sisi nitaj 'ngo tsínj digya' yun'unj ni é re' mánj. <sup>6</sup> Daj si ga'na' nico ni tsínj rian si-xugüi man'anj anj. Nj gataj ni sij: “Hué man'anj huin Cristo aj”, daj gataj ni sij gunun a ni é re'. Nj digya' yun'unj ni sij nico ni ngüi.

7 'Nĭ ngaa ġunun a ni é re' sisi unun' 'ngō xuman' ngā angō xuman', nĭ huĭn ruhua 'ngō xuman' ġūda' ngā angō xuman', ngaa nĭ sĭ ġuxu'ui' a ni é re' mánj. Hua niān si hué daj ġahuin. Sanĭ achin ġanahuij nĭn' xungüĭ ġa aj. 8 Nĭ ġunun' ni ngüĭ mān 'ngō xuman' nico ngā ni ngüĭ mān angō xuman' nico. Nĭ ġunun' 'ngō ġobierno daj ngā angō ġobierno. Nĭ ġa'na' 'ngō yún ġo'ngō rian xungüĭ nej. Nĭ ġa xi'na nej. Daran' nan ni diaj ġaxĭ'ij ġuĭran' ni ngüĭ sayun.

9 'Sanĭ ġa cuidado ni é re' ngā ni man'an án re'. Daj si nāġa'ui' ni sij ni é re' ra'a ni tsĭnj nicaj sun. Nĭ duġuayun ni sij a ni é re' chruhua si-nuhui ni tsĭnj israelita nej. Nĭ ġuĭniquin' ni é re' rian ni ġobornado ngā ni rey nej ġüenda xi'í man'ānj. Da'ngā' daj ġahuin, nĭ nāta' ni é re' rian ni sí' xi'ĭj aj. 10 Nĭ ngaa achin ġanahuij xungüĭ, nĭ hua niān nāta' ni é re' si-nuġuan'ānj nuġuan' sa' rian daran' ni ngüĭ mān chruhua xungüĭ aj.

11 'Nĭ ngaa nāġa'ui' ni sij a ni é re' ra'a ni tsĭnj nicaj sun, ngaa nĭ sĭ ġahuin ruhua á re' si ġataj á re' ġunun ni sí' mánj. Nĭ sĭ ġani ruhua á re' si ġa'mi a ni é re'. Sanĭ ġa'mi ni é re' si rĭqui Espĭritu Santo ġa'mi a ni é re' si sé a ni é re' ġahuin ġa'mi mánj. Espĭritu Santo ġa'mi aj. 12 Nĭ nāġa'ui' 'ngō tsĭnj daj ġnánj sij ra'a ni tsĭnj nicaj sun sisi dāġahui' ni sí' ġnánj sij. Nĭ da'ngā' daj ġuĭ'yaj' 'ngō tsĭnj daj ngā da'nĭj sij nej. Nĭ ġunun' ni da'nĭj nungüej nicā 'ngō tsĭnj daj. Nĭ dāġahui' ni sij chrej ni sij ngā nni ni sij nej. 13 Nĭ sĭ ġahuin sa' ruhua daran' ni ngüĭ nĭ'yaj ni sij ni é re' xi'í si nicaj duġüĭ' ni é re' ngāj. Sanĭ ni ngüĭ huaj nico'

yya n̄in' si-chrej Yan'anj da ḡüi ḡanahuij xunḡüi, n̄i ḡanacaj Yan'anj ni sij aj. <sup>14</sup> N̄i ngaa gūini'i ni é re' gūiniquin' si quij hua 'ngo yu'uj nitaj si hua s̄a' gūiniquinj daj rún' ga'mi tsínj gu'naj Daniel huin tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná —n̄i un tsínj aya nuguan' nan n̄i x̄acaj re' cuenta un sin huin nuguan' nan ruhuaj gata—, ngaa n̄i ḡunánj ni nḡüi mán estado Judea ḡan'anj ni sij riqui quij. —Daj gataj Jesús.

<sup>15</sup> N̄i gataj Jesús:

—N̄i tsínj táj xata' chr̄a ducua' sij, n̄i s̄i nanij sij ḡatu sij gūiri sij n̄i a 'ngo rasun chruhua ducua' sij mánj. <sup>16</sup> N̄i tsínj mán 'yaj sun riqui quij, n̄i s̄i nanicaj sij ga'na' n̄aran' sij si-gan' sij ga mánj. <sup>17</sup> N̄i niqui niman ni nḡüi x̄ana n̄un riqui 'ngo lij nga ni nḡüi utsi gue da'n̄ij si ḡahuin ni ḡüi da aj. <sup>18</sup> N̄i ḡachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj sisi s̄i ga'na' sayun daj rian án re' yahui nuhuij.

<sup>19</sup> 'N̄i ni ḡüi daj n̄i gūiran' ni nḡüi sayun nico. N̄i asij ngaa gui'yaj Yan'anj xunḡüi, n̄i nun gūini'i ni sij 'ngo sayun daj rún' ḡahuin ni ḡüi daj. N̄i s̄i ga'na' ango sayun daj rún' ḡahuin ni sayun ḡachin da aj. <sup>20</sup> N̄i sisi ga nico ḡüi ga sayun, n̄i s̄i gunucuj ni nḡüi mánj. San̄i xi'í ni nḡüi nacui Señor, n̄i ḡaniquin' da'aj sij si ḡahuin sayun, gūi'yaj Señor.

<sup>21</sup> 'N̄i ngaa daj sisi hua 'ngo tsínj gataj rian án re' ni ḡüi daj: “N̄i'yaj á re'. Nan niquin' Cristo aj.” Asij: “N̄i'yaj á re', da' mánj niquin' Cristo aj.” Ngaa n̄i sisi da'nga' daj gataj ni sij, n̄i s̄i guxuman ruhua á re' mánj. <sup>22</sup> Daj si ga'na' ni tsínj gataj sisi hué ni sij huin Cristo, gataj ni sij. N̄i ga'na' ni



tsínj gataj sisi hué ni sij huin tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj nej. Ní tsínj digya' yun'unj huin ni sij. Ní guí'yaj chre ni sij. Ní guí'yaj ni sij ni rasun nico güenda digya' yun'unj ni sij ni ngüi. Ní sisi ga'ue ní digya' yun'unj ni sij man'an ni ngüi nacui Yan'anj anj. <sup>23</sup> Dugumi a ni é re' man'an án re'. Daran'anj hua gataj sinj gunun a ni é re' nánj.

### *La venida del Hijo del Hombre*

<sup>24</sup> 'Saní ngaa gachin ni güi guíran' ni ngüi sayun daj, ngaa ní gahuin rumi' rian güi. Ní sí guixiguin yahui mánj. <sup>25</sup> Ní gayu ni yati' mán xata'. Ni nagananj ni fuerza mán xata' nej. <sup>26</sup> Asíj ní guini'i ni ngüi ga'na' man'anj rian ni nga huinj da'níj ni ngüi. <sup>27</sup> Ngaa ní ga'ní ni ángel gan'anj naran' ni sij ni ngüi hua ganacui Yan'anj. Ní ganaran' ni sij ni ngüi daj mán nín' gachra' da' xi'í nín' xungüi nga xata' nej aj.

<sup>28</sup> 'Ní gahuin chrun a ni é re' xi'í nuguan' huin chrun higuera. Ngaa ganahuin ya'nij ra'a, ní naxira' coj ra'a, hué dan ní ni'i a ni é re' sisi hua guisj gahuin nichrun' yahui gahuin yan'an anj. <sup>29</sup> Ní hué gue ducuanj daj ngaa guini'i a ni é re' sisi gahuin yya si gatā gunun a ni é re', ngaa ní xacaj a ni é re' cuenta sisi gahuin nichrun' ruhua guisí guiniquinj rian hue' huinj da'níj ni ngüi. <sup>30</sup> Xanga' atā gunun a ni é re' sisi sí gahui' ni ngüi man yyaj da gahuin yya daran' ni nuguan' nan anj. <sup>31</sup> Ga ni'ya xata' nga yo'ój. Saní nitaj aman ganahuij si-nuguan'anj mánj.

<sup>32</sup> 'Saní nun ni'i a 'ngo ni ngüi un güi ni un hora ga'na' man'anj mánj. Ní nun ni'i ni ángel

mán xata' nej. Nì nun ni'i man'ānj huñj da'níj Yan'anj nej. Urin Chrē ni'i nánj. <sup>33</sup> Ngaa nì nì'yaj sà' ni é rē'. Nì nanun ruhua á rē' nej. Nì gachinj jni'yaj á rē' rian Yan'anj si nun ni'i a ni é rē' aman gahuin sayun ni güi daj. <sup>34</sup> Nì rún' 'yaj 'ngo tsínj nun chrej gan'anj gan' ango xuman', nì da'nga' daj 'yaj man'ānj. Nì a'nin' tsínj daj sun rian ni simoso sij sisi 'ueé dugumi ni sí' ducua' sij. Nì a'ui' sij sun rian go'ngo ni sí'. Nì a'nin' sij sun rian tsínj na'nij rian hue' sisi dugumi sà' sí' ducua' sij aj. <sup>35</sup> Xi'í daj nì guñi'yaj sà' á rē'. Daj si nun ni'i a ni é rē' un güi nasij tsínj ducua daj sisi nì doj ní', sisi yan' sà' ní', sisi aguáj do'loj ní', sisi hua nigan' nasij sij ní'. <sup>36</sup> Nì sisi nasinunj nasij sij, nì dugumi a ni é rē' sisi si nari' sij a ni é rē' ngaa ngaj á rē' atoj a ni é rē' mánj. <sup>37</sup> Nì nuguan' atā gunun a ni é rē' nan, nì hué daj atā gunun daran' ni ngüi sisi guñi'yaj sà' daran' a ni é rē' man'an án rē'. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij.

## 14

### *El complot para prender a Jesús*

<sup>1</sup> Nì achin yahuij güi gahuin gui'yanj pascua. Nì gui'yanj daj xa ni tsínj israelita chrachrúnj nitaj si nachrej levadura. Nì huin ruhua ni chrej a'nin' nga ni tsínj digyán ley sisi daj ga'ue digya' yun'unj ni sij man'an Jesús, nì guida'a huì ni sij sí'. Daj si dagahui' ni sij, ruhua ni sij. <sup>2</sup> Sanj gataj ni sij:

—Sì guido'ó' sí' güi gahuin gui'yanj nun sà' nun, nì gahuin sayun gui'yaj ni ngüi aj. —Daj gataj ni sij.

### *Jesús es ungido en Betania*

<sup>3</sup> Nĭ ngaa gane Jesús xuman' Betania, nĭ gane sij ducuá 'ngō tsínj gū'naj Simón, huin tsínj guiran' xi'í lepra. Nĭ nne sij rian mesa. Nĭ guisĭj 'ngō yun'unj xana rian nne Jesús. Nĭ nicaj ún' 'ngō frasco yej gū'naj alabastro guisĭj ún' rian Jesús. Nĭ gara gue-é' gasiti guin' daj gū'naj nardo. Nĭ du'ue nĭn' ruhua-á'. Nĭ gura' ún' frasco daj. Nĭ garij ún' gasiti daj chra Jesús. <sup>4</sup> Nĭ ga'man ruhua da'aj ni tsínj mán daj. Nĭ gataj ni sij gunun ni dugüi' ni sij:

—Nĭ un sin huin nĭ gayanj yun yun'unj xana daj gasiti sa' únj. <sup>5</sup> Ga'ue gane' gasiti daj. Nĭ ga'ue guĭri' 'ngō si huā'nij ciento táj doj denario san'anj ga'ui' né' rian ni ngüi yaco ran' anj. —Daj gataj ni sij.

Nĭ chran' ni sij yun'unj xana daj.

<sup>6</sup> Sanĭ gataj Jesús gunun ni tsínj daj:

—Ga'nin' ruhua á re'. Nĭ un sin huin nĭ chran' yun'unj ni é re' yun'unj xana nan únj. Si 'yaj unj nan ngāj, nĭ dugu'naj huaj 'yaj unj. <sup>7</sup> Ya'yoj nne ni ngüi yaco ran' nga ni é re'. Nĭ ga'ue guĭ'yaj ni é re' sinduj nga ni ngüi daj ngaa aran' ruhua á re'. Sanĭ sé si gane nĭgān nga á re' mánj. <sup>8</sup> Yun'unj xana nan guĭ'yaj 'ngō sinduj yūnj daj rún' ga'ue guĭ'yaj unj. Nĭ ngaa achin gahuĭj, nĭ garij unj gasiti guin' daj nnee cū. Daj si doj guĭsĭj güi gachin' ni sij man'ānj. <sup>9</sup> Xanga' yya atā gunun a ni é re' sisĭ daran' yu'uj ga'mi ni sij nuguan' sa' rian xi'ij, nĭ hué daj nāta' ni sij si guĭ'yaj yun'unj xana daj riānj. Ngaa nĭ nanun ruhua ni ngüi xi'í unj anj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

### *Judas ofrece entregar a Jesús*

<sup>10</sup> Hué dan n̄i gan'anj tsínj gu'naj Judas Iscariote rian ni chrej a'nin' huin sij 'ngo ni xuhuij ni tsínj nico' Jesús. N̄i huin ruhua sij naga'ui' sij Jesús rian ni tsínj daj. <sup>11</sup> N̄i ngaa gunun ni chrej si gataj Judas, n̄i gahuin niã' ruhua ni sí'. N̄i ga'níj du'ua ni sí' ga'ui' ni sí' san'anj rian Judas. Ngaa n̄i gax̄i' Judas nano' sij 'ngo ducuánj naga'ui' sij Jesús ra'a ni tsínj daj.

### *Institución de la Cena del Señor*

<sup>12</sup> N̄i guisíj güi sini gahuin gui'yanj ngaa gui'yaj ni sij chrachrúnj nitaj si 'nij levadura xa ni sij. N̄i güi sini daj huin ngaa dagahui' ni sij xachij 'nij xi'í gui'yanj pascua. Ngaa n̄i nachínj snan'anj ni tsínj nico' Jesús gataj ni sij:

—N̄i a huin ruhuá re' si gui'yaj xugüi ni únj xa sti'n̄i re' pascua únj. —Hué daj gataj ni sij.

<sup>13</sup> Ngaa n̄i ga'níj Jesús huj tsínj nico' sij. N̄i gataj sij gunun nungüej sí':

—Güij gatu nungüej é re' xuman'. N̄i nari' dugüi' nungüej é re' nga 'ngo tsínj ata cucuaj nun nnee chruhua. N̄i guinico' nungüej é re' sij aj. <sup>14</sup> N̄i n̄i a gatu tsínj daj, n̄i gataj nungüej é re' rian tsínj ducua daj: “Nachínj snan'anj Maestro man'án re' un cuarto huin xa sti'n̄i sij nga ni tsínj nico' sij xi'í gui'yanj pascua, ataj sij únj”, gataj nungüej é re' gunun tsínj ducua daj.

<sup>15</sup> Ngaa n̄i gan'anj digyán sí' chruhua 'ngo cuarto xachij xata'. N̄i a hua chrun chruhua cuarto daj si niquin' mesa nga chrun xila rian gane ni sij xa ni sij. Yu'uj daj gui'yaj xugüi nungüej é re' xa sti'n̄i né' —Daj gataj Jesús.

16 Ngaa n̄i gahui n̄ungüej tsínj nico' Jesús daj gan'anj n̄ungüej sij xuman'. N̄i nari' n̄ungüej sij daran'anj rún' gataj Jesús. N̄i gui'yaj xugüi n̄ungüej sij sisi x̄a sti'n̄i ni sij xi'í gui'yanj pascua. 17 Da' n̄i doj guisíj Jesús nga x̄uhuij ni tsínj nico' sí' aj.

18 N̄i ngaa nne ni sij rian mesa xa ni sij, ngaa n̄i gataj Jesús gunun ni sij:

—Xanga' atā ḡunun a ni é re' sisi n̄aga'ui' 'ngo ni é re' mán xa ngāj man'ānj rian ni tsínj ga'na' gūida'a yūnj anj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

19 Ngaa n̄i ganani ruhua ni sij. N̄i gax̄i'i ni sij nachínj snan'anj gō'ngo ni sij sí'. N̄i gataj ni sij:

—Man'ānj huin ní'. —Gataj gō'ngo ni sij.

20 Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Hué 'ngo x̄uhuij ni é re' tsínj nico' yūnj, gui'yaj da aj. Tsínj nne n̄i jniaj sij chrachrúnj ngāj chruhua go'o hué sí' huin anj. 21 N̄i daj rún' ataj si-nuguan' Yan'anj xi'íj, n̄i hué da'nga' daj hua niān si gūiran'ānj sayun. San̄i niq̄ui niman n̄in' ruhua tsínj n̄aga'ui' man'ānj rian ni tsínj ga'na' gūida'a yūnj. Daj si gāhuin nico castigo gūiran' sí'. Sa' huin sisi s̄i ga'nga sij rún' huaj aj. —Daj gataj Jesús.

22 N̄i ngaa xa ni sij, n̄i gūida'a Jesús chrachrúnj. N̄i naga'ui' sij si guruhua Yan'anj. Asíj n̄i gura' da'aj sij chrachrúnj daj. N̄i ga'ui' sij x̄a ni tsínj nico' sij. N̄i gataj sij:

—Gūida'a ni é re'. Nan huin chrachrúnj huin nneē cū aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>23</sup> Hué dan n̄i guida'a Jesús tasa. N̄i naga'ui' sij si guruhua Yan'anj. Asíj n̄i ga'ui' sij go'o ni sij. N̄i go'o daran' ni sij. <sup>24</sup> N̄i gataj Jesús:

—Nnee nan huin si-tun man'ānj. N̄i nga tun nan, n̄i guisíj gahuin yya nuguan' gui'yaj yya Yan'anj nga ni ngüi. N̄i gayanj si-tun man'ānj xi'í nico ni ngüi. <sup>25</sup> N̄i xanga' atā gunun a ni é re' sisi nitaj si go'o ruhua' yūnj nnee uva nan da' güi go'ōj nnee uva naça rian nicaj sun Yan'anj anj. —Daj gataj Jesús.

### *Jesús anuncia la negación de Pedro*

<sup>26</sup> N̄i ngaa guisíj garáj ni sij chra', ngaa n̄i gahui ni sij gan'anj ni sij dacan gu'naj Olivos.

<sup>27</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Duna daran' ni é re' yūnj nánj. Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj: “Ga'ui' Yan'anj tsínj dugumi xachij. Hué dan n̄i gunánj ni xuj. N̄i gaxa'ni ni xuj huin ín re' aj.” Daj gataj si-nuguan' Yan'anj. <sup>28</sup> San̄i ngaa gana'nī, ngaa n̄i gan'ān estado Galilea. Asíj n̄i huaj ni é re' yu'uj daj. —Daj gataj Jesús.

<sup>29</sup> Ngaa n̄i gataj Pedro gunun sij:

—Nun̄j si dunaj daran' ni sij man'án re', san̄i nitaj aman dunaj man'ānj man'án re' mánj. —Daj gataj Pedro.

<sup>30</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Xanga' atā gunun re' sisi asij nun gaguaj do'loj huij du'ua xú' yan' nan, n̄i gataj re' hua'nij sisi nun ni'í re' man'ānj, —Daj gataj Jesús.

<sup>31</sup> San̄i nucuj gataj Pedro rian Jesús:

—Nunj si hua niān gahuīj ngā re', sanj sī gatā sisi nun ni'inj man'án re' mánj. —Daj gataj Pedro.

Nī hué daj gataj daran' ni sij nej.

### *Jesús ora en Getsemaní*

<sup>32</sup> Ngaa guisíj nī gan'anj ni sij 'ngō yu'uj gu'naj Getsemaní. Nī gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij:

—Gāne a ni é re' nan, ngaa nī gāchinj jni'yā rian Yan'anj anj. —Daj gataj Jesús.

<sup>33</sup> Nī nicaj sij Pedro ngā Jacobo nej, Juan nej, gan'anj anin' sij. Nī nīn' ruhua gaxi'i sij ganani ruhua sij. Da' huej ata' niman sij. <sup>34</sup> Nī gataj sij gunun anin' sí':

—Daj ní' nī a gān'anj nimānj ruhuāj 'yaj si nani ruhuāj aj. Nī gahuīj ngā nimānj ruhuāj. Ngaa nī gūna anin' é re' nan gūnun ruhua á re' ngāj aj. —Daj gataj Jesús.

<sup>35</sup> Asíj nī gan'anj Jesús doj ne' chrej rian. Nī ganiquin' ráj dācoj sij ganun yo sij rian yo'ój. Nī gāhínj jni'yaj sij rian Yan'anj sisi gā'ue, ngaa nī sī guiran' sij sayun ran' sij da aj. <sup>36</sup> Ngaa nī gataj sij:

—Tata chré', gā'ue guī'yaj man'án re' daran'anj. Ngaa nī gā'ne re' sayun ran'ánj nánj. Sanj sī guī'yáj re' rún' huin ruhua man'ánj mánj. Maan si guī'yáj re' rún' huin ruhua man'án re' aj. —Daj gataj Jesús gunun man'an Yan'anj.

<sup>37</sup> Ngaa nī nanicaj Jesús rian mān anin' sí'. Nī atoj ni sí' nari' sij. Ngaa nī gataj sij gunun Pedro:

—Simón, hua atoj jnān ní'. Nī sī gā'ue nī 'ngō hora gūnun ruhuá sō' gā mí'. <sup>38</sup> Gā gunun ruhuá

re' gachinj jni'yáj re' rian Yan'anj sisi sî guinij anin' é re' rian gaquin' ngaa gatsij sichre niman anin' é re'. Huin ruhua niman anin' é re' gui'yaj sa' á re'. Sanj nun gahuin nucaj nnee cúj anin' é re' mánj. —Daj gataj Jesús gunun anin' sij.

<sup>39</sup> Ngaa nî gan'anj ruhua' yún Jesús. Nî gachínj jni'yaj sij rian Yan'anj. Nî hué gue nuguan' daj gataj ruhua' yún sij rian Yan'anj. <sup>40</sup> Nî ngaa nanicaj ruhua' yún sij, nî atoj ruhua' yún anin' sí' nari' sij. Daj si a'uij rian anin' sí', gui'yaj nnej. Nî nun nari' ruhua ní sij si gataj ni sij gunun Jesús.

<sup>41</sup> Nî nanicaj Jesús síj hua'nij. Nî gataj sij:

—Ga'ue gatoj anin' é re', nî naranj ruhua á re' aj. Sanj yyaj aj. Guisíj hora ga'na' tsínj naga'ui' man'anj ra'a ni tsínj 'yaj gaquin' huinj da'níj ni ngüi. <sup>42</sup> Náchica anin' é re' gan'anj né'. Hua gahuin nichrun' tsínj 'na' naga'ui' yünj rian ni tsínj nicaj sun. —Daj gataj Jesús.

### *Arresto de Jesús*

<sup>43</sup> Da a'mi gue Jesús ngaa guisíj tsínj gu'naj Judas huin sij 'ngo xuhuij ran' ni tsínj nico' Jesús. Nî nicaj dugüi' sij nga nico ni ngüi guisíj sij. Nî ata ni sij espada nej, chrun nej. Nî ga'níj ni chrej a'nin' nga ni maestro digyán ley nej, ni tsínj huin achij ga'na' ni sí'. <sup>44</sup> Nî hua digyán Judas 'ngo chrej daj guini'i ni sí' un tsínj huin guida'a ni sí'. Nî gataj sij:

—Tsínj garun du'uáj daj hué sij huin Jesús aj. Guida'a á re' nicaj á re' gan'anj án re'. —Daj hua gataj Judas gunun ni tsínj ga'na' nga sij.

<sup>45</sup> Ngaa nî 'ngo gahuin nichrun' Judas rian Jesús. Nî gataj sij:



—Maestro. —Gataj Judas.

Ni garun du'ua sij sí'.

<sup>46</sup> Hué dan ni guida'a ni sij Jesús.

<sup>47</sup> Sani guiri 'ngo tsínj niquin' daj si-espada sij. Ni ga'ui' sij tsínj 'yaj sun rian chrej a'nin'. Ni güéj gué chraquij sí', gui'yaj sij.

<sup>48</sup> Ngaa ni gachínj snan'anj Jesús ni ngüi daj. Ni gataj sij:

—Ni un sin huin ni ata á re' espada nga chrun nej, 'na' á re' guida'a á re' yünj únj. Huéj huin 'ngo tsínj tu ruhua á re' ní'. <sup>49</sup> Ya'yoj ganēj chruhua nuhui digyānj rian án re'. Sani nun guida'a á re' yünj mánj. Sani hua nian si gahuin yya daj rún' ataj si-nuguan' Yan'anj xi'ij aj. —Daj gataj Jesús gunun ni sij.

<sup>50</sup> Ngaa ni duna daran' ni tsínj nico' Jesús man'an sij. Ni gunánj ni sí' rian Jesús.

### *El joven que huyó*

<sup>51</sup> Sani hua 'ngo tsínj hua yan nico' Jesús. Ni neque sij 'ngo atsij manta. Ni guida'a ni sij sí' aj.

<sup>52</sup> Sani dunáj sí' atsij manta daj ra'a ni sij. Ni hua nnee sí' gunánj sí'.

### *Jesús ante el concilio*

<sup>53</sup> Hué dan ni nicaj ni tsínj guida'a Jesús gan'anj ni sij rian chrej huin achij nin'. Ni nahuin yu' daran' ni chrej a'nin' nga ni tsínj huin achij nej, ni maestro digyán ley nej. <sup>54</sup> Ni gan' hua Pedro nico' sí' rucú Jesús. Ni guisij sij ta rian ducúa chrej huin achij nin' daj. Ni gan'anj gane sij nga ni snado. Ni nahuin guin sij xi'nij yan'an.

<sup>55</sup> Ngaa n̄i nano' ni chrej a'nin' nga daran' ni tsínj 'yaj junta daj 'ngo ducuánj sisi nari' ni sij gaquin' guta' ni sij xiráj Jesús. Ngaa n̄i dagahui' ni sij sí', ruhua ni sij. San̄i nun nari' ni sij ducuánj daj. <sup>56</sup> San̄i nunj si guta' yun ga'i ni sij gaquin' xiráj Jesús, san̄i nachrej si-nuguan' ni sij. <sup>57</sup> Ngaa n̄i naxuman go'ngo ni sij. N̄i guta' yun ni sij gaquin' xiráj man'an Jesús. N̄i gataj ni sij:

<sup>58</sup> —Gunun ni únj si gataj Jesús: “Duguanē nuhui nan huin nuhui gui'yaj ra'a ni tsínj. N̄i xiráj hua'nij güi gui'yā ango nuhui aj. San̄i nitaj ra'a ni tsínj gui'yaj mánj”, ataj sij. —Daj gataj ni tsínj nne daj ni'yaj ni sij Jesús.

<sup>59</sup> San̄i hué nanj gachej nuguan' ga'mi ni sij nej aj. <sup>60</sup> Ngaa n̄i naxuman chrej huin achij nin' dani daran' ni sij. N̄i gataj sij gunun Jesús:

—Nitaj 'ngo nuguan' nanicaj re' únj. N̄i un sin huin si ataj ni sij xi'í re' únj. —Daj gataj chrej daj gunun Jesús.

<sup>61</sup> San̄i dínj ganiquin' Jesús. N̄i a 'ngo nuguan' nun ga'mi sij mánj. Ngaa n̄i nachínj snan'anj ruhua' yún chrej huin achij daj. N̄i gataj sij:

—Hué re' huin Cristo da'níj Yan'anj ní'. —Daj gataj sij gunun Jesús.

<sup>62</sup> Ngaa n̄i gataj Jesús:

—Huēj huin. N̄i atā gunun a ni é re' sisi huēj huin da'níj ni ngüi. N̄i guñi'i a ni é re' sisi ganēj ne' chrej ra'a sa' Yan'anj nucuj nin' ne' xata'. N̄i guñi'i ni é re' sisi ga'nāj rian nga xata'. —Daj gataj Jesús.

<sup>63</sup> Ngaa n̄i gutsi' chrej huin achij nin' daj si-gan' sij. N̄i gataj sij gunun ni dugüi' sij:

—Nitaj si guí'yó' ni testigo ga mánj. <sup>64</sup> Hua gunun a ni é re' si ga'mi quíj sij xi'í Yan'anj. Daj guí'yaj né' nga sij, ruhua á re' únj. —Daj gataj chrej huin achij nín' daj.

Ngaa nī uyan huin ruhua daran' ni sij sisi da'ui Jesús gaquin', nī gāhui' sí', guí'yaj ni sij. <sup>65</sup> Nī gaxi'i gō'ngo ni sij gara sta'nunj ni sij rian Jesús. Nī guiránj ni sij rian sí'. Nī ga'ui' ni sij sí' nej. Nī gataj ni sij:

—Gāhui chra re' sisi un tsínj ga'ui' so' aj. —Daj gataj ni sij ga'mi ducu ni sij rian Jesús.

Nī ga'ui' ni snado dugumi nuhui rian Jesús nej.

### *Pedro niega a Jesús*

<sup>66</sup> Nī nne Pedro nīca' ta rian ducua chrej huin rian daj. Ngaa nī ga'na' 'ngo yun'unj xāna 'yaj sun rian chrej huin achij nín' da aj. <sup>67</sup> Nī ngaa guini'i ún' nne Pedro xi'níj yan'an nahuin guin sí', ngaa nī ni'yaj sa' ún' niquin' ún' man'an Pedro. Nī gataj ún':

—Hué re' nicaj dugüi' nga Jesús tsínj 'na' xuman' Nazaret. —Daj gataj yun'unj xāna daj gunun Pedro.

<sup>68</sup> Sanī nun gā'uej Pedro. Nī gataj sij:

—Nun ni'inj sij. Nī nun ni'inj ní' un sin huin a'mi re' mánj. —Gataj Pedro gunun ún'.

Nī gahui sij ne' chrej xe', ne' rian atuj ni ngüi. Nī gaguáj do'loj du'ua xú'.

<sup>69</sup> Nī ni'yaj ruhua' yún yun'unj daj Pedro. Nī gaxi'i ún' gataj ún' gunun ni tsínj mán yu'uj daj:

—Tsínj nan huin dugüi' ni tsínj nicaj dugüi' nga Jesús aj. —Daj gataj ún'.

<sup>70</sup> San̄i na'uej ruḥua' yún Pedro sisi guini'i sij Jesús.

N̄i ango hora le, n̄i gataj ruḥua' yún ni tsínj man̄ yu'uj daj rian Pedro:

—X̄anga' huín re' 'ngo ni tsínj daj. Daj si 'na' re' estado Galilea. N̄i a'mí re' daj rún' a'mi ni sij aj. —Daj gataj ni sij.

<sup>71</sup> Ngaa n̄i gax̄i'i Pedro guta' n̄ica yya. N̄i ga'mi quij sij. N̄i gataj sij:

—Nun ni'ínj tsínj x̄i'i a'mi ni é re' mánj. —Daj gataj Pedro gunun ni sij. <sup>72</sup> Ngaa n̄i hué hora daj gaguáj do'loj si hūij du'ua xú'.

Ngaa n̄i nanun ruhua Pedro si gataj Jesús gunun sij: “Asij nun ḡaguaj do'loj hūij du'ua xú', n̄i ḡataj re' si hua'nij si nun ni'í re' man'ānj.” Hué daj hua gataj Jesús gunun Pedro. N̄i ngaa xacaj Pedro cuenta si gataj Jesús gunun sij, n̄i gaco sij.

## 15

### *Jesús ante Pilato*

<sup>1</sup> N̄i ngaa gūerenga', n̄i 'ngo nahuin yu' ni chrej a'nin' nḡa ni tsínj huín achij nej, n̄i tsínj digyán ley nej. N̄i gui'yaj ni sij 'ngo junta nḡa ango ni tsínj mán yu'uj daj nej. N̄i gum̄ij ni sij sí'. N̄i daga'mi duḡüi' ni sij xi'í Jesús. N̄i nicaj ni sij gan'anj ni sij naga'ui' ni sij sí' ra'a tsínj gu'naj Pilato. <sup>2</sup> Ngaa n̄i nachínj snan'anj Pilato Jesús. N̄i gataj sij:

—Hué re' huin si-rey ni tsínj israelita ní'. —Daj gataj Pilato.

—Hué re' ataj nánj. —Daj gataj Jesús gunun Pilato.

<sup>3</sup> Nì ducu ga'mi gaquin' ni chrej a'nin' xi'í Jesús. <sup>4</sup> Ngaa nì nachínj snan'anj ruhua' yún Pilato Jesús. Nì gataj sij:

—Nitaj 'ngò nuguan' nānicaj re' únj. Nì'yaj re' sisi undaj gaquin' a'mi ni sij rian xi'í man'án re' aj. —Daj gataj Pilato rian Jesús.

<sup>5</sup> Sanì nun danicaj Jesús nì a 'ngò nuguan' rian Pilato mánj. Nì xi'í daj garáj yan'anj ruhua Pilato ni'yaj sí' sij.

### *Jesús sentenciado a muerte*

<sup>6</sup> Nì da' gò'ngò yo' hua 'ngò ducuánj nico' Pilato sisi ri sí' 'ngò tsínj nun ducuaga' gò'ngò gui'yanj pascua. Danej gahuin tsínj achínj jni'yaj ni ngüi rian sij, nì guiri sí' ducuaga'. <sup>7</sup> Nì nne 'ngò tsínj gu'naj Barrabás ducuaga'. Nì gunun' ni dugüi' sij ngā ni tsínj nicaj sun. Nì ngaa gunun' ni sij, nì dagahui' ni sij níman. <sup>8</sup> Ngaa nì guisíj ni ngüi rian Pilato. Nì gachínj ni sij guiri Pilato 'ngò tsínj nun ducuaga' daj rún' u'yun sí' 'yaj sí'. <sup>9</sup> Ngaa nì gataj Pilato gunun ni sij:

—Nì huin ruhua á re' sisi guirij si-rey ni tsínj israelita ní'. —Daj gataj Pilato.

<sup>10</sup> Daj ga'mi Pilato xi'í si xacaj sij cuenta sisi naga'ui' ni chrej a'nin' Jesús rian sij xi'í si xicoj ruhua ni sí' ni'yaj ni sí' Jesús.

<sup>11</sup> Sanì ducu gahuin du'ua ni ngüi, gui'yaj ni chrej a'nin' sisi guiri Pilato tsínj gu'naj Barrabás ducuaga'.

<sup>12</sup> Ngaa nì gataj Pilato gunun ni sij:

—Daj huin ruhua á re' un sin huin gui'yā nga tsínj dugu'naj ni é re' si-rey ni tsínj israelita únj.  
—Daj gataj Pilato.

<sup>13</sup> Ngaa n̄i gaguáj ruhua' yún ni sij. N̄i gataj ni sij:

—Gari re' gaquj Jesús guñico' sij rian rugutsi, ruhua únj. —Daj gataj ni sij.

<sup>14</sup> San̄i:

—Daj hua gaquin' gui'yaj sij únj. —Daj gataj Pilato.

San̄i n̄an̄anj gaguáj ruhua' yún ni sij. N̄i gataj ni sij:

—Gari re' gaquj Jesús guñico' sij rian rugutsi aj. —Daj gaguáj ni sij.

<sup>15</sup> N̄i rian gahuin ruhua Pilato sisi gahuin 'ueé ruhua ni ngüi n̄i'yaj ni sij man'an sí', ngaa n̄i guiri sí' tsínj gu'naj Barrabás ducuaga'. Ngaa n̄i ga'ui' ni sij nne' xiráj Jesús, gui'yaj Pilato. Hué dan n̄i naga'ui' Pilato Jesús rian ni sij sisi gari ni sij gaquj sí' guñico' sí' rian rugutsi.

<sup>16</sup> Ngaa n̄i nicaj ni snado Jesús gan'anj ni sij chruhua palacio daj. N̄i nahuin yu' daran' ango ni snado, gui'yaj ni sij. <sup>17</sup> N̄i ga'nj ni sij 'ngō atsi rian rumi' mare xá Jesús gunun sí'. N̄i run'un ni sij 'ngō ya'a tanj, gui'yaj ni sij 'ngō corona ga'nj ni sij chr̄a Jesús nej aj. <sup>18</sup> Ngaa n̄i gaxi'i ni sij gaguáj ni sij. N̄i gataj ni sij:

—Hua 'ueé n̄in' si-rey ni tsínj israelita. —Daj gaguáj ni sij ga'mi ducu ni sij ni'yaj ni sij Jesús.

<sup>19</sup> Ngaa n̄i ga'ui' ni sij 'ngō rutsi chr̄a Jesús. N̄i gara sta'nun̄j ni sij rian sí' nej. N̄i ganiquin' ráj d̄acoj ni sij, n̄i nano'oj ni sij rian Jesús. <sup>20</sup> N̄i ngaa guisj gui'yaj ducu ni sij, ngaa n̄i guiri ni sij atsi

hua rian rumi' mare xá Jesús. Ngaa n̄ na'n̄j ni sij si-gan' Jesús xá man'an sí'. Hué dan n̄ guiri ni sij man'an sí' güenda gari ni sij gaqūj man'an sí' gūnico' sí' rian ruguts̄j.

### *Crucifixión y muerte de Jesús*

<sup>21</sup> N̄ huaj tsínj gu'naj Simón Cirene huin sí' chrej n̄ngüej tsínj gu'naj Alejandro nga Rufo 'na' sij nas̄j sij ducuā sij gan'anj sij quij. N̄ chran' yun'unj ni snado sisī gata sí' si-ruguts̄j Jesús. <sup>22</sup> N̄ nicaj ni sij Jesús gan'anj ni sij 'ngō yu'uj gu'naj Gólgota. N̄ nuguan' daj gata ruhuaj dacan cúj chrā níman. <sup>23</sup> N̄ ga'ui' ni sij vino gō'o Jesús nachej dugüi'-í' nga gono'o ya' gu'naj mirra. San̄ nun ga'uej Jesús gō'o sij mánj. <sup>24</sup> Hué dan n̄ gari ni sij gaqūj Jesús doco' ni sij sí' rian ruguts̄j. Ngaa n̄ ducu ni snado sisī un̄ tsínj gahui sa' n̄icaj ni sij si-gan' Jesús gan'anj sij.

<sup>25</sup> N̄ guis̄j ga un̄ n̄igan' ngaa gari ni sij gaqūj Jesús doco' ni sij rian ruguts̄j sí'. <sup>26</sup> N̄ garun ni sij letra chrā ruguts̄j un̄ xi'i huin dagahui' ni sij. N̄ letra daj ataj: "Si-rey ni tsínj israelita." Da'nga' daj garun ni sij. <sup>27</sup> N̄ doco' ni sij yahuij tsínj rian yahuij ruguts̄j. N̄ tsínj tu huin n̄ngüej sí'. N̄ nico' ngoj ra'a sa' Jesús, n̄ angoj ra'a rotsi sij. <sup>28</sup> Ngaa n̄ gahuin yya daj rún' gataj si-nuguan' Yan'anj: "N̄ gahuin sij daj rún' huin 'ngō tsínj 'yaj gaquin'." Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>29</sup> N̄ ga'mi quij ni ngüj gachin. N̄ dugunun ni sij chrā ni sij. N̄ gataj ni sij:

—Hué re' huin si duguane nuhui nico, n̄ hua'nij guē güi n̄gui'yaj ruhua' yún re', atáj re'

ní'. <sup>30</sup> Ganacaj re' man'án re'. Nì gananiy re' rian rugutsì aj. —Hué daj gataj ni ngüi rian Jesús.

<sup>31</sup> Nì hué 'ngo nuguan' daj ga'mi ducu ni chrej a'nin' nga ni maestro digyán ley. Nì gataj ni sij:

—Nacaj sij ango ni ngüi. Sanì na'ue ganacaj sij man'an sij mánj. <sup>32</sup> Nì hué sij huin Cristo ní'. Nì hué sij huin si-rey ni tsínj israelita ní'. Nanij sij rian rugutsì, nì guini'i né'. Nì guxuman ruhua né' nì'yaj né' man'an sij. —Daj gataj ni sij ga'mi ducu ni sij ni'yaj sij man'an Jesús.

Nì da nungüej tsínj nico' rian rugutsì xi'níj Jesús ga'mi quij nungüej sij rian Jesús nej aj.

<sup>33</sup> Nì ngaa guisíj gaxuj, nì gahuin rumi' rian daran' xungüi. Nì gahuin rumi' da' ga hua'nij di'nì. <sup>34</sup> Nì hué hora daj nì gaguáj nucaj Jesús. Nì gataj sij:

—Eloi, Eloi, lama sabactani —nì snan'anj man'an sij ruhuj gata: Dan'anj man'ánj, Dan'anj man'ánj, un sin huin, nì dunáj re' urínj únj. Daj huin ruhuj gata nuguan' daj.

<sup>35</sup> Nì gunun go'ngo ni tsínj niquin' yu'uj daj si gataj Jesús. Nì gataj ni sij:

—Nì'yaj á re'. Aquínj sij ga'na' tsínj gu'naj Elías aj. —Daj gataj ni sij.

<sup>36</sup> Ngaa nì gunánj 'ngo ni sij. Nì gutáj sij nnee vino yu rian gachij. Nì guta' sij gachij daj chra 'ngo chrun riánj. Nì dugüin' sij gachij daj du'ua Jesús sisi go'o sí'. Nì gataj sij:

—Dunaj á re'. Nì guini'í' sisi ga'na' yya tsínj gu'naj Elías dinij sí' sij rian rugutsì aj. —Daj gataj tsínj daj.



<sup>37</sup> Sanĭ gaguáj nucuaj Jesús. Nĭ gahui' sij. <sup>38</sup> Nĭ 'ngō tsitsi' huĭj dasu atsij nico' chruhua nuhui nico da' chraj ngā da' xi'ij.

<sup>39</sup> Nĭ niquin' 'ngō snado centurión dugumi sij ne' rian Jesús. Nĭ ngaa guini'i sij daj gahuin ngaa gahui' Jesús, nĭ gataj sij:

—Xanga' nĭ hué tsínj nan huin da'nĭj Yan'anĭj anĭj. —Daj gataj sij.

<sup>40</sup> Nĭ niquin' gan' ga'ĭ ni yun'unĭj xana ni'yaj ne Jesús. Nĭ scanĭj ne niquin' María Magdalena nej, María nni Jacobo tsínj dani nej, ngā jnánĭj sí' José nej, Salomé nej. <sup>41</sup> Nĭ ngaa gachéj Jesús yu'uj gu'naj Galilea, nĭ guinico' ni yun'unĭj xana daj rucu sí'. Nĭ chracuĭj ni yun'unĭj daj man'an sí'. Nĭ niquin' nico ango da'aj ni yun'unĭj xana nej. Nĭ guinicaj dugüi' ne ngā Jesús ngaa gan'anĭj sí' xuman' Jerusalén.

### *Jesús es sepultado*

<sup>42</sup> Ngaa nĭ ruhua guinĭ güi daj güi ngaa gui'yaj xugüi ni ngüi israelita xi'í a'yoj güi naránĭj ruhua ni sij. <sup>43</sup> Ngaa nĭ ga'na' 'ngō tsínĭj gu'naj José huin tsínĭj 'na' xuman' Arimatea. Nĭ hué sij huin 'ngō tsínĭj sa'. Nĭ nicaj sun sij nne sij junta. Nĭ ana'uij sij si ga'na' Yan'anĭj guinicaj sunĭj rian ni ngüi. Ngaa nĭ guisĭj ruhua sij gan'anĭj sij rian nne Pilato gachĭnj sij níman Jesús. <sup>44</sup> Nĭ gara yan'anĭj ruhua Pilato sisi hua gahui' Jesús. Ngaa nĭ gaquínĭj sij ga'na' snado centurión rian sij. Nĭ nachĭnj snan'anĭj sij sí' sisi hua yya gahui' Jesús. <sup>45</sup> Nĭ ngaa nata' snado centurión sisi hua gahui' Jesús, ngaa nĭ naga'ui' Pilato níman Jesús ra'a José. <sup>46</sup> Nĭ guiránĭj José 'ngō atsij manta. Nĭ naniĭj

sij Jesús rian rugutsj. Nj chri'yanj sij atsij daj xiráj níman Jesús. Nj gurúj sij níman chruhua 'ngo huej rian achin' ni sij níman. Daj si hua gaya' ni sij huej daj. Nj naránj sij yej xxi rian huej daj. <sup>47</sup> Nj ni'yaj María Magdalena nga María nni José rian gurúj ni sij chruhua yu'uj níman Jesús.

## 16

### *La resurrección*

<sup>1</sup> Nj ngaa gachin güi naránj ruhua ni tsínj israelita, nj gan'anj María Magdalena nga María nni Jacobo nej, Salomé nej, guiránj ne gasiti guin' daj gari ne níman Jesús. <sup>2</sup> Nj ngaa ruhua guerenga' njgan' acuan' güi gudungu, ngaa nj gan'anj ni yun'unj xana daj rian yu'uj gachin' ni sij níman. Nj hua niquin' güi. <sup>3</sup> Nj gataj anin' ne rian ni dugüi' ne:

—Nj un tsínj ga'nej yej xxi hua ránj rian yu'uj únj. —Daj gataj anin' ne gunun ni dugüi' ne.

<sup>4</sup> Sanj ngaa ni'yaj anin' ne, nj guini'i ne sisi nitaj si ngaj yej xxi daj rian ngaj ga mánj. <sup>5</sup> Nj ngaa gatúj ne chruhua yu'uj daj, nj guini'i ne nne 'ngo tsínj yan. Nj nun sij 'ngo atsij xacan gatsi. Nj nne sij ne' chrej ra'a sa' ni ngüi daj. Nj guxu'ui' ne.

<sup>6</sup> Sanj gataj man'an sij:

—Sj guxu'ui' anin' é re' mánj. Nano' anin' é re' Jesús tsínj 'na' xuman' Nazaret huin tsínj guinico' rian rugutsj. Hua ganánj sij. Nitaj si ngaj si yu'uj nan ga mánj. Ni'yaj anin' é re' rian gachin' ni sij sí'. <sup>7</sup> Nj güij gataj snan'anj anin' é re' gunun ni tsínj nico' Jesús nga Pedro nej: “Gan'anj sini Jesús estado Galilea. Nj yu'uj daj

guini'i ni é re' sí' daj rún' gataj sí' gunun ni é re'." —Daj gataj tsínj daj gunun ni yun'unj xana.

<sup>8</sup> Ngaa n̄i gahui ni yun'unj xana daj rian yu'uj. N̄i gunánj anin' ne gan'anj ne xi'í si guxu'ui' ne. N̄i dri'i ne. N̄i nun ga'mi ne n̄i a 'ngō nuguan' rian n̄i a 'ngō ni ngüi xi'í si xu'ui' ne.

### *Jesús se aparece a María Magdalena*

<sup>9</sup> N̄i ngaa ganá'nij Jesús n̄igan' güi gudungu, ngaa n̄i narugüi' sini yan sij rian María Magdalena. N̄i hua guiri Jesús ichij nane xi'i chruhua cúj niman yun'unj xana daj. <sup>10</sup> N̄i gan'anj nata' ún' rian ni tsínj nicaj dugüi' nga Jesús. N̄i man ni tsínj daj nani ruhua ni sij. N̄i aco ni sij xi'í Jesús. <sup>11</sup> N̄i ngaa gunun ni sí' sisi hua n̄i'na' Jesús guini'i María Magdalena, sanj nun guxuman ruhua ni sij.

### *Jesús se aparece a dos de sus discípulos*

<sup>12</sup> N̄i ne' rucu doj, n̄i ganahuin n̄ini Jesús narugüi' sij rian huuj tsínj nico' sij huaj nungüej sí' guisij sí' quij. <sup>13</sup> N̄i gan'anj nata' nungüej sí' rian ango ni tsínj nico' Jesús. Sanj nun guxuman ruhua ni sij si gataj nungüej sí' nej.

### *Jesús comisiona a los apóstoles*

<sup>14</sup> N̄i ne' rucu, n̄i narugüi' Jesús rian xan ni tsínj nico' sij. N̄i nne ni tsínj daj rian mesa. N̄i chran' Jesús ni sij xi'í si tsínj nun guxuman ruhua huin ni sij. Daj si nun guxuman ruhua ni sij si-nuguan' ni tsínj hua guini'i man'an sí' ngaa hua ganá'nij man'an sí' aj. <sup>15</sup> N̄i gataj Jesús gunun ni sij:

—Gan'anj a ni é re' n̄in' gachra' chruhua xungüi. N̄i nata' ni é re' si-nuguan'ānj nuguan' sa' rian daran' ni ngüi aj. <sup>16</sup> N̄i ni ngüi guxuman ruhua si-nuguan'ānj, n̄i gata' nnee ni sij, ngaa n̄i n̄acaj Yan'anj man'an ni sij. San̄i ni ngüi n̄a'uej ruhua guxuman ruhua si-nuguan'ānj, n̄i gahuin ni sij castigo n̄iganj n̄in', gui'yaj Yan'anj anj. <sup>17</sup> N̄i hué nan huin si sa', gui'yaj ni ngüi guxuman ruhua n̄i'yaj man'ānj. Guiri ni sij nane xi'i niman ni ngüi xi'í si ga'mi ni sij si-xugüi man'ānj. N̄i ga'mi ni sij snan'anj n̄aca, snan'anj nun ni'i man'an ni sij. <sup>18</sup> N̄i guida'a ni sij xucuáj huee, san̄i nitaj si gui'yaj xú' ni sij mánj. N̄i ga'ue si go'o ni sij veneno, san̄i nitaj si guiran' ni sij sayun mánj. N̄i guta' ni sij ra'a ni sij xiráj ni ngüi a'nan'. N̄i nahuin ni sí' nánj. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj nico' sij.

### *La ascensión*

<sup>19</sup> N̄i ngaa guisij ga'mi Señor Jesús nuguan' daj, n̄i ganahui sij xata' nan' sij. N̄i nahuin ra'a Yan'anj sij. N̄i gan'anj gane sij chrej ra'a sa' man'an Yan'anj. <sup>20</sup> N̄i gahui ni tsínj nico' Jesús gan'anj ni sij daran' ni xuman'. N̄i nata' ni sij nuguan' sa' rian daran' ni ngüi. N̄i chracuij Señor ni sij nata' ni sij. N̄i xi'í si sa' nico gui'yaj ni sij, n̄i xacaj ni ngüi cuenta sisj xanga' si-nuguan' Jesús. Amén.

**Si-nuguan' Yan'anj Xanga'  
Triqui, San Martín Itunyoso: Si-nuguan' Yan'anj  
Xanga' (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Martín Itunyoso Triqui

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Jan 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

4be4034f-f0b9-59fa-84d1-c8a64bdef6d4